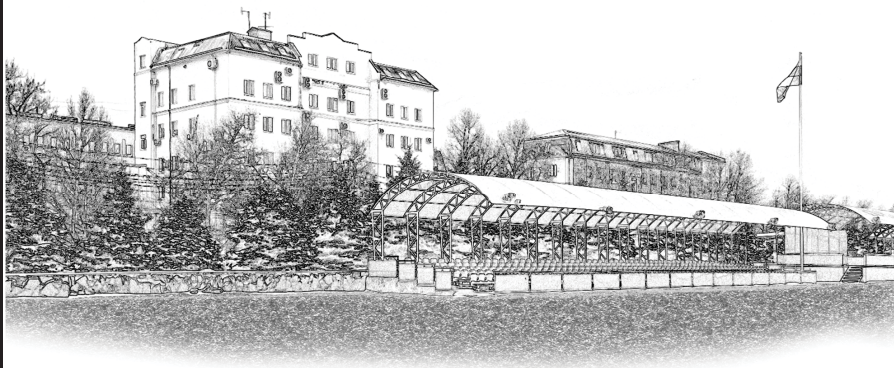




Краснодарский университет МВД России

## **НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**

**(для курсантов, обучающихся по направлению подготовки  
40.03.02 Обеспечение законности и правопорядка)**



Краснодар  
2025

Краснодарский университет МВД России

## **НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**

**(для курсантов, обучающихся по направлению подготовки  
40.03.02 Обеспечение законности и правопорядка)**

Учебное пособие

Краснодар  
2025

УДК 811.112.2  
ББК 81.2Нем  
Н501

Одобрено  
редакционно-издательским советом  
Краснодарского университета  
МВД России

Составитель *Т. В. Фёдорова*

Рецензенты:

*В. В. Посиделова*, кандидат филологических наук (Ростовский юридический институт МВД России);

*Н. А. Мартынова*, кандидат филологических наук, доцент (Орловский юридический институт МВД России имени В. В. Лукьянова).

**Немецкий язык** (для курсантов, обучающихся  
Н501 по направлению подготовки 40.03.02 Обеспечение законности  
и правопорядка): учебное пособие / сост. Т. В. Фёдорова. –  
Краснодар : Краснодарский университет МВД России, 2025. –  
168 с.

ISBN 978-5-9266-2173-7

Содержатся современные профессионально ориентированные материалы по изучению немецкого языка, способствующие совершенствованию коммуникативных навыков устной и письменной речи. Приводятся аутентичные тексты для чтения, различные практические задания и тесты для самоконтроля усвоенных знаний.

Для профессорско-преподавательского состава, курсантов, слушателей образовательных организаций МВД России и сотрудников органов внутренних дел Российской Федерации.

УДК 811.112.2  
ББК 81.2Нем

ISBN 978-5-9266-2173-7

© Краснодарский университет  
МВД России, 2025  
© Фёдорова Т. В., составление, 2025

## Предисловие

Данное учебно-методическое пособие предназначено для курсантов Краснодарского юридического университета МВД России первого года обучения. Целью данного пособия является научить курсантов чтению и пониманию текстов средней трудности по общественно-политической и юридического тематике, а также коммуникативными навыками и умениям по следующим темам: составление резюме, моя биография, профессия-полицейский, высшее юридическое образование в России, Германии и Австрии, государственное устройство стран изучаемого языка.

Предлагаемое пособие состоит из 12 уроков, каждый из которых содержит грамматический словарь, включающий лексику текстов А и Б.

Текст А предназначен для изучающего чтения и накопления словарного запаса, текст Б рассчитан на повторение и закрепление лексико-грамматического материала. Текст В предлагается для использования в качестве дополнительного чтения по теме урока

## УРОК 1

**Тема:** Mein zukünftiger Beruf  
Моя будущая профессия

**Текст А:** Ich bin Student

**Текст В:** Das Studium an der Universität

**Текст С:** Mein Beruf ist Untersuchungsbeamter

### Грамматический материал:

I. Сложные существительные

II. Личные местоимения



### Lexik

1. das MdI= das Ministerium des Innern
2. die Hochschule -, -n
3. zukünftig
4. der Beruf –es, -e
5. der Ermittlungsbeamte –n, -n
6. der Detektiv –s, -e
7. die Kriminalabteilung -, -en

8. das erste Studienjahr
9. der Mitarbeiter –s, -
10. der/die Verwandte, ein –r
11. der Studienkollege –n, -n

## **Übung 1.**

### **Прочтите и переведите предложения:**

1. Ich bin schon Student, mein Freund ist noch Schüler. 2. Ich bin Student der juristischen Universität des Mdi und du bist Student der Hochschule. 3. Mein Vater ist Arzt, und meine Mutter ist Lehrerin von Beruf, sie sind gute Spezialisten. 4. Meine Studienkollegen sind Studenten des ersten Studienjahres. 5. Wir sind zukünftige Juristen: du bist ein zukünftiger Kriminalist, und ich bin ein zukünftiger Ermittlungsbeamter. 6. Ihr seid Privatdetektive, ich bin Mitarbeiter der Kriminalabteilung, wir sind Kollegen. 7. Unser zukünftiger Beruf ist interessant, aber schwer. 8. Ich bin in Krasnodar, aber alle meine Freunde sind in Kurgan. 9. Viele meiner Mitstudenten sind aus Krasnodar, aber du bist aus Barnaul. 10. Wir sind zukünftige Offiziere der Polizei Rußlands, ihr seid zukünftige Polizisten.

## **Übung 2**

### **Прочтите и переведите предложения.**

1. Ich habe alles Nötige für die Deutschlandstunde, und du hast kein Lehrbuch. 2. Er hat ein interessantes Hobby. 3. Ich habe eine reiche Bibliothek, mein Freund hat aber keine Bücher zu Hause. 4. Meine Eltern haben drei Kinder, ich habe also einen Bruder und ein Schwester. 5. Meine Schwester hat eine Freundin, sie haben gleiche (одинаковые) Namen. 6. Du hast einen Videorekorder, nicht wahr? (не так ли?) – Nein, ich habe nur einen Klassettenrekorder (магнитофон). 7. Wir haben eine gute Wohnung, und ihr habt ein Einfamilienhaus.

### Übung 3

#### Прочтите и переведите:

- Mein Name ist Viktor.
- Ich bin 17 Jahre alt.
- Meine Heimatstadt ist Novorossijsk.
- Ich bin Kursant der Krasnodarer juristischen Universität.
- Ich bin Student des ersten Studienjahres.
- Ich bin in der Gruppe 2124.
- Wie sind 15 in der Gruppe.
- Wir sind zukünftige Ermittlungsbeamte.
- Meine Mitstudenten sind meine Freunde.
- Ich bin in Krasnodar, meine Familie ist aber in Moskau.
- Unsere Familie ist nicht groß.
- Ich habe einen Vater, eine Mutter, und einen Bruder.
- Ich habe keine Schwester.
- Mein Vater ist Jurist von Beruf.
- Er ist Offizier der Polizei.
- Mein Bruder ist auch ein zukünftiger Jurist.
- Er ist Jurastudent.
- Meine Mutter ist kein Jurist, sie ist Arzt von Beruf.
- Wir sind eine gute Familie.

### Übung 4

- Sie sind Studenten der Krasnodarer juristischen Universität.
- Sie sind Student des ersten Studienjahres.
- Sie sind aus Krasnodar. Ihr Freund ist auch aus Krasnodar.
- Ihr Name ist Boris.
- Sein Name ist Igor.
- Sie sind 21 Jahre alt. Und Ihr Freund?
- Sie sind Offizier der Polizei.
- Sie sind ein zukünftiger Detektiv.
- Sie sind aus einer Arbeiterfamilie.
- Ihre Familie ist groß. Die Familie Ihres Freundes ist auch groß.
- Sie haben Ihre eigene (собственную) Familie.
- Sie haben eine Schwester. Sie ist klein. Sie ist 12 Jahre alt.
- Ihr Vater ist Jurist von Beruf.
- Er ist ein guter Jurist.
- Sie sind auch ein zukünftiger Jurist.



## Text A

Ich bin Kursant

Mein Name ist Oleg. Ich bin 17 Jahre alt. Ich bin Kursant des ersten Studienjahres der Krasnodarer juristischen Universität des Mdl. Ich bin aus Krasnodar, das ist meine Heimatstadt. Sie ist schön und alt, aber sehr groß. Ich bin aus der Familie eines Juristen. Mein Vater ist Mitarbeiter der Kriminalabteilung, Offizier der Polizei. Meine Mutter ist Bibliothekarin von Beruf. Meine Eltern sind gute Fachleute. Wir haben viele Verwandte: Großeltern, Onkel und Tanten. Ich habe einen Bruder. Sein Name ist Boris. Er ist 19 Jahre alt und wir sind gute Freunde. Wir haben ein Hobby: Computer. Das ist nicht leicht, aber „Aller Anfang ist schwer“ und nur „Übung macht den Meister“.

## Lexik

1. studieren
2. fernstudieren
3. im ersten Studienjahr stehen
4. der Kriminaldienst –es, -e  
Die Kriminalabteilung -, -en
5. erfordern
6. gründlich
7. die (Fach)kenntnisse
8. umfassend
9. die (Allgemein)bildung -, -en
10. die Fertigkeit -, -en

11. das Recht –s, -e
12. die Wissenschaft -, -en
13. das Fach –es, -er
14. das Studium –s, di/en
15. erwerben
16. schießen
17. die Selbstverteidigungstechnik beherrschen (meistern)
18. die Vorlesung -, -en
19. (sich) vorbereiten auf...
20. die Belegarbeit -, -en
21. ablegen
22. die Theorie des Staates und des Rechts
23. die Prüfung -, -en
24. ein Praktikum ableisten
25. das Studenten(wohn)heim –es, -e
26. absolvieren
27. brauchen
28. der Absolvent –en, -en
29. das Ministerium des Innern (Mdi)= das Innenministerium

## Übung 5

- Ich stehe im ersten Studienjahr.
- Ich studiere Rechtswissenschaften.
- Ich schreibe eine Belegarbeit.
- Ich lege meine Prüfungen in Februar ab.
- Ich leiste ein Praktikum im dritten Studienjahr ab.
- Ich erlerne die Theorie des Staates und des Rechts.
- Ich schieße gut.
- Ich lerne Autofahren.
- Ich bereite mich auf alle Seminare vor.
- Ich lerne Deutsch gern.
- Ich wohne im Studentenwohnheim.
- Ich besuche alle Vorlesungen.
- Ich erlerne einige Berufsfertigkeiten.
- Ich absolviere die Universität in fünf Jahren.

## **Übung 6**

- im zweiten Studienjahr stehen
- in der Kriminalpolizei arbeiten
- Rechtswissenschaften studieren
- Spezialfächer erlernen
- die Selbstverteidigungstechnik beherrschen
- aus jeder Waffe schießen
- alle Vorlesungen besuchen
- sich auf die Stunden gut vorbereiten
- ein Praktikum in dem Kriminaldienst ableisten
- zu Hause wohnen
- ein Belegarbeit schreiben

## **Übung 7**

- Sein Beruf erfordert gründliche Fachkenntnisse.
- Jeder Ermittlungsbeamte braucht einige Berufsfertigkeiten.
- Der zukünftige Jurist braucht umfassende Allgemeinbildung.
- Das Studium an der Universität erfordert viel Fleiß.
- Dozent N. bereitet sich auf seine Vorlesungen gründlich vor.
- Jeder Student der OJHS leistet sein Praktikum im Kriminaldienst ab.
- Der größte Teil von Studenten des 1. Studienjahres wohnt im Studentenwohnheim.
- Jeder Student des zweiten Studienjahres legt seine Deutschprüfung im Frühling ab.

## **Übung 8**

- Sie arbeiten im Kriminaldienst.
- Sie lernen gern
- Sie stehen im ersten Studienjahr.
- Sie legen Ihre Prüfungen im Winter und im Sommer ab.
- Sie leisten Ihr Praktikum nur im vierten Studienjahr ab.
- Sie erlernen juristische Lehrfächer.
- Sie interessieren sich für Deutsch.
- Sie schießen aus jeder Waffe (aus der Pistole, aus der Maschinenpistole).
- Sie absolvieren die Universität in 5 Jahren.
- Sie bereiten sich auf alle Seminare gründlich vor.
- Sie schreiben keine Belegarbeiten im ersten Studienjahr.



## Text B

Ich bin Student der Krasnodarer juristischen Universität der Mdl. Ich stehe im ersten Studienjahr. Mein Freund studiert aber fern. Er arbeitet schon als Ermittlungsbeamter des Kriminaldienstes. Das ist auch mein zukünftiger Beruf. Diese Arbeit ist schwer, aber interessant. Sie erfordert gründliche Fachkenntnisse, eine umfassende Allgemeinbildung sowie verschiedene Berufsfertigkeiten. Deshalb studieren alle unsere Studenten Rechtswissenschaften, einige allgemeinbildende Fächer und erwerben praktische Fertigkeiten des Detektivberufs: wie lernen zum Beispiel fotografieren, Autofahren, schießen, wir meistern die Selbstverteidigungstechnik. Das Studium an der Universität des Innenministeriums ist nicht leicht. Wir hören Vorlesungen, bereiten uns auf alle Seminare und auf praktische Stunden vor, schreiben Belegarbeiten und legen Prüfungen ab. Jeder Student leistet ein Praktikum in dem Kriminaldienst ab.

## Lexik für das Lesen

1. die Ermittlung -, -en
2. die Tätigkeit -, -en
3. die Studienrichtung -, -en
4. tätig sein (als)
5. der Fachmann –es, -leute
6. heranbilden = ausbilden
7. der Angehörige –n, -n = der Beamte –n, -n
8. der Untersuchungsbeamte –n, -n
9. der Abschnittsinspektor –s, -en
10. die Abteilung -, -en
11. zum Kampf gegen die Wirtschaftskriminalität
12. der Dienst –es, -e; dienen
13. aus ärztlicher Sicht
14. polizeidiensttauglich
15. die Wissensvermittlung -, -en = der Unterricht –s
16. die Einsatzlehre -, -n
17. das Verwaltungsrecht –s, -e
18. das Gericht –s, -e
19. der Staatsanwalt –s, -e
20. der Rechtsanwalt –s, -e
21. der Richter –s, -



## Text C

Ich wählte den Beruf des Untersuchungsbeamten. Dieser Beruf ist interessant und notwendig. Der Beruf des Untersuchungsbeamten stellt zu einem Menschen große Anforderungen. Der Untersuchungsbeamte soll ein hochgebildeter Fachmann, ein Mensch von hoher Kultur sein. Er soll die Gesetze strikt einhalten und die Interessen der Bürger schützen. Es gibt wenige Berufe, die von einem Menschen solche Vielseitigkeit der Fachkenntnisse und Fertigkeiten fordern. Er soll gute Kenntnisse in Strafrecht, Strafprozeßrecht, Verwaltungsrecht, Kriminalistik, gerichtlicher Psychologie und in anderen Fächern haben. Der Untersuchungsbeamte soll die Methoden der Aufklärung von Straftaten gut beherrschen. Er besichtigt den Tatort, sucht, sammelt, sichert verschiedene Sachbeweise und Spuren, vernimmt Zeugen, Geschädigter Verdächtiger Beschuldigter. Er fertigt eine Tatortskizze an. Der Untersuchungsbeamte führt Vernehmungen, Gegenüberstellungen, Durchsuchungen, Wiedererkennen, Untersuchungsexperimente und andere Untersuchungshandlungen durch. Er setzt verschiedene Expertisen fest. Nach dem Abschluß der Untersuchung fertigt der Untersuchungsbeamte die Anklageschrift an und dann macht er den Beschuldigten mit den Akten bekannt. Der Untersuchungsbeamte untersucht folgende Straftaten: einen Diebstahl, einen Raub, ein Rowdytum, einen Betrug, Verkehrsunfälle und andere. Der Untersuchungsbeamte ist verpflichtet, sowohl alle belastenden als auch alle entlastenden Tatumstände aufzuklären. Alle Umstände sollen ermittelt und bewiesen werden, alle Versionen überprüft werden. Der Untersuchungsbeamte ergreift notwendige Maßnahmen zur Aufklärung der Straftat, zur Ermittlung und Überprüfung des Täters. Der Untersuchungsbeamte darf die Präsomtion der Unschuld nicht vergessen: der Beschuldigte gilt für unschuldig, bis seine Schuld in der Gerichtsverhandlung bewiesen werden wird. Der Untersuchungsbeamte hat auch ein Fahrzeug zu fahren, gut zu fotografieren, die Selbstverteidigungstechnik zu beherrschen, gut zu schießen.

## Grammatik

### I. СЛОЖНЫЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Сложные существительные состоят из двух или более слов, основным из которых является последнее. Основное слово всегда существительное, по нему определяется род всего сложного существительного.

*die Fachliteratur* = das Fach + *die*

*Literatur*

*der Fachmann* = das Fach + *der Mann*

*das Fachgebiet* = das Fach + *das Gebiet*

Составные части сложного существительного могут соединяться непосредственно или с помощью соединительных элементов *-(e)s* и *-(e)n* (соединительные элементы всегда читаются с первым словом).

*Die Fremdsprache* = fremd + *die Sprache*

*die Mittagspause* = der Mittag + **s** + *die Pause*

*das Klassenzimmer* = *die Klasse* + **n** + *das Zimmer*

. Основное слово сложного существительного всегда переводится существительным. Затем следует переводить определяющее слово. Определяющее слово может переводиться прилагательным, существительным в родительном падеже или существительным с предлогом. Сложное существительное может переводиться и одним словом:

*die Fachliteratur* = специальная литература

*die Polizeiorgane* = органы полиции

*die Deutschstunde* = урок немецкого языка

*der Fachmann* = специалист

*das Direkt- und Fernstudium* = дневное и заочное обучение

### УПРАЖНЕНИЯ

**9. Укажите основное слово в сложном существительном, назовите соединительный элемент.**

1. *die Mittagspause* 2. *das Verwaltungsrecht* 3. *die Wirtschaftskriminalität* 4. *das Klassenzimmer* 5. *das Familienrecht* 6. *der Stundenplan* 7. *das Direktstudium* 8. *die Hochschule* 9. *der Deutschunterricht*

## II. ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

К личным местоимениям относятся:

**ich** - я

**du** - ты

**er** - он

**sie** - она

**es** - оно

**wir** - мы

**ihr** - вы

**sie** - они

**Sie** - Вы (форма вежливого обращения)

Личные местоимения склоняются следующим образом

### Единственное число

	1 лицо	2 лицо	3 лицо		
Nom.	ich	du	er	es	sie
Dat.	mir	dir	ihm	ihm	ihr
Akk.	mich	dich	ihn	es	sie

### Множественное число

	1 лицо	2 лицо	3 лицо	Вежл. форма
Nom.	wir	ihr	sie	Sie
Dat.	uns	euch	ihnen	Ihnen
Akk.	uns	euch	sie	Sie

Примечание: В таблице отсутствует родительный падеж личных местоимений, т.к. эти (формы в современном немецком языке почти не употребляются).

Некоторые личные местоимения имеют одинаковую форму но разное значение в особенности это относится к местоимению sie.

Сравните: Sie schreibt. Она пишет.

Ich sehe sie. Я вижу ее.

Sie arbeiten viel. Они мною работают.

Wie heißen Sie? Как Вас зовут?

В этом случае необходимо смотреть на согласование личного местоимения и личного окончания глагола (примеры 1,3) или использовать контекст (пример 2). В случае вежливого обращения местоимение Sie пишется с большой буквы. Личное местоимение Sie употребляется:

1. При обращении к лицу, если говорящий с ним на Вы  
Die Studenten fragen den Professor: «Herr Professor, welche Literatur empfehlen Sie uns?»

Студенты спрашивают профессора «Господин профессор, какую литературу Вы нам порекомендуете?»

2. При обращении ко многим лицам, если говорящий с каждым из них на Вы.

Der Professor sagt den Studenten: «In der nächsten Woche legen Sie die Prüfung ab.»

Профессор говорит студентам: «На следующей неделе Вы сдаете экзамен.»

## УПРАЖНЕНИЯ

**1. Перепишите предложения, заменяя подчеркнутые существительные соответствующими личными местоимениями  
Предложения переведите на русский язык.**

1. Der Hörer arbeitet im Lesesaal.
2. Die Hörer lesen Fachliteratur.
3. Die Vorlesung ist interessant.
4. Das Strafrecht ist ein interessantes Fach.
5. Das Selbststudium ist wichtig für die Hörer.
6. Die Stunde dauert 45 Minuten.
7. Der Fernstudent liest einen Text in der deutschen Sprache.
8. Die Studentin übersetzt den Text sehr schnell.
9. Die Studenten bekommen Fachliteratur im lesesaal.
10. Das Jahr hat 12 Monate.

**2. Переведите следующие предложения на русский язык, обращая внимание на многозначность местоимения sie.**

1. Sie studiert am Krasnodarer juristische Universität
2. Arbeiten Sie in dieser Abteilung?
3. Sie studieren eine Fremdsprache.
4. Brauchen Sie Fachliteratur in Strafrecht?
5. Ist dieses Fach wichtig für Sie?
6. Ist dieser Beruf interessant für sie?
7. Sie bekommen im Lesesaal verschiedene Bücher.
8. In der Stunde übersetzen Sie den Text.
9. Hat sie heute eine Vorlesung?

**3. Подберите для подчеркнутых местоимений соответствующие немецкие эквиваленты, используя при этом таблицу склонения. Немецкие эквиваленты запишите под номерами соответствующего предложения.**

1. Она пишет письмо.
2. Я вижу ее.
3. Я отдам ей книгу.
4. Он мой друг.
5. Я знаю его очень давно.
6. Завтра я отвезу ему эту книгу.
7. Я не поняла задание.
8. Он помогает мне.
9. Этот подарок радует меня.
10. Мы слушаем учителя.
11. Учитель объясняет нам правило.
12. Нас интересует эта тема.
13. Ты был вчера в театре?
14. Я видела тебя там.
15. Понравился ли тебе спектакль?
16. Где Вы живете?
17. Я принесу Вам эту книгу.

**4. Переведите следующие предложения на русский язык, используя слова к уроку 1 и таблицу склонения личных местоимений.**

1. Er arbeitet in der Abteilung für den Kampf gegen die Wirtschaftskriminalität.
2. Arbeiten Sie auch in dieser Abteilung?
3. Wie gefällt Ihnen diese Arbeit?
4. Er übersetzt den Text in die deutsche Sprache.
5. Ich helfe ihm.
6. Der Text ist interessant. Ich übersetze ihn.
7. Die Hörer arbeiten im Lesesaal. Sie sind fleißig.
8. Der Lehrer hilft ihnen.
9. Wir brauchen eine zusätzliche Vorlesung in Strafrecht.
10. Uns interessieren die Fragen des Strafrechts.

**5. Определите порядок слов в следующих предложениях. Переведите предложения на русский язык.**

1. Die Hochschule bildet gute Fachleute aus.
2. Nach den Stunden haben die Hörer eine Pause.
3. Im Lesesaal bekommen die Hörer die Fachliteratur.
4. Zwei Bibliotheken stehen den Hörern zur Verfügung.
5. Krasnodarer Jurauniversität hat viele Lehrstühle.
6. An der Hochschule studieren wir viele Fächer.
7. Das Studium an unserer Hochschule dauert 4 Jahre.
8. Nach der Mittagspause haben die Hörer das Selbststudium.

**6. Составьте и запишите предложения с а) прямым б) обратным порядком слов.**

1. An der Hochschule, viele Hörer, studieren.
2. Die Hochschule, die Abteilungen für Direkt- und Fernstudium hat.
3. Nach dem Unterricht, die Hörer, das Selbststudium, haben.
4. Das Studium der Fremdsprache, interessant, ist.
5. In den Bibliotheken, die Hörer, die Fachliteratur, bekommen.

## УРОК 2

**Текст:** Профессиональное образование в России. Краснодарский университет МВД России

**Текст А:** Unsere Universität

**Текст В:** Das Studium an der Universität

**Текст С:** Die Laufbahn eines Polizeibeamten

### Грамматический материал.

I. Imperfekt

II. Неопределенно-личное местоимение man

III. Модальные глаголы

IV. Притяжательные местоимения

### Text A

Die Krasnodarer juristische Universität ist eine der ältesten Universitäten des Innenministeriums unseres Landes. Das ist nicht die einzige Polizeiuniversität mit Studienrichtung Ermittlungstätigkeit der Kriminalpolizei. Unsere Universität bildet Fachleute für den Kriminaldienst heran. Ihre Absolventen sind als Ermittlungsbeamte der Kriminalabteilungen, als Untersuchungsbeamte, Sachverständige, Abschnittsinspektoren, Mitarbeiter der Abteilungen zum Kampf gegen die Wirtschaftskriminalität tätig.

Zur Zeit studieren hier meistens Jungen Die Bewerber sind gewöhnlich 17-25 Jahre alt und besitzen das Reifezeugnis; einige haben schon 2 Dienstjahre in der Armee hinter sich. Sie bestehen psychophysiologische Tests und sind deshalb aus ärztlicher Sicht polizeidiensttauglich. In der Universität gibt es Abteilungen für Fernstudium, für die Fortbildung von Polizeiangehörigen sowie eine Adjunktur.

Die Ausbildung umfaßt alle Aspekte der theoretischen und praktischen Wissensvermittlung: vom Fachunterricht über die Allgemeinbildung bis zur Schießausbildung und zum Dienstsport. Zu den Studienfächern gehören: Einsatzlehre, Kriminalistik, Kriminologie, Strafrecht und Strafprozeßrecht, Völkerrecht, Verfassungsrecht, Zivilrecht, Verwaltungsrecht, Gerichtspsychologie, Philosophie, Geschichte

Rußlands, Logik und viele andere. Die ständige Zusammenarbeit der Universität mit den Dienststellen der Kriminalpolizei und damit die praxisnahe Ausbildung zukünftiger Polizeiangehörigen.

### **Text B**

Das Studium an der Universität ist nicht leicht. Es dauert 5 Jahre. Jedes Lehrjahr hat zwei Semester: das Wintersemester (WS) und das Sommersemester (SS). Am Ende jedes Semesters legen unsere Studenten Prüfungen ab. In den höheren Studienjahren leisten sie ein Praktikum in den Polizeiorganen ab.

An der Krasnodarer juristischen Universität arbeiten erfahrene Lehrkräfte: Juristen, Soziologen, Psychologen, Philosophen, Historiker, Linguisten. Über 100 Lehrer sind promovierte Wissenschaftler. Andere beschäftigen sich intensiv mit der Forschungsarbeit. Viele von den



Lehrern sind ehemalige praktizierende Juristen: Staatsanwälte, Rechtsanwälte, Richter, Untersuchungsbeamte usw. Sie bringen ihren Studenten notwendige Fachkenntnisse und berufspraktische Fertigkeiten bei. Es ist für zukünftige Beamte der

Kriminalpolizei sehr wichtig. Im ersten und zweiten Studienjahr legt man auf das Erlernen von Fremdsprachen großen Wert. Man lernt hier drei wichtige europäische Sprachen: Englisch, Deutsch und Französisch.

Unsere Studenten haben alle notwendigen Lebens- und Studienbedingungen: Einige Bibliotheken und Lesesäle, ein Studentenwohnheim, Sporthallen, zahlreiche Hörsäle, Seminarräume und Labore stehen ihnen zur Verfügung. Es gibt vier Audimax, ein Sprachlabor, eine Mensa usw. Alle Studenten erhalten ein Stipendium, haben eine kostenfreie medizinische Betreuung und tragen eine spezielle Uniform.



## Übung 1

**Прочитайте и переведите слова из текста.**

Das Ministerium, psychisch, physiologisch, die Adjunktur, der Aspekt, theoretisch, der Sport, die Kriminalistik, die Kriminologie, politisch, die Politik, die Psychologie, die Praxis, der Jurist, der Soziologe, der Philosoph, der Historiker, der Linguist, die Bibliothek, das Labor, die Uniform, medizinisch.

## Übung 2

**Переведите следующие однокоренные слова.**

1. studieren – der Student – das Studium – das Fernstudium – das Abendstudium – das Studentenwohnheim – die Studienrichtung – das Studienjahr – das Studienfach;
2. bilden – ausbilden – heranbilden – die Bildung – die Ausbildung – die Schießausbildung – die Allgemeinbildung – die Universitätbildung – die Fortbildung;
3. dienen – der Dienst – der Diensthabende – der Dienstgrad – die Dienststelle – das Dienstjahr – der Dienstsport – der Armeedienst – der Polizeidiens – politeidiensttauglich;
4. das Fach – das Lehrfach – das Fachmann – die Fachrichtung – die Fachkenntnisse – der Fachunterricht;
5. das Recht – die Rechtswissenschaft – das Strafrecht – der Strafrechtler – das Staatsrecht – das Völkerrecht – der Völkerrechtler – das Zivilrecht – das Arbeitsrecht – das Familienrecht – das Verfassungsrecht – das Verwaltungsrecht – das Strafprozeßrecht – der

Rechtsanwalt – rechtlich – rechtlos – ungerecht;

6. richten – der Richter – die Richtung – die Studienrichtung – das Gericht;

7. stehen – vorstehen – bestehen – der Bestand – der Bestandteil – ständig.

### **Übung 3**

**Переведите. Обратите внимание на способы образования существительных.**

erfordern – die Anforderung

schießen – das Schießen

vorlesen – die Vorlesung

vorbereiten – die Vorbereitung

prüfen – die Prüfung

fahnden – die Fahndung

ausbilden – die Ausbildung

richten – die Richtung

dienen – der Dienst

studieren – das Studium

gründen – die Gründung

sich beschäftigen – die Beschäftigung

betreuen – die Betreuung

### **Übung 4**

**Переведите существительные, обозначающие лицо, выполняющее действие.**

Der Bewerber, der Richter, der Absolvent, der Untersuchungsbeamte, der Besitzer, der Lehrer, der Forscher, der Abschnittsinspektor, der Offizier, der Student, der Wissenschaftler, der Praktikant.

## Übung 5

**Образуйте существительные от прилагательных и причастий.**

z.B.(zum Beispiel) : studierend – der Studierende

diensthabend  
angehörig  
verdächtig  
geschädigt

verletzt  
vorbestraf  
rauschgiftsüchtig  
alkoholsüchtig

## Übung 6

**Переведите**

Der Armeeingehörige, der Polizeiangehörige, der Familienangehörige, der Kriminalpolizeiangehörige, der Kriminaldienstangehörige, der Angehörige eines Staates, der Parteiangehörige.

## Übung 7

**Сгруппируйте в пары слова, близкие по значению**

die Studienrichtung  
der Unterricht  
zahlreich  
der Mitarbeiter  
erhalten  
(er) lernen  
die Fahndung

der Angehörige  
viele  
die Ermittlung  
die Wissensvermittlung  
die Fachrichtung  
studieren  
bekommen

## Übung 8

**Переведите на русский язык**

Eine der ältesten Universität des Innenministeriums; juristische Universität mit der Studienrichtung Ermittlungstätigkeit; Fachleute für den Kriminaldienstes heranbilden; als Ermittlungsbeamte des Kriminaldienstes (Untersuchungsbeamte, Sachverständige, Abschnittsinspektoren) arbeiten; Mitarbeiter der Abteilung zum Kampf gegen die Wirtschaftskriminalität; zur Zeit; das Reifezeugnis besitzen;

den Dienst in der Armee hinter sich haben; einige Tests bestehen; aus ärztlicher Sicht; polizeidiensttauglich; das Fernstudium; die Fortbildung von Polizeiangehörigen; alle Aspekte der Wissensvermittlung umfassen; zu den Studienfächern gehören; das Strafrecht und Strafprozessrecht; das Staats- und Völkerrecht; das Verfassungsrecht; das Verwaltungsrecht; die Gerichtspsychologie; die Zusammenarbeit mit den Dienststellen; die praxisnahe Ausbildung; von besonderer Bedeutung sein; am Ende des Semesters; Prüfungen ablegen; in den höheren Studienjahren; ein Praktikum ableisten; erfahrene Lehrkräfte; sich mit der Forschungsarbeit beschäftigen; notwendige Fachkenntnisse und berufspraktische Fertigkeiten beibringen; großen Wert legen auf; alle notwendigen Lebens- und Studienbedingungen haben; zur Verfügung stehen; zahlreiche Hörsäle und Labore; ein Stipendium erhalten; kostenfreie medizinische Betreuung.

## **Übung 9**

**Систематизируйте лексику в следующие смысловые блоки:**

- 1) Kriminalwissenschaften
- 2) Rechtswissenschaften
- 3) Gesellschaftswissenschaften
- 4) Lebens- und Studienbedingungen für die Studenten

## **Übung 10**

**Переведите на немецкий язык следующие словосочетания:**

Один из самых молодых университетов МВД; готовить специалистов для УР; работать в качестве оперуполномоченного УР, следователя, эксперта-криминалиста, участкового инспектора, сотрудника отдела по борьбе с экономической преступностью; поступающие в КрУ МВД; иметь аттестат зрелости и два года службы в армии за плечами; быть пригодным к полицейской службе; отделение заочного обучения; повышение квалификации работников полиции; охватывать специальную подготовку и общее образование; огневая подготовка и служебные виды спорта; относиться к учебным предметам; ОРД; уголовное право и уголовно-процессуальное право; международное право;

конституционное право; административное право; история России; судебная психология; длиться четыре года; сдавать экзамены; проходить практику; опытный преподавательский состав; бывшие юристы; прокуроры, адвокаты, судьи; прививать специальные знания и профессиональные навыки; иметься в распоряжении; все условия для жизни и учебы; студенческое общежитие; спортивные залы,; многочисленные аудитории, лаборатории; лингафонные кабинеты; лекционные залы; получать стипендию; иметь (получать) бесплатное медицинское обслуживание.

### Übung 11

- Die krasnodarer juristische Universität ist...
- Sie bildet...heran
- Die Absolventen unserer Universität arbeiten als...
- Die Bewerber sind..., einige haben...
- In der Universität gibt es...
- Die Ausbildung umfaßt...
- Zu den Studienfächern gehören...
- Das Studium dauert ... und ist...
- Am Ende des Semesters legen ... ab.
- Die Studenten leisten ... ab.
- An der Krasnodarer juristischen Universität arbeiten.
- Viele von den Lehrern sind...
- Sie bringen...bei.
- Unserer Studenten stehen ... zur Verfügung.

### Text C

Die Polizeiausbildungssystem der BRD hat drei Stufen. Die erste Stufe dauert zweieinhalb Jahre und hat die Aufgabe, Polizeihauptwachtmeister der Schutz- und Bereitschaftspolizei auszubilden. Das ist der mittlere Dienst. Um Polizeihauptwachtmeister zu werden, ist es notwendig, die erste Fachprüfung abzulegen und eine 18-monatige Probezeit zu absolvieren.

Um in den gehobenen Polizeidienst aufzusteigen, muß man die zweite Ausbildungsstufe absolvieren. Ohne drei Jahre an der Fachhochschule für öffentliche Verwaltung zu studieren, darf man nicht als Kommissar der Schutzpolizei und der Kriminalpolizei dienen.

Die dritte Stufe (sie dauert zwei Jahre) ermöglicht die Ernennung zum Polizeirat oder Kriminalrat. Das ist der höhere Polizeidienst in der BRD. Für den Aufstieg in den höheren Dienst ist es nötig, die dritte Laufbahnprüfung abzulegen. Es ist also gar nicht leicht, eine Karriere bei der BRD – Polizei zu machen. Dabei ist es sehr wichtig, nicht zu vergessen: Ohne Fleiß kein Preis.

## **Übung 12**

1. Der Schutzpolizist schlichtet die Streiterei in der Öffentlichkeit.
2. Die Kriminalpolizei fahndet nach dem flüchtigen Verbrecher.
3. Die Polizeibeamten treffen richtige Entscheidungen.
4. Der Polizeibeamte kennt die Gesetze.
5. Der Polizeibeamte hat eine gute Allgemeinbildung.
6. Die Polizeischulen bilden den Polizeinachwuchs aus.
7. Die erste Ausbildungsstufe bereitet die Anwärter auf den Dienst in der Schutzpolizei vor.
8. Die Anwärter der ersten Stufe erhalten Sportabzeichen.
9. Die Anwärter der ersten Stufe studieren viele theoretische Fächer.
10. Die zweite Stufe bildet Kommissare der Schutzpolizei oder der Kriminalpolizei aus.
11. Die Polizeiakademie forscht auf dem Gebiet des Polizeiwesens.

**Übung IV. Найдите в предложениях сказуемые, выраженные глаголами в Imperfekt, образуйте неопределенную форму этих глаголов и переведите предложения на русский язык.**

1. 5 Jahre studierte er an die Universität.
2. Er diente bei der Armee.
3. Später (позднее) wurde er Mitarbeiter der Polizei.
4. Die Fremdsprache fiel ihm schwer.
5. Die Vorlesung hörten die Studenten mit großem Interesse.
6. Später besprachen die Hörer die Vorlesung.

**Übung V. Составьте из данных слов предложения в Imperfekt и переведите их на русский язык.**

1. Er (haben) viele Probleme  
Die Hörer (haben) eine Vorlesung  
Ich (haben) eine selbste Kontrollarbeit
2. Er (werden) Jurist  
Die Hörer (werden) Ökonom  
Ich (werden) ein guter Fachmann
3. Er (sein) im Lesesaal  
Die Hörer (sein) im Museum  
Ich (sein) Hörer

**Übung VI. Определите, в каких предложениях сказуемое стоит в настоящем, а в каких в прошедшем времени; предложения переведите на русский язык.**

1. Nikolai studiert an der Krasnodarer juristischen Hochschule des Mdl.
2. Vor 2 Jahren beendete er die Polizeifachschule in Orel.
3. Vor dem Studium an der Polizeifachschule diente er bei der Armee.
4. Nikolai beherrscht die deutsche Sprache sehr gut. aber am Anfang (в начале) des Studiums fiel ihm die Fremdsprache schwer.
5. Nikolai vervollständigt seine Kenntnisse in der Fremdsprache.

**Übung VII. Переведите на русский язык следующие предложения, обращая внимание на временную форму глагола-сказуемого.**

1. Die Mittelschule beendete er im Jahre 2011. In diesem Jahr beginnt er sein Studium an der Universität.
2. Nach der Mittelschule beherrschte er die deutsche Sprache. Jetzt studiert er Englisch.
3. Mein Freund erzählte viel Interessantes über sein Studium an der Hochschule.

4. Die Fremdsprache fällt mir besonders schwer.
5. Meine Freundin wählte den Beruf des Lehrers.
6. Früher befand sich hier ein altes Haus.
7. Im Jahre 2011 diente mein Bruder bei der Armee.
8. Nach der Pause setzten wir unsere Arbeit fort.
9. Dieser junge Mann stellte sich höflich und korrekt vor.
10. Diesen Abend verbrachte ich im Lesesaal.
11. Im Fremdsprachenunterricht vervollständigen die Studenten ihre Kenntnisse in der deutschen Sprache.

## **II. НЕОПРЕДЕЛЕННО-ЛИЧНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ «MAN»**

**Местоимение «man» на русский язык не переводится, а сказуемое переводится глаголом в 3 лице множественного числа.**

**Глагол-сказуемое может стоять в любом времени:**

Man arbeitet. - Работают.

Man arbeitete. - Работали.

Man liest. - Читают.

Man las. - Читали.

### **УПРАЖНЕНИЯ**

**Übung I. Переведите следующие сочетания глаголов с неопределенно-личным местоимением man.**

Man fragt. Man liest. Man lernt. Man arbeitet. Man sagt. Man studiert.  
Man dient. Man erzählt.

**Übung II. Переведите на русский язык следующие предложения, обращая внимание на сочетание глаголов и неопределенно-личного местоимения man.**

1. Man schreibt heute eine Kontrollarbeit.
2. Im Lesesaal liest man Bücher.

3. An der Hochschule des MdI studiert man das Strafrecht.
4. In der Deutschstunde spricht man immer deutsch.
5. An der Hochschule des MdI bildet man gute Fachleute aus.
6. In der Bibliothek bekommt man Literatur.
7. Nach dem Unterricht hat man Selbststudium.
8. An unserer Hochschule studiert man auch fern.

**Übung III. Поставьте глаголы в настоящем и прошедшем времени. Предложения переведите на русский язык.**

1. An den Hochschulen (studieren) man viele Fächer.
2. Man (finden) in der Bibliothek verschiedene Fachliteratur.
3. Diese Bibliothek (besuchen) man besonders gern.
4. Man (erzählen) viel Interessantes über die Arbeit in der Polizei.
5. Man (brauchen) immer gute Fachleute.

**Übung IV. Ответьте письменно на следующие вопросы. Вопросы и ответы переведите на русский язык.**

1. Welche Fächer studiert man im ersten Studienjahr?
2. Wo findet man die Fachliteratur?
3. Wann hat man Selbststudium?
4. Wo arbeitet man mit der Fachliteratur?
5. Wo bereitet man sich auf die Stunden vor?



### III. МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Модальными глаголами называются глаголы, выражающие не действие, а отношение к действию. В немецком языке к модальным глаголам относятся: können - мочь, уметь, быть в состоянии; dürfen - мочь, иметь разрешение (право); müssen - долженствовать, быть должным (в силу необходимости); sollen - долженствовать, быть должным (но распоряжению какого-либо лица); wollen – хотеть; mögen - хотеть, любить; lassen - заставлять, разрешать.

В предложении модальные глаголы употребляются в сочетании с другими глаголами, стоящими в неопределенной форме. В простом повествовательном предложении модальный глагол стоит на втором месте а глагол в неопределенной форме стоит в конце предложения.

Wir wollen die deutsche Sprache studieren.

Мы хотим изучать немецкий язык.

Sie können deutsch sprechen.

Они могут говорить по-немецки.

В вопросительном предложении с вопросительным словом модальный глагол стоит сразу же за вопросительным словом, а глагол в неопределенной форме стоит в конце предложения

Wann sollen wir eine Kontrollarbeit schreiben?

Когда мы должны писать контрольную работу?

В вопросительном предложении без вопросительного слова модальный глагол стоит на первом месте, а глагол в неопределенной форме стоит в конце предложения.

Wollen Sie in die Bibliothek gehen?

Вы хотите пойти в библиотеку?

## СПРЯЖЕНИЕ МОДАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ В PRÄSENS

В Präsens все модальные глаголы (кроме lassen) спрягаются не по общему правилу: в 1-ом и 3.-ем лице единственного числа они не имеют личных окончаний и во всех лицах единственного числа меняют корневой гласный (кроме sollen). Глагол lassen спрягается как сильный глагол.

**Таблица спряжения модальных глаголов в Präsens**

	sollen	müssen	können	dürfen	wollen	lassen
ich	soll	muß	kann	darf	will	lasse
du	sollst	mußt	kannst	darfst	willst	läßt
er.sie.es	soll	muß	kann	darf	will	laßt
wir	sollen	müssen	können	dürfen	wollen	lassen
ihr	sollt	müßt	könnt	dürft	wollt	laßt
sie	sollen	müssen	können	dürfen	wollen	lassen

## IMPERFEKT МОДАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ

Модальные глаголы образуют Imperfekt с помощью суффикса -te. При этом модальные глаголы теряют умлаут. Модальный глагол lassen образует Imperfekt как сильный глагол путем изменения корневого гласного.

**Таблица спряжения модальных глаголов в Imperfekt**

	sollen	müssen	können	dürfen	wollen	lassen
ich	sollte	mußte	konnte	durfte	wollte	ließ
du	solltest	mußtetest	konntest	durftest	wolltest	ließ
er sie es	} sollte	mußte	konnte	durfte	wollte	ließ
wir	sollten	mußten	konnten	durften	wollten	ließen
ihr	solltet	mußtetet	konntet	durftet	wolltet	ließ
sie	sollten	mußten	konnten	durften	wollten	ließen

Следует запомнить перевод модальных глаголов в сочетании с неопределенно-личным местоимением man.

man kann	можно	man kann nicht	нельзя
man darf		man darf nicht .	
man soll	нужно. следует	man soll nicht	не нужно. не следует
man muß		man muß nicht .	

## УПРАЖНЕНИЯ

**Übung I. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на значение модальных глаголов.**

1. Einige Hörer können gut deutsch sprechen.
2. Sie können deutsche Texte ohne Wörterbuch übersetzen.
3. Darf ich fragen?
4. Wir müssen viel studieren.
5. Nach dem Unterricht wollen wir ins Kino gehen.
6. Sollen wir den Text nur lesen?

**Übung II. Поставьте вместо точек модальные глаголы в правильной форме в Präsens.**

1. Er... an der Universität studieren.
2. Ich ... in der Polizei arbeiten.
3. Wir ... die deutsche Sprache studieren.
4. Nikolai... bei der Armee dienen.

*Wollen*

1. Er... gut englisch sprechen.
2. Die Hörer... im Lcsesaal arbeiten.
3. Nikolai... ein Auto fahren.
4. Wir ... diese Arbeit schnell machen.

*können*

1. Wir... viel studieren.
2. Ich ... an der Fremdsprache arbeiten. *müssen*
3. Er... früh aufstehen.
4. Die Mitarbeiter der Polizei ... Sport treiben.

1. Die Hörer... die Vorlesungen besuchen.
2. Alle ... Zur Konsultation kommen. *sollen*
3. Die Stunde ... um 14 Uhr beginnen.
4. Ich ... den Text lesen

1. ... ich fragen?
2. ... die Hörer im Lesesaal arbeiten *dürfen*
3. ... er eine andere Fremdsprache:studieren?
4. Diesen Text. . sie (они) mit dem Wörterbuch übersetzen.

**Übung III. Переведите на русский язык следующие предложения, обращая внимание на значение модальных глаголов.**

1. Er will die deutsche Sprache beherrschen.
2. Mein Freund kann über die Reise nach Moskau erzählen.
3. Ich soll viel wissen.
4. Er will bei der Polizei dienen.
5. Er will das Studium an der Universität fortsetzen.
6. Die Schüler wollen heute ins Kino gehen.
7. Ich will auch heute ins Kino gehen.
8. Der Hörer soll die Arbeit fortsetzen.
9. Die Hörer können das Museum besuchen.
10. Sie dürfen dieses Buch lesen.
11. Die Hörer sollen den Text übersetzen.
12. Sie müssen viel arbeiten.
13. Wir wollen das Theater besuchen.
14. Sie kann gut deutsch sprechen.
15. Sie soll deutsche Zeitungen lesen.
16. Das Mädchen kann ohne Wörterbuch übersetzen.
17. Sie sollen schnell arbeiten.

**Übung IV. Поставьте модальный глагол, указанный в скобках, в требуемом лице и числе в Präsens, а затем в Imperfekt. Предложения переведите на русский язык.**

1. In diesem Jahr (wollen) ich die deutsche Sprache studieren.
2. Ich (können) diesen Text übersetzen.
3. Im Lesesaal (dürfen) du nicht laut sprechen.
4. An diesem Fach (müssen) wir viel arbeiten.
5. Das Studium (können) 3 oder 5 Jahre dauern.
6. Der Monat (können) 30 oder 31 Tage haben.

**Übung V. Переведите предложения на русский язык обращая внимание на временную форму модальных глаголов.**

1. An der Hochschule können gleichzeitig etwa 1200 Hörer studieren.
2. Das Studium an der Fernabteilung kann 3 oder 5 Jahre dauern.
3. Früher konnte das Studium nur 5 Jahre dauern.
4. Er will ein guter Fachmann sein.
5. Schon in der Schule wollte er an der Universität studieren.
6. Die deutsche Sprache ist schwer für mich. Ich muß viel an der Sprache arbeiten.

**Übung VI. Переведите на русский язык предложения с модальными глаголами в сочетании с местоимением man.**

1. An dieser Hochschule kann man eine gute Ausbildung bekommen.
2. An der Fremdsprache muß man jeden Tag arbeiten.
3. Im Lesesaal kann man sich auf die Stunden vorbereiten.
4. In der Stunde darf man nicht laut sprechen.
5. Darf man fragen?
6. Man muß seine Kenntnisse ständig vervollständigen.
7. Diesen Text soll man schriftlich übersetzen.
8. Man kann dieses Buch in der Bibliothek nehmen.
9. An der Abteilung für Fernstudium kann man 3 oder 5 Jahre studieren

## IV ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Каждому лицу соответствует определенное притяжательное местоимение.

Личное местоимение	Притяжательное местоимение	Личное местоимение	Притяжательное местоимение
ich - я	mein - мой	wir - мы	unser - наш
du - ты	dein - твой	ihr - вы	euer - ваш
er - он	sein - его	sie - они	ihr - их
sie - она	ihr - ее	Sie - Вы	Ihr - Ваш
es - оно	Sein - его	(вежливая форма)	

В единственном числе притяжательные местоимения склоняются как неопределенный артикль, во множественном - как определенный.

die Schule - meine Schule  
 der Beruf - mein Beruf  
 das Fach - mein Fach

Единственное число						
	<i>Мужской род</i>		<i>Средний род</i>		<i>Женский род</i>	
Nom.	ein	mein	ein	mein	eine	meine
Gen.	eines	meines	eines	meines	einer	meiner
Dat.	einem	meinem	einem	meinem	einer	meiner
Akk.	einen	meinen	ein	mein	eine	meine

Множественное число		
Nom.	die	meine
Gen.	der	meiner
Dat.	den	meinen
Akk	die	meine

Обратите внимание, что русскому притяжательному местоимению «свой» в немецком языке соответствуют разные притяжательные местоимения.

Ich liebe	<u>meine</u>	Stadt.	Я люблю	→ свой город.
Du liebst	<u>deine</u>	Stadt.	Ты любишь	
Sie liebt	<u>ihre</u>	Stadt.	Она любит	
Er liebt	<u>seine</u>	Stadt.	Он любит	

## УПРАЖНЕНИЯ

**Übung I. Поставьте вместо точек соответствующие притяжательные местоимения, выбрав из указанных под чертой. Предложения переведите на русский язык.**

1. Ich lese den Text. ... Text ist interessant.
2. Du schreibst die Kontrollarbeit. ... Kontrollarbeit ist schwer.
3. Er hat den Beruf des Untersuchungsführers. ... Beruf ist sehr wichtig.
4. Wir studieren an der Hochschule.... Hochschule isi neu.
5. Sie übersetzt den Text. ... Übersetzung ist ausgezeichnet.
6. Ich beherrsche die detitsche Sprache. ... Kenntnisse helfen nur bei der Arbeit.
7. Sie hat einen interessanten Beruf. ... Beruf ist Untersuchungsführer.

---

ihr, meine, ihre, unsere, sein, deine, mein

**Übung II. Переведите в следующих предложениях русское местоимение «свой» соответствующим немецким притяжательным местоимением.**

1. Ich lese (свою) Arbeit.
2. Du liest (свою) Arbeit.
3. Er liest (свою) Arbeit.
4. Sie liest (свою) Arbeit.
5. Wir lesen (свою) Arbeit.
6. Ihr lest (свою) Arbeit.

7. Sie lesen (свою) Arbeit.
8. Der Student liest (свою) Arbeit.
9. Die Studentin liest (свою) Arbeit.

**Übung III. Переведите следующие предложения, обращая внимание на значение притяжательных местоимений.**

1. Heute lege ich meine Prüfung in der deutschen Sprache ab.
2. Ich lese seine Arbeit mit großem Interesse.
3. Sie setzt ihre Ausbildung an der Hochschule des Mdi fort.
4. An unserer Hochschule studiert man drei Fremdsprachen.
5. Seine Kenntnisse in der deutschen Sprache sind ausgezeichnet.
6. Deine Kenntnisse sind auch gut.
7. Ihr Beruf ist interessant



## УРОК 3

**Тема:** Работа полиции стран изучаемого языка  
Die Polizei-Führungsakademie der BRD

**Текст А:** Die Kriminalpolizei

**Текст В:** Aufgaben und Befugnisse der Polizei in der BRD

**Текст С:** Die Polizei in Deutschland

### **Грамматический материал:**

I. Степени сравнения прилагательных и наречий

II. Образование причастия II (PARTIZIP II)

III. Основные формы глагола

### **Text A**

Die Kriminalpolizei ist ein Zweig der Polizei, der mit der Aufklärung von Straftaten befaßt ist. Die Kriminalpolizei ist zur Verfolgung der begangenen Straftaten berufen. Die Verhinderung von Straftaten durch vorbeugende Maßnahmen ist dagegen die Aufgabe der Vollzugspolizei / auch Schutzpolizei genannt/.

Die Behörden der Kriminalpolizei in den Ländern sind: Kriminalpolizeistellen, Bezirkskriminalpolizeistellen und das Landeskriminalamt oder entsprechende Dienststellen; im Bund ist es das Bundeskriminalamt.

Als Kriminalpolizei im materiellen/funktionellen/ Sinne können außer den eigentlichen Kriminalbeamten auch andere mit kriminalpolizeilichen Befugnissen ausgestattete Amtspersonen tätig werden.

Die Aufgaben der Kriminalpolizei bestehen vor allem im „ersten Zugriff“, im Erforschen der begangenen Straftaten und in der Vornahme der bestimmten Maßnahmen. Sie handelt als Ermittlungsorgan der Staatsanwaltschaft. Einige grundsätzlich in der Zuständigkeit des Richters liegende Anordnungen, z.B. Beschlagnahme oder Durchsuchung, dürfen nur von den Beamten der Kriminalpolizei durchgeführt werden, die Hilfsbeamte der Staatsanwaltschaft sind.

## **Text B**

Die Aufgaben der Polizei als Vollzugsorgan der Behörden der inneren Verwaltung ist die Abwehr von Gefahren, Unterbindung und Verhütung von Störungen, d.h. die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit / Schutz der Freiheit, des Vermögens, der Rechtsordnung usw./ und der öffentlichen Ordnung. Der Schutz privater Rechte obliegt der Polizei nur dann, wenn gerichtliche Hilfe nicht rechtzeitig kommt und wenn ohne polizeiliche Hilfe die Verwirklichung des Rechts nicht möglich ist.

Für jedes polizeiliche Tun ist eine zusätzliche gesetzlich normierte Befugnis nötig. Solche Befugnisse sind: Schutz der Grundrechte, Hilfeleistung in Notfällen, Erforschung/ Aufklärung / strafbarer Handlungen, Aufträge durch Spezialgerichte.

Die Polizei ist befugt, eine Person festzunehmen, um ihre Personalien zur Verfolgung oder Verhütung einer Straftat zur Durchsetzung zivilrechtlicher Ansprüche festzustellen. Die Polizei ist auch befugt, eine Person vorzuladen, bzw. zwangsweise vorzuführen, wenn sie einer ordnungsgemäßen Ladung nicht gefolgt ist.

Auch die Platzverweisung zur Verhütung von Straftaten oder im Interesse der Gefahrenabwehr, die Durchsuchung von Personen und Sachen, das Betreten von Wohnungen, um Straftaten zu verfolgen oder Gefahren abzuwehren, gehören zu allgemeinen polizeilichen Befugnissen.

Die Gliederung der Polizei in verschiedenen Ländern ist verschieden. Die Polizei gliedert sich grundsätzlich in Schutzpolizei, Kriminalpolizei, Bahnpolizei und Bereitschaftspolizei.

## **Text C**

Die Polizei in Deutschland stellt das klassische Instrument „zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung“ dar.

Die Polizei und die Polizeiorganisation gehören zur Zuständigkeit der Länder. Der Bund hat nur bestimmte Sonderpolizeibehörden: Bundesgrenzschutz, Bundeskriminalamt, Bahnpolizei, den Inspekteur der Bereitschaftspolizei der Länder.

Die Tätigkeit der Polizei wird von jedem Land durch das Polizeirecht geregelt. Das Polizeirecht ist ein Sammelbegriff für alle Rechtsnormen, die die Organisation, Aufgaben und Befugnisse der

Polizei und das Verfahren in polizeilichen Angelegenheiten regeln. Dabei ist das Polizeirecht in den Ländern verschieden. Der Bund ist nur zur Regelung der Zusammenarbeit des Bundes und der Länder auf dem Gebiet des Verfassungsschutzes, für das Bundeskriminalamt und für den Bundesgrenzschutz zuständig.

Die Vollzugspolizei / man nennt sie auch Landespolizei oder Schutzpolizei / ist vorwiegend staatlich. In seltenen Fällen gibt es daneben auch kommunale Vollzugspolizei. Die Vollzugspolizei befaßt sich damit, den ganzen polizeilichen Vollzugsdienst auszuüben.

Es gibt auch Kriminalpolizei, die oft mit der allgemeinen Vollzugspolizei organisatorisch verbunden ist. In den Ländern sind Polizeidirektionen mit nachgeordneten Dienststellen der Schutzpolizei und der Kriminalpolizei, die Inspektionen und Stationen eingerichtet.

Die Bereitschaftspolizei ist im Polizeirecht der meisten Länder vorgesehen. Das ist eine organisatorisch selbstständige kasernierte und voll motorisierte Polizeitruppe. Eine der wichtigsten Aufgaben der Bereitschaftspolizei besteht darin, die Schutzpolizei bei der Erfüllung ihrer Aufgaben wirksam zu unterstützen. Zu ihrem Aufgabenbereich gehört auch der Einsatz in Falle einer drohenden Gefahr für die friedliche demokratische Grundordnung des Bundes oder des Landes. Beim Vorliegen bestimmter Voraussetzungen wird sie dem Kommando des Bundes unterstellt.

In der Bereitschaftspolizei erfolgt die Ausbildung der jungen Menschen für den polizeilichen Dienst. Hier beginnt grundsätzlich die Laufbahn des Polizeibeamten. Eine der notwendigen Voraussetzungen für die Berufsausbildung in der Polizei ist eine Mindestgröße von 1,68m. Der Polizeibeamte beginnt seinen Dienst bei der Polizei im Alter von 18-23 Jahren.

## **Die Polizei-Führungsakademie der BRD**

Die Polizei-Führungsakademie ist organisatorisch eine Einrichtung des Innenministeriums. An der Spitze der Akademie steht ihr Präsident. Die Akademie gliedert sich in einige Abteilungen. Die Abteilung „Zentrale Dienste“ hat folgende Dezernate: Ausbildung, Fortbildung, Fachdidaktik, Medientechnik, Dokumentation, Veröffentlichungen und Auslandsbeziehungen, Bibliotheken und polizeigeschichtliche Sammlung. Andere Abteilungen sind: Verwaltung und Fachbereiche: Führungslehre, Einsatzlehre, Verkehrslehre, Kriminalistik, Kriminologie, Rechtswissenschaft, Gesellschaftswissenschaften, Polizeitechnik. Die Fachbereichsleiter sind Hochschullehrer oder Lehrer mit anderer wissenschaftlicher Qualifikation, Richter, Staatsanwälte oder Beamte des höheren Polizeivollzugsdienstes der BRD oder eines Bundeslandes. Die Akademie arbeitet auch mit Gastdozenten.

Aufgaben der Polizei-Führungsakademie: 1) einheitliche Ausbildung der Anwärter für den höheren Polizeivollzugsdienst der BRD; 2) Fortbildung der Beamten des höheren Polizeidienstes; 3) Forschung auf dem Gebiet des Polizeiwesens.

Für die Ausbildung der Anwärter des höheren Polizeivollzugsdienstes bietet die Polizei zwei Ausbildungsgänge an: Das Regelstudium für Beamte der Schutz- und Kriminalpolizei sowie des Bundesgrenzschutzes und den Sonderkurs für Beamte mit abgeschlossenem Hochschulstudium. Zum Regelstudium läßt man nur Beamte, die nicht älter als 35 Jahre alt sind und mindestens das Reifezeugnis besitzen.

Die Harmonisierung der Lehrinhalte durch den Studienplan ermöglicht die gemeinsame Ausbildung von Beamten der Schutz- und Kriminalpolizei und fördert die Zusammenarbeit bei der Erfüllung der Aufgaben der spezifischen Tätigkeit der Polizei.

# Übungen

## Übung 1

Найдите в тексте следующие выражения:

Учреждение МВД; делиться на несколько отделов; информационная техника; связи с заграницей; полицейский архив; специальные отделы; работники высшего руководящего состава; претендовать на высшие руководящие посты в полиции; исследование в области полицейского дела; предлагать два курса подготовки; обычный курс подготовки служащих полиции общественной безопасности и уголовной полиции; спецкурс для работников с законченным высшим образованием; давать возможность совместного обучения; выполнение задач специфической деятельности полиции.

## Übung 2

Согласитесь или опровергните следующие утверждения.

1. Die Polizei-Führungsakademie gehört zum Ministerium der Hochschulbildung der BRD.
2. In der Akademie gibt es nur Spezialabteilungen und Fachbereiche.
3. An der Akademie studiert man keine Gesellschaftswissenschaften.
4. Die Akademie arbeitet manchmal mit Gastdozenten.
5. Die Forschung auf dem Gebiet des Polizeiwesens gehört nicht zu den Aufgaben der Polizei-Führungsakademie.
6. Das Regelstudium ist nur für Beamte der Schutz- und Kriminalpolizei bestimmt (предназначено).
7. Der Studienplan ermöglicht die gemeinsame Ausbildung von Beamten der Schutz- und Kriminalpolizei.

### Wer wird ein BRD – Polizist?

In Deutschland wird Polizeibeamter derjenige, der:

- Deutscher ist,
- gerichtlich nicht vorbestraft ist,
- nach seinem Charakter und geistigen Anlagen für den Polizeiberuf tauglich ist,

- den Hauptschulabschluß oder die Fachoberschulreife besitzt,
- am Einstellungstag im Alter zwischen 16 und 25 Jahren steht,
- mindestens 168cm groß ist.

Die Auswahlvorstellung dauert zwei Tage.

Am ersten Tag bestehen die Bewerber einige schriftliche Tests für die Prüfung ihrer Intelligenzfaktoren, Merkfähigkeiten, Konzentrationsvermögen, Sprachbeherrschung sowie auch weitere Merkmale des Polizeiberufs. Am zweiten Tag untersucht ein Polizeiarzt die körperliche Tauglichkeit des Bewerbers für den Polizeidienst. An diesem Tag gibt es außerdem verschiedene Sportleistungstests.

Warum nimmt der Sport so einen wichtigen Platz sowohl bei der Auswahl, als auch bei der Ausbildung zukünftiger Polizisten ein? Es gibt kaum einen anderen Beruf, der so eng mit dem Sport verbunden ist. Der Polizist braucht den Sport. Die Kompliziertheit des Dienstes sieht die körperliche Kraft, Schnelligkeit, Beweglichkeit der angehenden Polizeiangehörigen von besonderer Bedeutung.

Bereits während der Grundausbildung sowie bei der Weiterbildung von Polizisten bildet Sport ein wichtiges Unterrichtsfach. Als Ziel gilt: Leistungsfähigkeit, körperliche Gewandtheit, Ausdauer, Widerstandsfähigkeit zu vermitteln und möglichst lange zu erhalten.

Dazu trägt der sogenannte Dienstsport bei. So nennt man berufsspezifische Sportarten wie Schwimmen, Judo, Schießen oder Leichtathletik (Laufen und Springen). Für alle Polizeibeamten gibt es zahlreiche Lehrgänge: für Übungsarbeit, für waffenlose Selbstverteidigung, für Breitensport, zur Vorbereitung auf Meisterschaften aber auch zur Förderung von Nachwuchssportlern. Viele Polizeibeamte besitzen den Trainerschein des Deutschen Sportbundes. Die Polizei verfügt über moderne Sport – und Schwimmanlagen.

### **Lexik zum Lesen**

geistigen Anlagen  
 am Einstellungstag  
 die Auswahlvorstellung  
 Merkfähigkeiten  
 Konzentrationsvermögen  
 Merkmale

der so eng verbundet ist  
die Kompliziertheit  
Fitneß  
Beweglichkeit  
Leistungsfähigkeit  
Gewandtheit  
Ausdauer  
Widerstandsfähigkeit  
erhalten  
dazu  
Lehrgänge  
Übungsarbeit  
Breitensport  
Förderung  
Nachwuchs  
Trainerschein



### Übung 3

#### Ответьте на вопросы по тексту

1. Sind alle BRD-Polizisten Deutsche?
2. Welche Berufsanforderungen erfüllt jeder Polizeidienstbewerber?
3. Welche Ausbildung hat er?
4. Wie alt sind die Bewerber für den Polizeidienst?
5. Sind sie auch körperlich polizeidiensttauglich?
6. Welche Tests bestehen zukünftige Polizisten am ersten Tag der Auswahlvorstellung?
7. Wie prüft man ihre körperliche Tauglichkeit für den Polizeidienst?
8. Welche Rolle spielt der Sport in der Arbeit von Polizeibeamten?
9. Welche Persönlichkeitseigenschaften setzt der Polizeiberuf voraus?
10. Wie heißen polizeiberufsspezifische Sportarten?
11. Haben deutsche Polizisten alle Bedingungen für die Erhaltung ihrer Fitneß? Welche?

## Übung 4

**Составьте и переведите на русский язык сложные существительные**

der Dienst + der Zweig=

das Fach + die Richtung=

lehr(en) + der Anstalt=

straf(en) + der Vollzug=

der Brand + der Schutz=

die Straf(e) + die Tat=

die Tat + der Ort=

die Sach(e) (вещь) + der Beweis=

die Ausbildung + s + der Prozeß=

das Verbrechen + s + die Bekämpfung=

das Verbrechen + s + die Verhütung=

der Liebling + s + das Fach=

die Tat + der Ort + die Besichtigung=

## Übung 5

**Найдите в тексте эквиваленты следующих словосочетаний**

Не имеет судимости, закончил 9-летнюю школу или среднее специальное учебное заведение, годен с медицинской точки зрения к полицейской службе, другие отличительные черты профессии полицейского, занимать важное место, как при отборе, так и при подготовке, тесно связана со спортом, предусматривает хорошую физическую форму работников полиции, целью является..., привить и как можно дольше сохранить, специфические для профессии виды спорта, для подготовки к чемпионатам, для воспитания молодых спортсменов, спортивные сооружения и бассейны, самооборона без оружия.

## Übung 6

### Определите артикль сложного существительного

Hauptschulabschluß, Fachoberschulreife, Intelligenzfaktoren, Sprachbeherrschung, Polizeiberuf, Sportleistungstests, Grundausbildung, Weiterbildung, Unterrichtsfach, Dienstsport, Sportart, Leichtathletik, Selbstverteidigung, Sportbund, Sport- und Schwimmanlagen, Nachwuchssportler, Trainerschein.

## Übung 7

### Прочтите диалог и вставьте необходимые окончания

- (wissen) du, mein... Schwester (studieren) an der Krasnodarer Jurauniversität des MDI.
- Was du nichts (sagen)! Sie (werden) also Untersuchungsbeamtin.
- Nein, diese Universität (bilden) auch Sachverständige für Kriminalistik aus.
- Ein sehr (interessant) Beruf. Gefällt ihnen das Studium?
- Und wie! Sie (studieren) mit Interesse, vor allem Spezialfächer: Strafrecht, Kriminalistik, Gerichtspsychologie!
- ... sie ... noch für Deutsch (sich interessieren)
- Natürlich ihr Traum ist ja die Arbeit bei Interpol!

## Übung 8

### Переведите предложения в нужном времени

1. Почему спорт занимал такое важное место в обучении будущих полицейских? (Perfekt Aktiv)
2. Едва ли была ещё профессия так тесно связанная со спортом. (Imperfekt Aktiv)
3. С медицинской точки зрения он был годен к службе в полиции. (Plusquamperfekt Aktiv)

## Übung 9

**Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на употребление модальных глаголов**

1. Ich muß an der Verkehrserziehung teilnehmen. 2. Ich soll die Straßenverkehrsregeln beachten. 3. Ich muß jedes Fahrzeug gut fahren. 4. Ich soll durch die Stadt mit einer bestimmten Geschwindigkeit fahren. 5. Ich muß die Fahrpraxis erfolgreich ableisten. 6. Ich soll nach der Praxis möglichst schnell die Fahrprüfung ablegen. 7. Ich muß nach der Fahrprüfung den Führerschein bekommen. 8. Ich soll Verkehrsdelikten vorbeugen. 9. Ich muß während der Fahrpraxis Verkehrsunfälle aufnehmen und analysieren. 10. Ich soll alle Straßenverkehrsregeln kennen.

### Grammatik

#### I. СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ И НАРЕЧИЙ

Качественные прилагательные и наречия в немецком языке, как и в русском, имеют три степени сравнения: положительную, (der Positiv), сравнительную (der Komparativ) и превосходную (der Superlativ).

Сравнительная степень образуется с помощью суффикса **-er**. Большинство прилагательных и наречий с корневыми гласными **a, o, u** получают в этом случае умлаут.

klein - kleiner

kalt - kälter

jung - jünger

groß – größer

Превосходная степень образуется с помощью суффикса **-(e)st**. Соединительная **-e** добавляется у прилагательных и наречий с основой на **d, t, s, p, seh**:

klein - der. die. das kleinste

kalt - der. die. das kälteste

Односложные прилагательные и наречия с корневыми гласными а, о, и получают умляут.

Существительное, употребляемое с прилагательными в превосходной степени, стоит с определенным артиклем.

Peter ist der jüngste Sohn in der Familie.

Петр - младший сын в семье.

Кроме этой формы превосходной степени прилагательных есть и другая - am ...-(e)sten:

am kältesten

am größten

Прилагательное в форме am...-(e)sten употребляется только как часть именного сказуемого.

Dieses Haus ist am größten.

Этот дом самый большой.

Превосходная степень наречий имеет только форму am ...-(e)sten:

Dieser Hörer arbeitet am besten.

Этот слушатель работает лучше всех

Небольшая группа прилагательных и наречий образует степени сравнения не по общему правилу. Их следует запомнить:

<b>hoch (высокий)</b>	- höher	- der, die, das höchste, am höchsten
<b>gut (хороший)</b>	- besser	- der, die, das beste, am besten
<b>nah (близкий)</b>	- näher	- der, die, das nächste, am nächsten
<b>bald (скоро)</b>	- eher	- am ehesten
<b>gern (охотно)</b>	- lieber	- am liebsten
<b>viel (много)</b>	- mehr	- am meisten

## УПРАЖНЕНИЯ

**Übung I. Bilden Sie vergleichende und überlegene Grade der folgenden Adjektive.**

tief (глубокий), wichtig (важный), klar (ясный), groß (большой), klein (маленький)

**Übung II. Bilden Sie vergleichende und überlegene Grade der folgenden Adverbien.**

erfolgreich (успешно), höflich (вежливо), gut (хорошо), viel (много), gern (охотно)

**Übung III. Bestimmen Sie die Vergleichsgrade der Adjektive und Adverbien in den folgenden Sätzen. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.**

1. Die Hörer studieren die deutsche Sprache mit großem Interesse.
2. Diese Stunde ist wie immer interessant.
3. Die nächste Stunde ist Deutsch.
4. Hörer Orlow arbeitet am besten.
5. An der Fremdsprache muß man viel arbeiten.
6. Die meisten Hörer in der Gruppe sind gute Sportler.

## УРОК 4

**Тема: Международное сотрудничество полицейских**

Die internationale kriminalpolizeiliche Zusammenarbeit der Polizeibehörden

**Текст А:** Die IKPO-Interpol besteht aus

**Текст В:** Die IKPO – Struktur und Dienstzweige

**Текст С:** Die laufenden Aufgaben der Interpol sind also die folgenden

**Грамматический материал:**

I.Образование причастия II

II.Основные формы глаголов

III.Perfekt

### Text A

Die Herausbildung der internationalen kriminalpolizeilichen Zusammenarbeit, die im Zusammenhang mit der Kriminalitätsentwicklung steht, führte 1923 zur Gründung einer “Internationalen Kriminalpolizeilichen Kommission” (IKK).

Die Arbeit der Organisation, an der sich 1938 bereits 34 Länder beteiligten, wurde nach der Annexion Österreichs durch Hitlerdeutschland unterbrochen. Nach dem zweiten Weltkrieg wurde bereits 1946 in Brüssel die Wiederbelebung der IKK und ihre neue Bezeichnung “Internationale Kriminalpolizeiliche Organisation” (IKPO) — Interpol beschlossen. Die Statuten der Interpol, die 50 Artikel umfassen, regeln Ziele, Aufbau, Tätigkeit, Haushalt, Mittel sowie Beziehungen zu anderen Organisationen.

Nach Artikel 2 besteht das oberste Ziel der IKPO-Interpol darin, eine umfassende Unterstützung aller Kriminalpolizeibehörden sicherzustellen und zu diesem Zweck alle Einrichtungen, die zur Verhütung und Bekämpfung von Verbrechen beitragen können, zu schaffen und auszubauen.

## 1. Übersetzen Sie ins Russische die folgenden Komposita:

die Herausbildung, der Zusammenhang, die Kriminalitätsentwicklung, die Wiederbelebung, der Haushalt, die Kriminalpolizeibehörde, die Generalversammlung, der Rauschgifthandel, die Wirtschaftskriminalität, die Falschgeldkriminalität, der Edelstein, das Untersuchungsverfahren, der Tatverdacht, das Fahndungsobjekt, das Grundsatzreferat, das Bindeglied, das Funknetz, die Fingerabdruckkartei, der Schwerkriminelle, das Nachrichtenvermittlungssystem.

## 2. Bilden Sie Substantive mit den schrägedruckten Komponenten und übersetzen Sie sie ins Russische. Beachten Sie die Bedeutung von den ersten Komponenten.

1. *Mitwirkung*: Mitarbeit, -bürger, -gefühl, -glied, -hilfe, -hören, -kämpfer, -leid, -schuld, -Schüler, -täter;
2. *Schwer* kriminelle: Schwerarbeit, -athletik, -Industrie, -metall, -punkt, -verbrechen;
3. Unterabteilung: Untergrenze, -gründ, -hemd, -schrift;
4. *Hochmodem*: Hochkultur, -verrat, -Verräter, -druck, -haus, -schule, -Spannung.

### Text B

#### Die IKPO-Interpol besteht aus:

- der Generalversammlung.
- dem Exekutivkomitee,
- dem Generalsekretariat,
- den Nationalen Zentralbüros und
- den wissenschaftlichen Beratern.

Die Generalversammlung ist das höchste Organ der Interpol, in dem die Entscheidungen über alle grundlegenden Fragen der Tätigkeit und Organisation gefällt werden. Sie tritt jährlich einmal zu einer Session zusammen.

Das Exekutivkomitee, das die Tätigkeit des Generalsekretariats sowie die Realisierung der Beschlüsse der Generalversammlung kontrolliert, wird dreimal jährlich einberufen.

Das Generalsekretariat ist die permanente administrative und technische Institution, in der sämtliche Informationen über Straftaten und Fahndungsobjekte gesammelt werden. Das Generalsekretariat ist in verschiedene Büros, Abteilungen und Unterabteilungen gegliedert:

Abteilung I Verwaltung

Abteilung II Polizei

Abteilung III Forschung / Studien

Abteilung IV Technische Dienste

Die Abteilung II hat drei Unterabteilungen: 1. Verbrechen gegen das Leben. Gesundheit. Eigentum (darunter auch der internationale Terrorismus und organisierte Kriminalität); 2. Finanz- und Wirtschaftsverbrechen (darunter auch die Falschmünzerei und sonstige Fälschungen); 3. Rauschgift.

Die Nationalen Zentralbüros sind die nationalen Dienststellen, die als Bindeglied zwischen dem Generalsekretariat der Interpol und den Nationalen Polizeibehörden die entscheidende Rolle spielen. Sie führen vor allem Maßnahmen und Operationen exekutiven Charakters durch, die vom Generalsekretariat oder von anderen Nationalen Zentralbüros erbeten werden.

3. Übersetzen Sie die folgenden Wortbildungen auf **-mäßig**. Beachten Sie dabei die Definition dieser Komponenten.

*Beispiel:* planmäßig — wie es dem Plan entspricht, wie es der Plan erfordert oder vorsieht.

regelmäßig, gewohnheitsmäßig, unregelmäßig, zweckmäßig, arbeitsmäßig, altersmäßig, gesetzmäßig, vorschriftmäßig.

### Text C

**Die laufenden Aufgaben der Interpol sind also die folgenden:**

1. die Sammlung und die Organisation des Austausches kriminalpolizeilich wichtiger Auskünfte in den Fällen der Kriminalität, die überregionale Bedeutung haben. z.B. Rauschgifthandel, Wirtschaftskriminalität, Falschgeldkriminalität. Straftaten gegen das Leben, Schmuggel von Edelmetallen und Edelsteinen;

2. die Mitwirkung bei der Identifizierung Verdächtiger bzw. sonstiger in Untersuchungsverfahren einbezogener Personen;

3. die Verhaftung wegen dringenden Tatverdachts gesuchter Personen zwecks späterer Auslieferung auf der Basis zwischenstaatlicher Abkommen.

Aus dem Gesagten ergibt sich, daß die Interpol vordergründlich Informationen auf polizeilichem Gebiet sammelt, aufbereitet und übermittelt.

Für eine höhere Effektivität ihrer Arbeit braucht die Interpol hochmoderne Ausrüstung, die blitzschnelles Reagieren auf Kundenanfragen ermöglichen kann. Eine Verbrecherkartei und modernste Methoden der Täteridentifizierung ersetzen größtenteils die Anlage von Fingerabdruckkarteien. Die Daten von insgesamt 20000 internationalen Schwerkriminellen sind computergesteuert. Die Interpol unterhält ein eigenes weltweit ausgebautes Funknetz, verfügt über ein Bildtelegraphiesystem, Nachrichtenvermittlungs- und Kommunikationssystem.

## Grammatik

### II. ОБРАЗОВАНИЕ ПРИЧАСТИЯ II (PARTIZIP II)

В немецком языке имеется два причастия: причастие I и причастие II.

Причастие II от *глаголов сильного спряжения* образуется путем присоединения к корню глагола приставки **ge-** и суффикса **-en**. Кроме того, у сильных глаголов часто меняется корневой гласный, а иногда и согласный:

lesen - ge-les-en; schreiben - ge-schrieb-en

Причастие II от *глаголов слабого спряжения* образуется путем присоединения к корню глагола приставки **ge-** и суффикса **-(e)t**. Соединительная (e) добавляется в том случае, если корень глагола оканчивается на **-t, -d, -gn, -dm, -chn**:

sagen - ge-sag-t; arbeiten - ge-arbeie-et

*Модальные глаголы* образуют причастие II как глаголы слабого спряжения, только в этой форме они теряют умляут:

können - ge-konn-l; dürfen - ge-durf-t

müssen - ge-muß-t; sollen - ge-soll-t

wollen - ge-woll-t;

*Глаголы с неотделяемыми приставками* be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miß-, voll- или *суффиксом -ieren* в причастии II приставку **ge-** не получают:

crzählen - crzählt studieren - siudiert

У *глаголов с отделяемыми приставками* приставка **ge-** в причастии

II стоит между отделяемой приставкой и корнем , глагола:  
aufmachen - aufgemacht



### Указания по переводу

1. Для того, чтобы по форме причастия II найти неопределенную форму (в которой все глаголы даются в словаре) глаголов слабого спряжения, нужно отбросить суффикс -(e)t и приставку ge- и добавить к корню глагола окончание неопределенной формы -(e)n:

gefragt – fragen;

gesagt - sagen.

aufgemacht - aufmachen

2. Для того, чтобы по (форме причастия II найти неопределенную форму глаголов сильного спряжения, нужно обратиться к таблице глаголов сильного спряжения, обычно помещаемой в конце словарей:

gesprochen - sprechen.

В самих словарях после глаголов сильного спряжения обычно указываются корневые гласные двух других основных форм: имперфекта и причастия II: sprechen (a,o) Следует помнить, что в таблице глаголов сильного спряжения помещаются в основном простые глаголы.

## УПРАЖНЕНИЯ

### **I. Образуйте причастие II от следующих слабых глаголов:**

sagen, kämpfen, lachen, baden, warten, rechnen, widmen, arbeiten, weinen, machen, antworten

### **II. Образуйте причастие II от следующих сильных глаголов. В скобках указывается изменение корневого гласного.**

bleiben (ie), springen (u), treffen (o), liegen (e). reiben (ie). kommen, fallen, fangen, helfen (o)

### **III. Образуйте причастие II от следующих слабых глаголов:**

mitarbeiten, aufmachen, vorsagen, auftauchen, ausüben, abmelden, beiwohnen, kennenlernen

### **IV. Образуйте причастие II от следующих сильных глаголов. В скобках указывается изменение корневого гласного.**

zusammenschließen (o), teilnehmen (o), vortragen, weglaufen, abfahren, zugrundeliegen (e)

### **V. Образуйте причастие II от следующих глаголов:**

koordinieren, mechanisieren, dividieren, triumphieren, detailisieren, marschieren, komplettieren, aktivisieren

### **VI. а) Образуйте причастие II от следующих слабых глаголов:**

verlangen, ermitteln, vernichten, verfügen, erzählen, verankern

### **б) Обратуйте причастие II от следующих сильных глаголов. В скобках указывается изменение корневого гласного.**

besprechen (o), verstehen (a), aufstehen (a), entnehmen (o), bekommen, zerschlagen, vorschieben (o), entscheiden (ie)

### **VII. Назовите неопределенную форму следующих слабых глаголов:**

gedient, gebildet, studiert, geachtet, gesiegt, gerichtet, gefordert, gefestigt

**VIII. Назовите неопределенную форму следующих сильных глаголов. В скобках указывается корневой гласный.**

geschlossen (ie), genommen (e), gewiesen (ei), gestanden (e), erfahren, geholfen (e), geschaffen

**IX. Назовите номера слов, которые являются причастием II.**

1) spricht 2) gesprochen 3) sagt 4) gesagt 5) geholfen 6) lesen 7) gelesen  
8) gewußt 9) aufgestanden 10) besucht 11) gelaufen 12) gefallen 13) abgefahren 14) fortgesetzt

**III. ОСНОВНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА**

Глаголы в немецком языке имеют три основные формы Infinitiv (неопределенная форма), Perfekt и Partizip II.

<i>Infinitiv</i>	<i>Imperfekt</i>	<i>Partizip II</i>
achten	achtete	geachtet
studieren	studierte	studiert
sprechen	sprach	gesprochen
besuchen	besuchte	besucht
vorkommen	kam vor	vorgekommen

От основных форм образуются временные формы глаголов. Так, Infinitiv служит для образования настоящего времени (Präsens) и будущего времени (Futurum). Partizip II - образования сложных форм прошедшего времени: Perfekt и Plusquamperfekt, а также для образования всех форм страдательного залога (Passiv); Imperfekt является одной из основных форм глагола и одной из трех форм прошедшего времени.

Поскольку большинство глаголов сильного спряжения при образовании Imperfekt и Partizip II меняют корневой гласный, то сильные глаголы необходимо запоминать в трех основных формах.



## УРОК 5

**Тема:** Die Straßenverkehrsregel

Ориентирование в городе. Обращение за помощью

**Текст А:** Die Straßenverkehrssicherheit

**Текст В:** Die Verkehrsmittel

**Текст С:** Die persönliche Sicherheit der Bürger

**Грамматический материал:**

I. Die Modalverben

II. Passiv

III. Infinitiv Passiv

Доброе утро!

Guten Morgen!

Добрый день (вечер)!

Guten Tag,

Genossen

Guten Tag (Abend)!

Из какой Вы страны?

Aus welchem Lande

kommen Sie?

Говорите ли Вы по-немецки?  
deutsch?

Sprechen Sie

Говорите ли Вы по-русски?  
russisch?

Sprechen Sie

Есть ли у Вас переводчик? Dolmetscher?	Haben Sie einen
Позовите, пожалуйста, переводчика Dolmetscher	Rufen Sie bitte den
Вы меня поняли? verstanden?	Haben Sie mich
Я Вас понял verstanden	Ich habe Sie
Я Вас не понял verstanden	Ich habe Sie nicht
Повторите, пожалуйста bitte, noch einmal	Wiederholen Sie,
Говорите, пожалуйста, медленнее langsamer	Sprechen Sie, bitte,
Как Вы себя чувствуете? Что случилось? Вы заблудились? verlaufen?	Wie fühlen Sie sich? Was ist los? Haben Sie sich
Да (нет)?	Ja (nein)
Здесь останавливаться нельзя.	Hier darf man nicht parken.
Это опасно для движения.	Es gefährdet den Verkehr
Кто вы по национальности?	Ihre Nationalität ?
Я немец (немка) (Deutsche)	Ich bin Deutscher

Товарищ	Genosse (Genossin)
Господин	Mein Herr
Госпожа	Meine Dame
Господа	Meine Herrschaften
Девушка	Junge Dame
Дамы и господа	Meine Damen und Herren
Пассажир (-ы)	Fahrgast (-gäste)
Посетитель (-и)	Gast (-gäste)
Болельщик (-и)	Fan (-s)
До свидания!	Auf Wiedersehen!
Счастливого пути!	Glückliche Reise!

## T e x t A

### **Sollen wir die Straßenverkehrsregeln beachten?**

Jede moderne Stadt hat einen regen Straßenverkehr. In den Straßen können wir viele Verkehrsmittel sehen: Busse, Obusse. Straßenbahnen, PKWs, LKWs u.a. Alle Fahrer und Fußgänger sollen die Straßenverkehrsregeln beachten.

Die Verletzung der Straßenverkehrsregeln kann zu solchen Verkehrsunfällen, wie Zusammenstöße und Anfahren der Fußgänger führen. Die Verkehrspolizei muß den Straßenverkehr richtig regeln und die Verkehrserziehung der Bürger organisieren. Sie soll außerdem

Verkehrsunfälle aufnehmen und schuldige Fahrer bestrafen. Was dürfen Fußgänger und Fahrer nicht vergessen? Die Menschen sollen die Signale der Verkehrsampel verstehen und die Straße richtig überqueren. Sie müssen auch unterirdische Übergänge benutzen. Der Fahrer darf nicht die zulässige Höchstgeschwindigkeit überschreiten. Der Fußgänger soll die Fahrbahn nicht betreten, für ihn sind breite Gehwege da.

## Übung 1

### Dialoge

#### Im Flugzeug

- Liebe Fluggäste!  
Wir bitten Sie anzuschlallen und das Rauchen einzustellen. Unser Flugzeug landet im Flughafen München.
- Endlich mal! Ich bin schon müde vom Fliegen.
- Ich aber nicht. Ich vertrage die Flugreise sehr gut und fliege gern.
- Hoffentlich holt man uns ab.
- Kaum. Wir müssen selbständig nach Coburg. Erst dort werden wir abgeholt.
- Pst! Wieder eine Durchsage. Wir steigen aus.

#### Paß-und Zollkontrolle

- Ihren Paß bitte!
- Sagen Sie bitte, ich habe das Einreisevisum nur für 3 Tage. Darf ich im Notfall die Aufenthaltserlaubnis verlängern?
- Aber selbstverständlich. Wenden Sie sich an die entsprechende Behörde. Und passen Sie auf! Ihr Paß läuft in 3 Monaten ab.

Страна проживания. Владение языком. Понимание

Из какой вы страны?

Aus welchem Land kommen Sie?

Я (мы) из Германии

Ich komme (wir kommen) aus der Bundesrepublik  
Deutschland

Из какого города Вы приехали?

Aus welcher Stadt kommen Sie?

На каком языке Вы говорите?

Welche Sprache sprechen Sie?

Кто из вас говорит по-русски?

Wer von ihnen spricht Russisch?

Вы понимаете?

Verstehen Sie....?

По-русски	Russisch Deutsch
По-немецки Вы (меня, нас) не понимаете? (mich, uns) nicht	Verstehen Sie
Я немного понимаю	Ich verstehe etwas
Повторите, пожалуйста , еще раз	Wiederholen Sie bitte noch einmal
Простите, Вы меня неправильно поняли	Entschuldigung, Sie bitte, Sie haben mich falsch verstanden
Я прошу Вас объяснить	Erklären Sie bitte
Пригласите, пожалуйста, переводчика	Lassen Sie bitte den Dolmetscher kommen
Прошу перевести на русский язык	Übersetzen Sie das bitte ins Russisch

**Просьба. Благодарность. Извинение. Согласие. Отказ**

Прошу Вас показать мне...	Ich bitte Sie, mir zu zeigen...
Прошу Вас объяснить мне.	Ich bitte Sie, nur zu erklären...
Будьте добры, дайте мне...	Seien Sie so liebenswertig, geben Sie mir...
Помогите мне, пожалуйста	Helfen Sie mir, bitte
Спасибо	Danke

Большое спасибо

Vielen Dank

Простите за беспокойство

Verzeihen Sie die Störung

Извините, пожалуйста

Entschuldigen Sie bitte

Очень сожалею

Es tut mir sehr leid

Да, хорошо

Ja, gut!

Мы не возражаем

Wir haben keine Einwände

Возможно

Möglich

Конечно

Natürlich

Нет, спасибо

Nein, danke

Это невозможно

Es ist unmöglich

Извините, я не могу  
принять подарок

entschuldigen Sie, ich kann  
das Geschenk nicht  
annehmen



#### **IV. ВОКЗАЛ. АЭРОПОРТ. ПОРТ. БАГАЖ. УТЕРЯННЫЕ ВЕЩИ.**

Где выход в город?

Wo ist der Ausgang in die Stadt?

Выход в город прямо  
(направо, налево)

Der Ausgang ist geradeaus (nach  
rechts, nach links)

Как проехать в центр города  
(в гостиницу...)?

Wie komme ich zum Stadtzentrum  
(ins Hotel...)

В центр города (гостиницу)  
можно проехать автобусом №

Zum Stadtzentrum (ins Hotel)  
kommen Sie mit dem Autobus Nr.

От какой платформы  
отправляются поезда в ...?

Von welchem Bahnsteig fahren die  
Züge nach ... ab?

Поезда в ... отправляются от  
платформы №

Die Züge nach ... fahren vom  
Bahnsteig Nr... ab

Когда отправляется поезд  
№...?

Wann fährt der Zug Nr. ... ab?

Поезд № ... отправляется  
через ... минут ( в ... часов ...  
минут)

Der Zug Nr. ... fährt in ... Minuten  
(um ... Uhr, ... Minuten)

Я опоздал на поезд	Ich habe meinen Zug versäumt
Когда идет следующий поезд в ...?	Wann fährt der nächste Zug?
Следующий поезд идет в ... часов ... минут	der nächste Zug fährt um ... Uhr ... Minuten
Обратитесь в справочное бюро	Wenden Sie sich ans Auskunftsbüro
Вам нужно обратиться к дежурному по вокзалу	Sie müssen sich an den Fahrdienstleiter wenden
Где ваши вещи?	Wo ist Ihr Gepäck?
Вам нужен носильщик?	Brauchen Sie einen Gepäckträger?
Сколько минут стоит поезд на этой станции?	Wie lange hält der Zug?
Поезд стоит ... минут	Auf dieser Haltestelle hält der Zug ... Minuten
В какой вагон мне надо садиться?	In welchem Abteil kann ich Platz nehmen?
На какой поезд объявлена посадка?	Was hat man bekanntgegeben? In welchen Zug kann man einsteigen?
Посадка объявлена на поезд № ..., следующий до ...	Man kann in den Zug Nr. ... steigen, der bis... fährt
Где проводник вагона?	Wo ist der Zugschaffner?

Когда вылетает самолет в ...	Wann startet das Flugzeug nach ...?
Ваш самолет вылетает в ... часов ... минут	Ihr Flugzeug startet um ... Uhr ... Minuten
На Ваш рейс объявлена посадка	Ihr Flug ist aufgerufen worden
Где выход на посадку?	Wo ist der Ausgang zum Flugsteig?
Выход на посадку из зала №	Der Ausgang zum Flugsteig ist im Saal Nr. ...
Выход на посадку через центральную дверь	zum Flugsteig kommt man durch die Zentraltür
Я забыл (потерял) портфель (чемодан) в автобусе	Ich habe meine Mappe (Koffer) im Autobus vergessen (verloren)
В каком вагоне вы оставили вещи? Что именно?	In welchem Wagen haben Sie Ihr Gepäck gelassen? Was war es?
Вам следует обратиться в бюро находок по телефону №...	Sie müssen das Fundbüro anrufen. Telephon Nr. ...
У меня пропал (-о) плащ (зонтик, пальто)	Bei mir ist ein Regenmantel (Schirm, Mantel) abhanden gekommen
У меня пропали часы (документы)	Bei mir ist eine Uhr (Documente) abhanden gekommen
Какого цвета, размера?	Welcher Farbe, welcher Grösse?
Какой №...?	Welcher Nummer?
Вам необходимо сообщить об этом в отдел полиции	Sie müssen das der Polizei melden

От какого причала отходит теплоход ...?

Von welcher Landestelle fährt das Motorschiff ab?

Теплоход ... отходит от причала №...

Das Motorschiff ab fährt von der Landestelle Nr. ... ab

Когда прибывает теплоход ...?

Wann kommt das Motorschiff?

Теплоход ... пребывает вовремя

Das Motorschiff kommt fahrplanmässig

Привет, друзья. Если Вы собрались в путешествие по Германии, Австрии или Швейцарии, Вам просто необходимо уметь ориентироваться в городе. Для этого Вам нужно научиться делать две вещи: спрашивать где находятся достопримечательности и понимать на слух как их найти со слов прохожих.

В этом уроке мы рассмотрим типичные фразы, которые могут пригодиться туристу в реальном диалоге с прохожим в Германии, Австрии или Швейцарии.

Чтобы назвать важные достопримечательности и здания города, нужно знать как они переводятся на немецкий язык. Вот вам небольшой перечень:

- der Park — парк
- der Marktplatz — рыночная площадь
- das Rathaus — ратуша



- die Universität — университет
- die Bibliothek — библиотека
- das Gerichtsgebäude — здание суда
- der Wolkenkratzer — небоскреб
- die Burg — крепость
- das Schloss — замок
- die Kirche — церковь
- die Moschee — мечеть
- der Tempel — храм
- die Ruine — руины
- das Theater — театр
- das Opernhaus — оперный театр
- das Museum — музей
- die Kunsthalle — художественная галерея
- die Synagoge — синагога
- der Turm — башня
- die Kathedrale — собор
- das Denkmal — памятник
- das Standbild — статуя

**Если Вы заблудились в немецком городе, то для начала Вам нужно попытаться привлечь внимание любого прохожего.**

**Сделать это можно одним из следующих способов:**

- **Entschuldigen Sie / Entschuldigung!** — Извините!
- **Ich kenne mich hier nicht aus.** — Я не местный.
- **Können Sie mir vielleicht helfen?** — Можете мне помочь?
- **Wie komme ich am besten zu/zum ... ?** — Как пройти к ... ?
- **Wo ist der/die/das ... ?** — Где ... ?
- **Ist es weit von hier?** — Это далеко отсюда?
- **Wissen Sie vielleicht, ob es einen/ein/eine ... in der Nähe gibt?** — Вы не знаете, есть ли по близости ... ?
- **Wissen Sie, wo ... ist?** — Вы знаете, где ... ?
- **Vielen Dank! / Ich danke Ihnen.** — Большое спасибо.

## Вы можете услышать

- **Gehen Sie die ...straße (ent)lang.** — Идите прямо по улице ...
- **Einfach diese Straße lang gehen und dann sehen Sie es schon.** — Просто прямо по этой улице и вскоре увидите его.
- **Es befindet sich am Ende dieser Straße...** — Это находится в конце улицы
- **...auf der linken Seite.** — на левой стороне.
- **...auf der rechten Seite.** — на правой стороне.
  
- **Gehen Sie geradeaus und biegen Sie die erste Straße links/rechts ab.** — Идите прямо, а на следующей улице сверните налево/направо.
- **Biegen Sie hier links/rechts in die ...straße ein.** — Поверните здесь налево/направо на улицу ...
- **Überqueren Sie die ...straße.** — Перейдите улицу.
- **Gehen Sie geradeaus bis zur ...straße.** — Идите прямо до улицы ...
- **Dann biegen Sie links ab und gehen Sie in Richtung Bahnhof.** — Потом поверните налево и идите в сторону вокзала.
- **Es ist gleich um die Ecke.** — Это прямо за углом.
- **Gehen Sie an der großen Kirche vorbei und dann links.** — Проходите мимо большой церкви, а потом налево.
  
- **Gehen Sie bis zur Kreuzung und dann rechts.** — Идите до перекрестка, а потом направо.
- **Gleich da drüben.** — Это там.
- **Es liegt gegenüber von der/vom ...** — Это находится напротив ...
- **Es liegt in der Nähe der/des ...** — Это находится недалеко от ...
- **Es ist neben der/dem ...** — Это рядом с ...
- **Es ist ungefähr 10 Minuten zu Fuß / mit dem Auto.** — Это где-то 10 минут пешком / на машине.
- **Nehmen Sie am besten den Buslinie 4.** — Поезжайте на 4-ом автобусе.
  
- **Leider weiss ich nicht, wo das ist.** — К сожалению я не знаю, где это.
- **Tut mir leid, ich weiss es nicht.** — Мне жаль, но я не знаю.
- **Ich bin selbst nicht von hier.** — Я тоже не отсюда.

## Диалоги

### Auf der Straße (На улице)

— Guten Tag. Wie kann ich Ihnen helfen? – Добрый день. Как я могу Вам помочь?

— Ich habe eine Frage. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es hier in der Stadt? – У меня вопрос. Какие достопримечательности есть здесь в городе?

— Besuchen Sie auf jeden Fall den Dom und das Dom-Museum. – В любом случае, посетите собор и музей при соборе.

— Können Sie mir vielleicht den Weg erklären? – Возможно, Вы мне можете объяснить дорогу?

— Ja, gerne. Den Dom finden Sie ganz leicht. Es sind nur 50 Meter von hier, immer geradeaus. – Да, с удовольствием. Собор Вы найдёте довольно легко. Это всего в пятидесяти метрах отсюда, прямо.

— Danke. Und das Museum? – Спасибо. А музей?

— Da nehmen Sie nach dem Dom die erste Straße links. – После собора первая улица налево.

### Auf der Straße (На улице)

— Entschuldigung, wie komme ich zum Goetheplatz? – Извините, как мне попасть к площади Гёте?

— Ganz einfach: Da gehen Sie den Blumenweg geradeaus. Dann sehen Sie links den Goetheplatz. – Довольно легко: идите прямо по Блуменвег.

-Also, zuerst geradeaus, bis zur Kreuzung, und danach rechts? — Итак, сначала прямо до перекрестка, а затем направо?

— Ja, genau. – Да, верно.

— Vielen Dank. – Большое спасибо.

— Keine Ursache. — Не за что.

### In der Touristen-Information

- Melanie: Guten Tag!
- Angestellte: Hallo, kann ich Ihnen helfen?

- Melanie: Ja, bitte. Wie komme ich zum Bärenpark? Ist das weit von hier?
- Angestellte: Nein, nein. Das ist nicht weit. Schauen Sie, wir sind hier und der Bärenpark ist hier. Sie können hier vom Bahnhof mit dem Bus fahren, das Tram fährt nicht zum Bärenpark. Schauen Sie, der Bus Nr. 11, äh, nein, ich meine Nr. 12 in Richtung „Zentrum Paul Klee“ fährt zum Bärenpark.  
Melanie: Ach, das ist ja wirklich nicht weit. Da fahre ich mit dem Rad.
- Angestellte: Mit dem Velo können Sie natürlich auch fahren. Hm, haben Sie schon das Münster und die Zytglogge besichtigt?
- Melanie: Im Münster war ich gestern. Wirklich sehr schön. Zur Zytglogge und zum Bundeshaus möchte ich heute gehen. Dahin gehe ich zu Fuß, sie sind ja beide ganz in der Nähe.
- Angestellte: Ja, in Bern liegen die Sehenswürdigkeiten sehr zentral. Man kommt sehr gut zu Fuß hin und muss nicht mit dem Auto fahren. Hier haben Sie noch eine Broschüre mit allen Sehenswürdigkeiten und einen Stadtplan.
- Melanie: Vielen Dank und auf Wiedersehen.
- Angestellte: Tschüss und viel Spaß in Bern.



In der Stadt (A2) — В городе

<https://youtu.be/Shsq8tRhUhQ>

“Orientierung in der Stadt”

«Ориентирование в городе»

**Wiederholen wir die Wörter!**

Die Stadt

Der Bahnhof

Der Platz (der Leninplatz)

Die Bibliothek

Die Universität

Das Museum (das Diorama-Museum)

Das Theater

Der Park (der Zentralpark)

Die Grünanlage  
Die Brücke  
Die Kirche  
Das Kino  
Der Zoo  
Der Zirkus

**Повторение модальных  
глаголов.**

**der Straßenverkehr** -

уличное движение

**die Ampel** - светофор

**der Stadtverkehr** -

городской транспорт

**die Straßenkreuzung** -

перекрёсток

**der Übergang** -

пешеходный переход

**die Fußgängerunterführung** - подземный переход

**überqueren** - переходить (улицу)

**der Fußgänger** - пешеход

**der Gehweg** - тротуар

**die Brücke** - мост

**der Kai** - набережная

**die Allee** - аллея

**der Park** - парк

**der Boulevard** - бульвар

**der Platz** - площадь

**der Prospekt** - проспект

**die Straße** - улица

**die Gasse** - переулок

**die Sackgasse** - тупик

**das Haus** - дом □

**das Gebäude** - здание

**der Wolkenkratzer** - небоскрёб



**die Fassade** - фасад  
**das Dach** - крыша  
**das Fenster** - окно  
**der Bogen** - арка  
**die Säule** - колонна  
**die Ecke** - угол (дома)  
**das Schaufenster** - витрина  
**das Schild** - вывеска □  
**der Anschlag** - афиша  
**der Werbeposter** - рекламный плакат  
**das Werbeschild** - рекламный щит  
**der Müll** - мусор (отбросы)  
**der Mülleimer** - урна (для мусора)  
**Abfall wegwerfen** - сорить  
**die Mülldeponie** - свалка  
**die Telefonzelle** - телефонная будка  
**die Straßenlaterne** - фонарный столб  
**die Bank** - скамейка  
**der Polizist** - полицейский  
**die Polizei** - полиция  
**der Bettler** - нищий (бродяга)  
**der Obdachlose** - бездомный

### *Modalverben mit man*

man muss – *нужно, надо*

man soll - *должен, надо*

man kann – *можно*

man darf – *можно, разрешается*

man darf nicht – *нельзя, не разрешается*

1. Hier darf man parken.
2. Hier soll man stoppen.
3. Hier darf man nur geradeaus.
4. Hier muss man vorsichtig sein.
5. Hier kann man die Erste Hilfe bekommen.
6. Hier kann man telefonieren.
7. Hier kann man Kaffee trinken und etwas zum Essen bekommen.
8. Hier darf man nicht radfahren.

### *Nach dem Weg fragen*

Entschuldigen, können Sie mir helfen? –

Извините, Вы можете мне помочь?

Entschuldigen, wie komme ich zu ... – Извините, как я пройду к ...

### *Antworten/ den Weg beschreiben*

Gehen Sie hier links/ rechts – Идите здесь налево/ направо

Gehen Sie hier (immer) geradeaus – Идите здесь (всегда) прямо

Biegen Sie hier nach links/rechts – Поверните здесь налево/направо

Überqueren Sie die Straße – Перейдите улицу

Auf der linken/rechten Seite sehen Sie... –

На левой/правой стороне Вы увидите

Erst ... – сначала ...

Dann (danach) ... - потом ...

Wieder ... - снова ...

Bis zur Ampel/bis zur Kreuzung – до светофора/ до перекрестка

An ... vorbei – мимо...

Die ... Straße entlang – вдоль улицы...

Über den Platz – через площадь ...

Durch den Tor/ den Park – через ворота/через парк

Dann sehen Sie... – потом Вы увидите...

### **Учащиеся слушают диалог еще два раза и вписывают недостающие слова.**

+ Entschuldigung, können Sie mir \_\_\_\_\_? Ich suche den Bahnhof.

- Ja, klar. Moment... Gehen Sie hier \_\_\_\_\_ und dann immer \_\_\_\_\_ bis zur Kreuzung. Dort gehen Sie nach \_\_\_\_\_, und auf den linken Seite sehen Sie dann den Bahnhof.

+ Danke... Also hier links, dann geradeaus bis zur \_\_\_\_\_, dann rechts und auf den \_\_\_\_\_ Seite ist der Bahnhof.

- Genau.

+ Entschuldigung, können Sie mir **helfen**? Ich suche den Bahnhof.

- Ja, klar. Moment... Gehen Sie hier **links** und dann immer **geradeaus** bis zur Kreuzung. Dort gehen Sie nach **rechts**, und auf den linken Seite sehen Sie dann den Bahnhof.

+ Danke... Also hier links, dann geradeaus bis zur **Kreuzung**, dann rechts und auf den **linken** Seite ist der Bahnhof.

### **Заменить выделенные курсивом слова**

1) (*Извините, как я пройду*) bis zum Leninplatz?

Entschuldigen, wie komme ich bis zum Leninplatz?

2) Gehen Sie hier (*всегда прямо*).

Gehen Sie hier immer geradeaus.

3) Gehen Sie hier (*мимо библиотеки*).

Gehen Sie hier an der Bibliothek vorbei.

4) (*На левой стороне*) sehen Sie das Stadzirkus.

Auf der linken Seite sehen Sie das Stadzirkus.

5) Gehen Sie (*до светофора*) und dann (*перейдите улицу*).

Gehen Sie bis zur Ampel und dann überqueren Sie die Straße.

<https://youtu.be/AxOHqJ75ssM> --- Слова по теме «Город»

### **Диалоги**

#### **I.**

- Darf ich was mal fragen?
- Ja, gern.
- Ich suche den Rathausplatz. Wissen Sie, wo er ist?
- Ja, das weiß ich. Also, wir sind hier in der Schillerschtrasse. Gehen Sie nach rechts in die Rosenstraße und dann immer geradeaus. Links sehen Sie eine Sparkasse. Gehen Sie dort rechts in die Sommerstraße bis zum Rathausplatz.
- Ist das weit von hier?
- Ja, das ist ziemlich weit. Das sind ungefähr 25 Minuten zu Fuß.
- Gibt es hier einen Bus?
- Ja, Sie können mit dem Bus Nummer 34 fahren.
- Wie viele Stationen sind das?
- Nur zwei Stationen.
- Vielen Dank!
- **Перевод**
- Могу я кое-что спросить?
- Да, пожалуйста.
- Я ищу Ратушную площадь. Вы знаете, где она находится?

- Да, я знаю. Итак, мы находимся на улице Шиллера. Идите направо на Розовую улицу, а потом все время прямо. Слева Вы увидите сберегательную кассу. Идите направо на Летнюю улицу до Ратушной площади.
- Это далеко отсюда?
- Да, достаточно далеко. Это приблизительно 25 минут пешком.
- Здесь есть автобус?
- Да, Вы можете поехать на автобусе номер 34
- Сколько остановок?
- Только две остановки.
- Большое спасибо!

2. A: Guten Tag! Entschuldigung, wie komme ich am besten zum Marienplatz? Ich bin nur für einen Tag hierher gekommen und finde mich nicht gut zurecht.

*Добрый день! Извините, как мне добраться до Мариенплац? Я приехал сюда только на один день и плохо ориентируюсь.*

B: Guten Tag! Am besten fahren Sie mit dem Bus, Nummer 55.

*Добрый день! Лучшее всего вам поехать на автобусе, номер 55.*

A: Muss ich umsteigen?

*Мне нужно делать пересадку?*

B: Nein, der Bus geht bis zum Marienplatz.

*Нет, автобус идет напрямую до площади.*

A: Danke. Wo kann ich Fahrkarten kaufen?

*Спасибо. Где я могу купить билеты?*

B: An einem Automaten, Sie brauchen aber Kleingeld.

*В автомате, но вам понадобится мелочь.*

A: Ach so. Leider habe ich kein Kleingeld.

*Вот как. К сожалению, у меня нет мелочи.*

B: Kein Problem. Dann fragen Sie am Schalter da drüben. Ich empfehle Ihnen eine Tageskarte zu nehmen. Das ist sehr günstig. Sie kostet nur 8,20 Euro für eine Zone.

*Не проблема. Тогда спросите вон там в окошке. Я советую Вам взять проездной билет на один день. Это очень выгодно. Он стоит всего 8 евро и 20 центов за одну зону.*

# Grammatik

## I. DIE MODALVERBEN

Модальный глагол	Перевод	Значение	Оттенок значения
<b>wollen</b>  + <b>mögen</b> <b>(möchte)</b>	хотеть, желать  хотеть, желать	желания	твердое желание, намерение  некатегоричное желание
<b>können</b>  <b>dürfen</b>	мочь  мочь	возможности или невозможности что-либо сделать, умение (неумение)  разрешение или запрещение	более широкое значение возможности или невозможности
<b>sollen</b>  <b>müssen</b>	долженствовать  долженствовать	обязанности  необходимости	необходимость из внутренних побуждений или из-за каких-то обстоятельств

Модальные глаголы выражают не действие, а отношение к действию. Они употребляются с другими глаголами, стоящими в инфинитиве.

Модальный глагол стоит в простом повествовательном предложении на месте спрягаемой части сказуемого, а инфинитив смыслового глагола - в конце предложения.

Die Verkehrspolizei muß alle Verkehrsunfälle sorgfältig analysieren.  
– Дорожная полиция должна тщательно анализировать все дорожные происшествия.

Модальный глагол в вопросительном предложении без вопросительного слова стоит на первом месте, а инфинитив смыслового глагола – в конце предложения:  
Wollen Sie ein Auto gut fahren? – Вы хотите хорошо водить машину?

## II. PASSIV (СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ)

Passiv является сложной формой глагола, образующейся из соответствующей временной формы глагола *werden* и *Partizip II* основного глагола.

**Passiv = werden + Partizip II**

В предложениях с глаголом в Passiv действие выполняется не подлежащим, а направлено на него.

Сравните: *Действительный залог (Aktiv)*

Der Hörer schreibt die Aufgabe auf.

Слушатель записывает задание.

*Страдательный залог (Passiv)*

Die Aufgabe wird vom Hörer aufgeschrieben.

Задание записывается слушателем.

Глагол в Passiv имеет те же временные формы, что и в действительном залоге: Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum. Время (а также лицо и число) глагола в Passiv определяется по вспомогательному глаголу *werden*.

**Präsens Passiv = werden + Partizip II**  
(в Präsens) (основного глагола)

Das Gesetz wird angenommen.

Die Gesetze werden angenommen.

**Imperfekt Passiv = werden + Partizip II**  
(в Imperfekt) (основного глагола)

Das Gesetz wurde angenommen.

Die Gesetze wurden angenommen.

**Perfekt Passiv** = **werden** + **Partizip II**  
(в *Perfekt*) (основного глагола)  
Das Gesetz ist angenommen worden.  
Die Gesetze sind angenommen worden.

**Plusquamperfekt Passiv** = **werden** + **Partizip II**  
(в *Plusq.*) (основного глагола)  
Das Gesetz war angenommen worden.  
Die Gesetze waren angenommen worden.

**Futurum Passiv** = **werden** + **Partizip II**  
(в *Futurum*) (основного глагола)  
Das Gesetz wird angenommen werden.  
Die Gesetze werden angenommen werden.

### Указания по переводу

1. Глагол в *Präsens Passiv* переводится на русский язык с частицей -ся в настоящем времени или глаголом в действительном залоге.

Das Gesetz **wird** von Deputierten **angenommen**.

Закон принимается депутатами.

Депутаты принимают закон.

2. Глагол в *Imperfekt Passiv* переводится на русский язык с частицей -ся в прошедшем времени, глаголом <быть> в прошедшем времени и с краткой формой страдательного причастия или глаголом в прошедшем времени действительного залога.

Das Gesetz **wurde** von Deputierten **angenommen**.

Закон принимался депутатами.

Закон был принят депутатами.

Депутаты приняли (принимали) закон.

3. Глагол в *Perfekt* и *Plusquamperfekt Passiv* переводится на русский язык глаголом <быть> в прошедшем времени с краткой формой страдательного причастия или глаголом в прошедшем времени действительного залога.

Das Gesetz **ist** von Deputierten **angenommen worden**.

Das Gesetz **war** von Deputierten **angenommen worden**.

Закон был принят депутатами.

Депутаты приняли закон.

4. Глагол в Futurum Passiv переводится на русский язык сочетанием глагола <быть> в будущем времени с краткой формой страдательного причастия или с глаголом с частицей -ся, а также глаголом в будущем времени действительного залога.

Das Gesetz *wird* von Deputierten *angenommen werden*.

Закон будет принят депутатами.

Закон будет приниматься депутатами.

Депутаты примут (будут принимать) закон.

5. В предложении с глаголом-сказуемым в Passiv обозначение лица, производящего действие, не обязательно.

Die Aufgabe wurde schnell gemacht.

Задание было быстро сделано.

Если исполнитель действия указывается, то он выражается дополнением с предлогом **von, durch, mit**. В этом случае дополнение переводится на русский язык в творительном падеже без предлога.

Dieser Text wird *von* dem Hörer leicht übersetzt.

Этот текст легко переводится слушателем.

Примечание: Сказуемое, выраженное глаголом в Präsens Passiv не следует путать со сказуемым в Futurum Aktiv.

Der Text wird vom Hörer übersetzt.

Текст переводится слушателем.

Der Hörer wird den Text übersetzen.

Слушатель будет переводить текст.

## УПРАЖНЕНИЯ

**I. Выпишите из следующих предложений сказуемые, определите временную форму глаголов в Passiv, укажите их неопределенную форму и переведите предложения на русский язык.**

1. Der Text wird ohne Wörterbuch übersetzt.
2. Der Plan ist schnell erfüllt worden.
3. Diese Häuser sind im vorigen Jahr gebaut worden.
4. Die Hörer werden von der Lehrerin befragt.

5. Die Übung wurde schnell gemacht.
6. Alle Texte wurden vor der Prüfung wiederholt.
7. Zur Erfüllung dieser wichtigen Aufgaben waren alle Bedingungen geschaffen worden; deshalb wurden sie rechtzeitig gelöst.
8. In unserem Lande werden viele neue Wohnhäuser gebaut werden.
9. Der Brief wird noch heute geschrieben werden.
10. Dieser Artikel war für die Übersetzung empfohlen worden.

**II. Глаголы; данные справа, поставьте в требуемом лице и числе в Passiv.**

1. Die wissenschaftliche Literatur ... in unserem Lande immer mehr ... (Präsens)	lesen
2. An den Lektor ... verschiedene Fragen ... (Präsens)	richten
3. Der Plan ... in 3 Jahren ... (Imperfekt)	erfüllen
4. In diesem Buch ... die Sehenswürdigkeiten von Moskau ... (Imperfekt)	beschreiben
5. Dieses Gedicht... von einem berühmten Dichter... (Perfekt)	schreiben
6. Tausende Fachleute ... in unseren Hochschulen... (Perfekt)	ausbilden
7. Der Student ... vom Professor ... (Plusquamperfekt)	prüfen
8. In der Versammlung ... viele Fragen ... (Plusquamperfekt)	diskutieren
9. In der Kontrollarbeit ... alle grammatischen Themen ... (Futurum)	berücksichtigen
10. Jede Kontrollarbeit ... unbedingt ... (Futurum)	besprechen

**III. Переведите на русский язык предложения из упражнения**

**IV. Прочтите предложения и выпишите из них те, в которых сказуемое стоит в Passiv. Предложения переведите на русский язык.**

1. Man wird ein neues Haus bauen.
2. Ein neues Haus ist gebaut worden.
3. Er wird seinen Freund besuchen.

4. Wir werden von unseren Freunden besucht.
5. Diese Aufgabe wird leicht gelöst werden.
6. In der Kontrollarbeit wurde das grammatische Material der vorigen Stunde berücksichtigt.
7. In diesem Jahr werden die Hörer die Prüfung in der deutschen Sprache ablegen.
8. In dieser neuen Hochschule werden die Fachleute auf dem Gebiet des Rechts ausgebildet werden.
9. An den Lektor waren verschiedene Fragen gerichtet worden.
10. In dieser Stunde werden die Hörer eine Kontrollarbeit schreiben.

**V. Запишите следующие предложения в Passiv, перед лицом, совершающим действие, поставьте предлог.**

1. Der Lehrer ruft den Hörer an die Tafel.
2. Der Hörer schreibt an die Tafel einen Satz.
3. Die Hörer schreiben eine Kontrollarbeit.
4. Die Hörer haben eine schwere Prüfung abgelegt.
5. Im ersten Studienjahr werden die Hörer eine Fremdsprache studieren.
6. Die Hörer werden diese Fragen in der Versammlung besprechen.
7. Er hat seine Eltern besucht.
8. Mein Freund rief mich um 5 Uhr an.
9. Der Autor hatte in diesem Buch die Schönheiten der Wolga beschrieben.
10. Die Hörer haben die Bedeutung dieses Wortes gut verstanden.

**III. INFINITIV PASSIV  
(ИНФИНИТИВ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА)**

Infinitiv Passiv образуется из глагола *werden* в Infinitiv и *Partizip II* смыслового глагола.

**Infinitiv Passiv** = **werden** + **Partizip II**  
*(e Infinitiv)* *(смыслового глагола)*

Infinitiv Passiv всегда употребляется с модальными глаголами, стоящими в Präsens или Imperfekt.

*kann (konnte) schnell gemacht werden.*

### Указания по переводу:

Сочетание модальных глаголов в Präsens с Infinitiv Passiv переводится на русский язык сочетанием слов <можно, нужно, следует>, а в Imperfekt <можно было, нужно было> с неопределенной формой смыслового глагола или словами <может, должно> или <мог, должен был> с глаголом <быть> в неопределенной форме и кратким страдательным причастием прошедшего времени.

Diese Aufgabe *kann schnell gelöst werden*.

Эту задачу *можно* быстро *решить*.

Эта задача *может быть* быстро *решена*.

Diese Aufgabe *konnte* schnell *gelöst werden*.

Эту задачу *можно было* быстро *решить*.

Эта задача *могла быть* быстро *решена*.

### УПРАЖНЕНИЯ

**I. Спишите следующие предложения, подчеркните сказуемые и переведите предложения на русский язык.**

1. Die Übungen sollen schriftlich übersetzt werden.
2. Das Buch kann in der Bibliothek genommen werden.
3. An unserer Hochschule können drei Fremdsprachen studiert werden.
4. Jede Frage soll beantwortet werden.
5. Alle Texte müssen übersetzt werden.
6. Die Zeitungen müssen täglich gelesen werden.
7. Die Arbeit muß am Abend beendet werden.
8. Der Text soll in der deutschen Sprache geschrieben werden.
9. Darf dieses Gedicht hier vorgetragen werden?
10. Die Aufgaben können leicht gelöst werden.

**II. Выпишите и переведите на русский язык те предложения, в которых сказуемые выражены сочетанием модального глагола с Infinitiv Passiv, сказуемое подчеркните.**

1. Der Brief muß noch heute geschrieben werden.
2. Diese Frage soll schnell beantwortet werden.
3. Wir können noch heute Partie Schach spielen.

4. Das Haus kann in drei Monaten gebaut werden.
5. Der Text darf noch einmal gelesen werden.
6. Die Übung kann noch schneller diktiert werden.
7. Das muß bis morgen gemacht werden.
8. Wir alle wollen gute Fachleute werden.
9. Ich kann den Text ohne Wörterbuch übersetzen.
10. Der Text soll ohne Wörterbuch übersetzt werden.
11. Ich muß noch heute einen Brief schreiben.

**III. Переведите на русский язык следующие предложения, обращая внимание на временную форму сказуемых.**

1. Fremdsprachen müssen an allen Hochschulen studiert werden.
2. Die Kontrollarbeiten sollten der Lehrerin abgelegt werden.
3. Die Aufgabe kann leicht gelöst werden.
4. Diese Fragen konnten noch gestern besprochen werden.
5. Ein solcher Film muß gesehen werden!
6. Auch kleine Kinder durften zu diesem Film mitgenommen werden.
7. In dieser Übung sollte das grammatische Material der Lektion berücksichtigt werden.
8. Das Referat kann in der Stunde vorgelesen werden.
9. Der Text konnte ohne Wörterbuch übersetzt werden.
10. Diese Frage mußte noch weiter diskutiert werden.

**IV. Подставьте в предложения модальные глаголы, указанные в скобках. Используйте Infinitiv Passiv.**

1. Die Übung wird heute gemacht (können).
2. Alle Texte werden wiederholt (müssen).
3. Die Zeitungen werden täglich gelesen (müssen).
4. Die Übung wird geschrieben (sollen).
5. Die Übersetzung wird schriftlich gemacht (dürfen).
6. Die Zeitungen werden im Lesesaal gelesen (können).
7. Die Fremdsprachen werden an allen Hochschulen studiert (müssen)
8. Die Aufgabe wird heute erfüllt (sollen).
9. Der Brief wird am Abend geschrieben (müssen).
10. Dieser Text wird mit dem Wörterbuch übersetzt (dürfen).

**V. Переведите на русский язык исходные и вновь составленные предложения из упражнения IV.**

## УРОК 6

**Тема:** Обеспечение безопасности дорожного движения  
**Lexik für die mündliche Rede**

**Текст А:** Sollen wir die Straßenverkehrsregeln beachten?

**Текст Б:** Verkehr

**Текст В:** Kurzinformationen aus der ganzen Welt

### **Грамматический материал:**

I. Сложноподчиненные предложения

II. Типы придаточных предложений:

- придаточные дополнительные предложения
- придаточные предложения времени
- придаточные предложения причины
- условные придаточные предложения
- придаточные предложения образа действия
- придаточные предложения цели
- определительные придаточные предложения

III. Deren и dessen в функции притяжательных местоимений

### **Lexik für die mündliche Rede**

der Verkehr -s

das Verkehrswissen –s

der Führerschein –s, -e,

die Fahrerlaubnis -, -se

die Straßenverkehrsregeln

das (Kraft)fahrzeug –s, -e

die Fahrprüfung -, -en

der Verkehrsstrom –s, -e

die Verkehrserziehung -, -en

das Verkehrszeichen –s,

die Geschwindigkeit -, -en

der Verkehrsunfall –s, -e

## Übung 1

Выразите желание или нежелание сделать то же.

z. B. Student 1: Ich will über das Verkehrswesen alles erfahren.

Student 2: Ich will auch über das Verkehrswesen alles erfahren.  
(Ich will nicht über das Verkehrswesen etwas erfahren.)

1. Ich will ein Auto gut fahren. 2. Ich will die Fachprüfung erfolgreich ablegen. 3. Ich will einen Führerschein bekommen. 4. Ich will über das Verkehrswesen in Deutschland alles wissen. 5. Ich will alle Straßenverkehrsregeln gut kennen. 6. Ich will bei der Verkehrspolizei arbeiten. 7. Ich will mehr über die Arbeit der Verkehrspolizisten erfahren. 8. Ich will den Verkehrsstrom regeln. 9. Ich will heute mit der Straßenbahn nach Hause fahren. 10. Ich will alle Verkehrszeichen lernen.

## Übung 2

ОТВЕТЕТЬ НА ВОПРОСЫ.

1. Wollen Sie an der Verkehrserziehung teilnehmen? 2. Wollen Sie das Verkehrswesen Deutschlands erlernen? 3. Wollen Sie die Straßenverkehrsregeln gut kennen? 4. Wollen Sie jedes Auto gut fahren? 5. Wollen Sie Verkehrspolizist werden? 6. Wollen Sie die Fachprüfung erfolgreich ablegen? 7. Wollen Sie den Führerschein bekommen? 8. Wollen Sie die moderne Verkehrstechnik kennenlernen? 9. Wollen Sie ein Auto kaufen? 10. Wollen Sie Verkehrsunfälle analysieren?

### Text A

Jede moderne Stadt hat einen regen Straßenverkehr. In den Straßen können wir viele Verkehrsmittel sehen: Busse, Obusse, Straßenbahnen, PKWs, LKWs u.a. Alle Fahrer und Fußgänger sollen die Straßenverkehrsregeln beachten.

Die Verletzung der Straßenverkehrsregeln kann zu solchen Verkehrsunfällen, wie Zusammenstöße und Anfahren der Fußgänger führen. Die Verkehrspolizei muß den Straßenverkehr richtig regeln und die Verkehrserziehung der Bürger organisieren. Sie soll außerdem

Verkehrsunfälle aufnehmen und schuldige Fahrer bestrafen. Was dürfen Fußgänger und Fahrer nicht vergessen? Die Menschen sollen die Signale der



Verkehrssampel verstehen und die Straße richtig überqueren. Sie müssen auch unterirdische Übergänge benutzen. Der Fahrer darf nicht die zulässige Höchstgeschwindigkeit überschreiten. Der Fußgänger soll die Fahrbahn nicht betreten, für ihn sind breite Gehwege da.

Lexik für die mündliche Rede

1. das Verkehrsdelikt –s, -e
2. überqueren
3. die Verkehrssampel -, -n
4. hupen
5. unterirdisch
6. der Übergang –s, -e
7. beachten
8. benutzen
9. rege
10. der Fußgänger –s, -
11. der Zusammenstoß –es, -e
12. den Verkehr regeln
13. der Personenkraftwagen (PKW) –s, -

### Übung 3

Опровергните заявления Вашего приятеля, сказав об этом ему и другим.

z. B. Student 1: Ich kann einen beliebigen LKW fahren.

Student 2: Nicht doch! Du kannst es nicht! Er kann keine LKWs fahren!

1. Ich kann über die Verkehrsziehung in europäischen Ländern erzählen. 2. Ich kann alle Straßenverkehrsregeln nennen. 3. Ich kann den Verkehrsstrom regeln. 4. Ich kann jedes Fahrzeug fahren. 5. Ich kann bald ein Auto kaufen. 6. Ich kann jedes Verkehrszeichen erklären. 7. Ich kann die Fachprüfung morgen ablegen. 8. Ich kann jeden Verkehrsunfall analysieren. 9. Ich kann an der Straßenkreuzung den Verkehrsstrom regeln. Ich kann Verkehrsunfälle aufnehmen. 11. Ich kann Führerscheine entziehen.

#### **Übung 4**

Подтвердите, что каждый сотрудник дорожной полиции умеет (может) выполнять следующие действия:

- jedes Verkehrszeichen erklären;
- den Verkehrsstrom regeln;
- die Verkehrserziehung der Bürger organisieren,
- Verkehrsunfälle aufnehmen;
- schuldige Fahrer und Fußgänger unter Strafe stellen;
- die Geschwindigkeit von LKWs und PKWs kontrollieren;
- in einigen Fällen den Führerschein entziehen;
- die Alkoholkonzentration im Blut feststellen lassen;
- ein Fachverbot verhängen.

#### **Übung 5**

Сделайте замечание собеседнику

z.B. Student 1: Ich beachte die Straßenverkehrsregeln nie.

Student 2: Du sollst (mußt) die Straßenverkehrsregeln immer beachten!

1. Ich nehme an der Verkehrserziehung der Bürger nicht teil. 2. Ich benutze unterirdische Übergänge selten. 3. Ich fahre nicht jedes Fahrzeug. 4. Ich fahre durch die Stadt mit hoher Geschwindigkeit. 5. Ich kann diesem Verkehrsdelikt nicht vorbeugen. 6. Ich kann nicht jeden Verkehrsunfall analysieren. 7. Ich kenne nicht alle Straßenverkehrsregeln. 8. Ich will die Fahrpraxis nicht ableisten. 9. Ich will ohne Fahrpraxis die Fahrprüfung ablegen. 10. Ich will nicht die

Geschwindigkeit kontrollieren. 11. Ich überschreite oft die zulässige Höchstgeschwindigkeit.

### **Übung 6**

Спросите. Можете ли Вы сделать следующее:

z.B. – die Fachpraxis ableisten

- Darf ich die Fachpraxis ableisten?
- die Fahrprüfung vorfristig (досрочно) ablegen;
- den Führerschein im März bekommen;
- die Fahrpraxis in seiner Heimatstadt ableisten;
- die Geschwindigkeit außerhalb der Stadt überschreiten;
- während der Praxis Verkehrsunfälle aufnehmen und analysieren;
- schuldige Fahrer und Fußgänger bestrafen;
- während der Praxis an der Verkehrserziehung der Bürger teilnehmen;
- die Geschwindigkeit von Fahrzeugen kontrollieren;
- die Umstände (обстоятельства) des Anfahrens analysieren;
- die Umstände des Zusammenstoßes überprüfen.

### **Übung 7**

- an der Kreuzung parken;
- beim roten Licht über die Ampel fahren
- die Verkehrsregeln nicht beachten;
- die Fahrbahn beim gelben Licht befahren;
- auf den Hauptmagistralen parken;
- in der Stadt hupen;
- das Fahrzeug an der Haltestelle lassen;
- die zulässige Geschwindigkeit beachten;
- den Führerschein mit 18 Jahren bekommen;
- die Verkehrszeichen beachten.

### **Übung 8**

- die Fahrprüfung vorfristig ablegen;
- alle Verkehrsregeln auswendig lernen;
- die Fahrprüfung erfolgreich bestehen;
- den Führerschein bekommen;

- während der Fahrpraxis einen Verkehrsunfall protokollieren;
- dem Geschädigten die sofortige medizinische Hilfe leisten;
- die Geschwindigkeit begrenzen;
- den Verkehr mit der Hand regeln;
- über die moderne Verkehrstechnik mehr erfahren.

## Übung 9

1. Ich muß an der Verkehrserziehung teilnehmen. 2. Ich soll die Straßenverkehrsregeln beachten. 3. Ich muß jedes Fahrzeug gut fahren. 4. Ich soll durch die Stadt mit einer bestimmten Geschwindigkeit fahren. 5. Ich muß die Fahrpraxis erfolgreich ableisten. 6. Ich soll nach der Praxis möglichst schnell die Fahrprüfung ablegen. 7. Ich muß nach der Fahrprüfung den Führerschein bekommen. 8. Ich soll Verkehrsdelikten vorbeugen. 9. Ich muß während der Fahrpraxis Verkehrsunfälle aufnehmen und analysieren. 10. Ich soll alle Straßenverkehrsregeln kennen.

### Text B

Man kann den Verkehr nach den Beförderungsmitteln teilen, und zwar: in Auto-, Straßenbahn-, Eisenbahn-, Schiffs- und Flugzeugverkehr. Das Netz der Straßen ist sehr dicht. Die wichtigsten Straßentypen sind: Chaussee, Fernverkehrsstraße, Autobahn, Schnellstraße.

Die Schnellstraßen sind Straßen mit einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit von 110 km/h. Der beste Verbindungsweg ist die Autobahn. Sie ist asphaltiert oder betoniert und sehr breit. Darauf können gleichzeitig bis 4 Reihen Fahrzeuge fahren. Diese Bahnen verbinden alle großen Städte. Sie haben keine Kreuzungen. Die Autos können hier mit höchster Geschwindigkeit fahren.

Die ganze Verkehrsorganisation, Verkehrsüberwachung, Verkehrsplanung, Verkehrsunfallanalyse, Verkehrsziehung der Bürger – das sind Funktionen der Verkehrspolizei.

Die Verkehrspolizei soll solche Verkehrsunfälle, wie Zusammenstoß mit einem entgegenkommenden Wagen, das Anfahren eines stehenden Wagens oder eines Fußgängers analysieren.

Die Geschwindigkeitskontrolle ist die Aufgabe der

Verkehrspolizisten und erfolgt mittels spezieller Meßgeräte. Man entwickelt auch ein neues Testgerät. Mit seiner Hilfe kann man die Einnahme von Drogen erkennen. Wer unter Drogen ein Fahrzeug führt, ist eine große Gefahr für sich und die Allgemeinheit. Die Messung der Alkoholkonzentration im Atem soll man als Beweismittel anerkennen; damit kann man Blutentnahmen vermeiden.

Die Kontrolle durch die Polizei ist keine „Fallenstellerei“. Die Polizei will nur falsches Fahrverhalten berichtigen und damit den Straßenverkehr sicherer machen.

Durch intensive Überwachung muß die Polizei vor allem gegen die Hauptunfallursachen vorgehen: falsches Abbiegen, Nichtbeachten der Vorfahrt, ungenügender Sicherheitsabstand, zu hohe Geschwindigkeit, Alkohol und Drogen am Steuer, Fehler beim Überholen, falsches Verhalten von und gegenüber Fußgängern.

Verkehrskontrollen zur Verkehrssicherheit können auch kriminalistischen Zwecken dienen.

Der Erhöhung der Verkehrssicherheit dienen folgende Maßnahmen:

- die Einführung des Einbahnrichtungsverkehrs auf einer großen Anzahl von Straßen. Sie schließt den Zusammenstoß von Kraftfahrzeugen aus und macht die Ampeln überflüssig;
- die Ausrüstung der Übergänge für Fußgänger mit speziellen Ampeln;
- Das Verbot des Abbiegens auf einzelnen Kreuzungen;
- Die Einführung der Signalisation auf den Kreuzungen sowie des koordinierten Systems zwischen den Ampeln;
- Die Entlastung der Kreuzungen durch den Aufbau der Fußgängertunnels.

### **Übung 10**

a) die Straße – der Straßentyp – die Fernverkehrsstraße – die Schnellstraße – die Straßenbahn – die Straßenkreuzung – die Straßenverkehrsregeln – die Einbahnstraße;

b) der Verkehr – die Verkehrspolizei – die Verkehrsorganisation – die Verkehrsplanung – der Verkehrsunfall – die Verkehrsunfallanalyse – die Verkehrserziehung – der Einbahnrichtungsverkehr – die

Verkehrsregelung – die Verkehrssicherheit – die Verkehrsampel – der Verkehrsstrom – die Verkehrsspitzenzeit;

c) fahren – der Fahrer – die Fahrbahn – die Fahrt – die Fahrzeug – die die Fahrerlaubnis – die Fahrkarte – die Fahrschein;

d) anwenden – die Anwendung – anwendbar; ausrüsten – die Ausrüstung; entziehen – der Entzug – die Entziehung; aufmerksam sein – die Aufmerksamkeit; messen – die Messung – das Meßgerät; verbinden – der Verband – die Verbindung – der Verbindungsweg; die Last – entlasten – die Entlastung – der Lastkraftwagen; ausschließen – der Ausschluß – die Ausschließung; nehmen – die Einnahme – die Entnahme – die Blutentnahme; die Gefahr – gefährlich – unfallgefährdet; alle – allgemein – die Allgemeinheit; beweisen – der Beweis – der Sachbeweis – das Beweismittel.

## Übung 11

1. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit in den Städten unseres Landes ist 60 km/h. 2. Die Autobahnen haben keine Kreuzungen, sie sind betonierte und sehr breit. 3. Nicht nur die Verkehrssicherheit und die Verkehrsüberwachung, sondern auch die Verkehrserziehung der Bürger gehören zu den Funktionen der Verkehrspolizei. 4. Die Übergänge für Fußgänger sind mit speziellen Ampeln ausgerüstet. 5. Auf einzelnen Kreuzungen ist das Abbiegen verboten. 6. Die Einführung des Einbahnrichtungsverkehrs kann den Zusammenstoß von Kraftfahrzeugen ausschließen. 7. Die Verkehrspolizisten müssen alle Verkehrsunfälle analysieren. 8. Bei den Verkehrsdelikten darf die Polizei verschiedene Strafmaßnahmen anwenden. 9. Eine intensive Verkehrssicherheitsarbeit der Polizei dient dem Schutz von Leben und Leben der Bürger. 10 Heute hat die BRD mit ca. 10700 km Autobahnen das zweitgrößte Netz der Welt.

## Übung 12

1. Die wichtigsten Straßentypen sind : Chaussee, Fernverkehrsstraße, Autobahn, Schnellstraße. 2. Die Schnellstraßen sind Straßen mit einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit von 120 km/h. 3- Auf der Autobahn können gleichzeitig bis 6 Reihen Fahrzeuge

fahren. 4. Die Autobahn hat mehrere Kreuzungen. 5. Die Verkehrspolizei soll alle Arten von Verkehrsunfällen analysieren. 6. Die Geschwindigkeitskontrolle erfolgt mittels spezieller Meßgeräte. 7. Die Hauptunfallursache ist Falsches Verhalten von Fußgängern. 8. Die Einführung des Einbahnrichtungsverkehrs dient der besseren Verkehrsorganisation. 9. Die Verkehrserziehung der Bürger ist die Aufgabe der Verkehrspolizei. 10. Die Einführung des Einbahnrichtungsverkehrs schließt den Zusammenstoß von Kraftfahrzeugen aus.

### Übung 13

- die wichtigsten Straßentypen
  - der beste Verbindungsweg
  - asphaltiert oder betoniert sein
  - gleichzeitig fahren
  - bis 4 Reihen Fahrzeuge
  - keine Kreuzungen haben
  - mit höchster Geschwindigkeit fahren
  - mittels spezieller Meßgeräte erfolgen
  - falsches Fahrverhalten berichtigen
- dDen Straßenverkehr sicherer machen
- die Erhöhung der Verkehrssicherheit
  - die Einführung des Einbahnrichtungsverkehrs
  - die Ausrüstung der Übergänge mit speziellen Ampeln
  - das Verbot des Abbiegens auf einzelnen Kreuzungen
  - die Signalisation einführen
  - den Zusammenstoß ausschließen
  - die Analyse von Verkehrsunfällen
  - der Zusammenstoß mit einem entgegenkommenden Wagen
  - das Anfahren eines stehenden Wagens oder eines Fußgängers
  - Maßnahmen zur Erhöhung der Verkehrssicherheit treffen
  - die Entlastung der Kreuzungen
  - gegen die Unfallsursachen vorgehen
  - das Nichtbeachten der Vorfahrt
  - ungenügender Sicherheitsabstand
  - Drogen am Steuer
  - falsches Überholen und Verhalten gegenüber Fußgängern

## Übung 14

1. Welche Straßentypen können Sie nennen?
2. Mit welcher Geschwindigkeit darf man durch die Schnellstraßen fahren?
3. Was können Sie über die Autobahn erzählen?
4. können Sie die Funktionen der Verkehrspolizei nennen?
5. Wie kann die Geschwindigkeitskontrolle erfolgen?
6. Können Sie die Hauptunfallursachen nennen?
7. Welche Maßnahmen trifft man zur Erhöhung der Verkehrssicherheit?

### *Lexik für die mündliche Rede*



1. der Lastkraftwagen (LKW) –s, -
2. überschreiten (i, i)
3. das Verbot –s, -e
4. zulässig
5. aufnehmen (a, o) = protokollieren
6. die Straßenkreuzung -, -en
7. das Anfahren –s (des Fußgängers)
8. die Fahrbahn -, -en
9. entziehen (o, o)
10. die Verletzung -, -en

### **Text C**

1. Die ersten Straßenverkehrsregeln führte man am 14. August 1893 ein. Die erste Verletzerin der Regeln war eine Frau. Sie fuhr durch **Bois de Boulogne** (*Булонский лес*) mit der Geschwindigkeit von 13 Kilometern pro Stunde. Diese Geschwindigkeit war viel höher als die durch die Regeln bestimmte Grenze.

2. Das Wort „Auto“ stammt aus der griechischen Sprache und bedeutet „selbst“. Das Wort „mobilis“ stammt aus dem Latein und

bedeutet „beweglich“. Zum ersten Mal gebrauchte das Wort „Automobil“ ein französischer **Erfinder** (*изобретатель*), der so eine Erfindung nannte.

3. Schweden. Das beliebte Verkehrsmittel in Schweden ist das Fahrrad. Fast jede Familie hat ein Fahrrad. Für die Radfahrer gibt es überall spezielle **Fahrradwege** (*велодорожка*), die von den Autobahnen **getrennt sind** (*отделены*).

4. Uganda. Die Verkehrspolizei des Landes führt einen verstärkten Kampf gegen die Verkehrsdelikte. An fahrlässigen **Verkehrsgefährdungen** (*ДТП, совершаемые по неосторожности*) sind oft Taxifahren schuld, die eine bestimmte Geschwindigkeit überschreiten. Außerdem **kommt es oft vor** (*часто случается*), daß 12 oder 15 Personen auf einmal ein Taxi nehmen, was zum **Umkippen** (*опрокидывание*) des Fahrzeugs und zu Zusammenstößen führt.

5. Italien. In Italien gibt es einen ungewöhnlichen Klub. Seine Mitglieder haben es versucht, zweimal die Fahrprüfungen abzulegen und sind zweimal **durchgefallen** (*провалиться, не выдержать экзамен*). Jetzt dürfen sie nur an einem großen Übungsgelände des Klubs verschiedene unmoderne Autos fahren.

6. Norwegen. Hier muß eine theoretische und eine praktische Prüfung machen. Zusätzlich muß man eine Prüfung auf **vereisten** (*обледеневший, покрытый льдом*) Straßen machen. Die Straßen sind hier vielleicht nicht so sicher wie in Deutschland wegen der vielen **Kurven** (*поворот*). Die Straßen sind auch nicht so breit, und es gibt keine Autobahnen. Man darf nur 80 Stundenkilometer fahren, auf einigen wenigen Straßen 90.

7. Kanada. Die Kanadische Verkehrspolizei hat folgendes festgestellt: **verheiratete** (*женатый*) Fahrer **begehen** (*совершать*) die Verkehrsdelikte viel seltener als ihre unverheirateten Kollegen. Das Verantwortungsgefühl für die Familie läßt sie das Auto **vorsichtiger** (*осторожнее*) fahren. Deshalb **genießen** die verheirateten Fahrer einige **Vorrechte** (*пользоваться привилегиями*) bei der Polizei.

## Übung 15

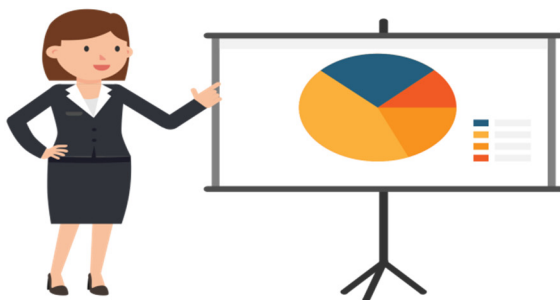
Richtig/falsch

1. Die erste Straßenverkehrsregeln führte man im 18. Jahrhundert ein.
2. Die erste Verletzerin der Straßenverkehrsregeln fuhr mit der Geschwindigkeit 40 Kilometer pro Stunde.
3. Das geliebte Verkehrsmittel in Schweden ist das Fahrrad.
4. Die Radfahrer in Schweden haben keine speziellen Radfahrwege, sie benutzen die Autobahnen.
5. Zum Umkippen des Fahrzeugs und zu Zusammenstößen führt die Überschreitung der bestimmten Geschwindigkeit durch Taxifahrer.
6. Die Kanadische Verkehrspolizei stellte fest, daß unverheiratete Fahrer seltener als die verheirateten Verkehrsdelikte begehen.
7. Die Straßen in Norwegen unterscheiden sich von den deutschen Straßen nicht.

## Übung 16

Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Was Interessantes haben Sie aus der Geschichte des Verkehrs erfahren?
2. Welche Maßnahmen trifft die Polizei verschiedener Länder zur Verhinderung der Verkehrsdelikte?
3. Haben Sie etwas Neues auf dem Gebiet der Verkehrstechnik erfahren?
4. Lesen Sie die Zeitschrift „Am Steuer“ gern? Haben Sie viel Neues, Interessantes in dieser Zeitschrift gelesen?
5. Können Sie die letzten Modelle der Autos nennen?



## Grammatik

### I. СЛОЖНОПОДЧИНЕННЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Сложноподчиненное предложение состоит из главного предложения и одного или нескольких придаточных предложений.

Man hat uns gesagt, daß die deutsche Delegation morgen ankommt.

Нам сказали, что немецкая делегация прибывает завтра.

Формальными признаками придаточных предложений являются следующие:

1. Наличие запятой или запятых между главным и придаточным предложением.
2. Наличие союза или союзного слова в начале придаточного предложения.
3. Особый порядок слов в придаточном предложении: сказуемое стоит на последнем месте, при наличии сложных глагольных форм на последнем месте стоит изменяемая часть, а неизменяемая часть - на предпоследнем.
4. Отделяемые приставки в придаточном предложении не отделяются.

#### Указания по переводу

Перевод придаточного предложения следует начинать с союза или союзного слова, затем переводить подлежащее, а за ним - сказуемое. После этого следует переводить все слова, стоящие после союза в той последовательности, в какой они расположены в немецком предложении.

Mein Freund erzählt mir, wie er seinen Urlaub verbracht hat.  
Мой друг рассказывает мне, как он провел свой отпуск.

## II. ТИПЫ ПРИДАТОЧНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Придаточные дополнительные предложения

Придаточные дополнительные предложения вводятся союзами *daß* (что, чтобы), *ob* (ли) или *союзными словами* *wer* (кто), *was* (что), *wo* (где), *wann* (когда), *wie* (как) и др.:

Ich weiß nicht, was soll es bedeuten.

Я не знаю, что это должно означать

### Придаточные предложения времени

Придаточные предложения времени вводятся союзами *als* (когда), *wenn* (когда), *nachdem* (после того как), *solange* (пока), *bevor, ehe* (перед тем как, прежде чем), *sobald* (как только, едва), *bis* (пока не).

Союз *als* употребляется для обозначения однократного действия в прошлом.

Als die Lehrerin kam, standen die Hörer auf.

Когда учительница вошла, слушатели встали.

Союз *wenn* употребляется для обозначения действия в настоящем, будущем и многократного действия в прошлом.

Ich komme nach Hause, wenn es schon dunkel ist.

Я прихожу домой, когда уже стемнеет.

### Придаточные предложения причины

Придаточные предложения причины вводятся союзами *weil* (потому что) и *da* (так как).

Wir arbeiten heute im Lesesaal, weil wir uns gut auf das Seminar vorbereiten wollen.

Мы работаем сегодня в читальном зале, потому что хотим хорошо подготовиться к семинару.

### Условные придаточные предложения

Условные придаточные предложения вводятся союзами *wenn* (если), *falls* (в случае, если). При этом сказуемые главного и

придаточного предложений, выраженные глаголами в настоящем времени, могут переводиться на русский язык глаголами в настоящем или будущем времени.

Falls Sie wieder nach Moskau kommen, sollen Sie uns unbedingt besuchen.

Если Вы снова приедете в Москву, Вы должны обязательно посетить нас.

Условное придаточное предложение может быть и бессоюзным, в этом случае оно стоит перед главным предложением и начинается со сказуемого (его спрягаемой части). Главное предложение, как правило, начинается с коррелята *so* (то). При переводе бессоюзного условного придаточного предложения надо добавлять союз «если», в главном же предложении обычно добавляется слово «то».

Willst du eine Fremdsprache erlernen, so mußt du systematisch arbeiten.

Если ты хочешь изучить иностранный язык, то ты должен систематически работать.

### **Придаточные предложения образа действия**

Придаточные предложения образа действия вводятся союзами *indem* (так что; в то время как), *ohne daß* (без того чтобы; хотя не) и *(an)statt* (вместо того чтобы). Если в придаточном предложении с союзом *indem* то же подлежащее, что и в главном, то придаточное предложение обычно переводится деепричастным оборотом.

Mein Freund hat mir beim Übersetzen des Textes geholfen, indem er das grammatische Material erklärt hat.

Мой друг помог мне при переводе текста, тем что объяснил грамматический материал.

**Примечание:** Нельзя смешивать союз *indem* с сочетанием предлога *in* и относительного местоимения *dem*, которое вводит определительное придаточное предложение:

Das Dorf, in dem ich geboren bin, liegt an der Wolga.

Деревня, в которой я родился, лежит на Волге.

## Придаточное предложение цели

Придаточное предложение цели соединяется с главным с помощью союза *damit* (для того; для того, чтобы).

Ich schreibe es dir auf, damit du es nicht vergißt.

Я записываю тебе это, для того чтобы ты это не забыл.

**Примечание:** Нельзя смешивать союз *damit* с местоименным наречием *damit* (тем; этим самым):

Du hast mir dieses Buch rechtzeitig gebracht. Damit hast du mir sehr geholfen.

Ты своевременно принес мне эту книгу. Этим ты мне очень помог.

## Определительные придаточные предложения

Определительные придаточные предложения вводятся относительными местоимениями *der, das, die; welcher, welches, welche* (который, которое, которая, которые).

Der Hörer, der hier im Lesesaal arbeitet, studiert in unserer Gruppe.

Слушатель, который работает здесь в читальном зале, учится в нашей группе.

Относительные местоимения могут употребляться в любом падеже и с любым предлогом.

## Указания к переводу:

Перевод определительного придаточного предложения следует начинать с относительного местоимения в соответствующем падеже, часто с предлогом, стоящим перед ним.

Die Gruppe, in der ich studiere, ist 33 Mann stark.

Группа, в которой я учусь, состоит из 33 человек.

Если определительное придаточное предложение вводится относительным местоимением в родительном падеже (*deren* «которой, которых», *dessen* «которого»), то сначала переводится существительное, а затем относительное местоимение.

Der Autor, dessen Buch ich jetzt lese, ist sehr populär in unserem Lande.

Автор, книгу которого я сейчас читаю, очень популярен в нашей стране.

## УПРАЖНЕНИЯ

**I. Перепишите следующие сложноподчиненные предложения, подчеркните в них придаточные предложения и переведите предложения на русский язык.**

1. Er hat schon vergessen, was er dir versprochen hat.
2. Ich bin sehr zufrieden, daß du Hörer bist.
3. Ich weiß nicht, wie sie diese Prüfung abgelegt hat.
4. Die Lehrerin sagte uns, daß wir eine Kontrollarbeit schreiben werden.
5. Ich frage meine Freundin, wann sie zu mir kommt.
6. Ich weiß nicht, ob er kommt.
7. Ich weiß, daß ich nichts weiß.
8. Die Lehrerin fragt, wer die Übersetzung nicht gemacht hat.
9. Der Student fragt, wieviel Übungen er übersetzen soll.
10. Schreibe mir bitte, wann du mich besuchen kannst.
11. Ich muß zuerst erfahren, wo ich diese Bücher nehmen kann.
12. Wir hoffen, daß wir die Prüfungen gut bestehen werden.

**II. Из двух предложений составьте сложноподчиненное предложение с союзом, указанным в скобках. Вновь составленные предложения переведите на русский язык.**

1. Sie sagte; er weiß es nicht (daß).
2. Ich glaube; sie kommen nicht (daß).
3. Ich fragte meine Freundin; sie war gestern im Lesesaal nicht (warum).
4. Wir wollen wissen; wir haben heute eine Kontrollarbeit (ob).
5. Ich weiß nicht; die Stunde ist zu Ende (wann).
6. Ich sehe; er arbeitet gut (wie).
7. Mein Freund fragt mich; meine Eltern wohnen (wo).
8. Ich weiß nicht genau; er kommt (wann).
9. Die Lehrerin fragt den Hörer; er gestern fehlte (warum).

**III. Перепишите следующие предложения, подчеркните в них одной чертой придаточные предложения времени и двумя чертами - придаточные предложения причины. Предложения переведите.**

1. Ich komme nach Hause, wenn es bereits dunkel ist.
2. Es wurde sehr hell, als wir das Licht einschalteten.
3. Ich erhole mich immer sehr gut, während ich mich bei meinen Eltern befinde.
4. Mein Freund nahm an einer wissenschaftlichen Konferenz teil, nachdem man seine Arbeit im Seminar besprochen hatte.
5. Ich habe das Recht, an den Wahlen teilzunehmen, weil ich schon 18 Jahre alt bin.
6. Man muß Sport treiben, weil es die Gesundheit des Menschen stärkt.
7. Da er sehr müde ist, kann er seine Arbeit nicht fortsetzen.
8. Da ich diese Fremdsprache nicht beherrsche, kann ich dir bei der Arbeit nicht helfen.
9. Er geht heute früh nach Hause, weil er viel zu tun hat.
10. Da ich einige Tage fehlte, konnte ich diese Vorlesung nicht besuchen.
11. Er kam gerade in dem Moment, als ich das Haus verließ.
12. Wenn ich abends nach Hause komme, erhole ich mich.
13. Nachdem wir unsere Arbeit erfüllt hatten, gingen wir in den Park.
14. Ich antwortete dir sofort, als ich deinen Brief bekam.
15. Er liest deutsche Zeitungen, seitdem er deutsch erlernt hat.

**IV. Из каждых двух предложений образуйте сложноподчиненное предложение с придаточным времени или причины, используйте союзы, указанные в скобках. Предложения переведите.**

1. Ich zeige dir unsere Stadt; du kommst nach Krasnodar (wenn).
2. Alle lachten; er erzählte eine lustige Geschichte (während).
3. Wir gaben unsere Hefte ab; wir eine Kontrollarbeit geschrieben hatten (nachdem).
4. Ich will diese Frage nicht besprechen; ich bin mit dir nicht einverstanden (weil).
5. Ich gehe heute noch einmal ins Kino; der neue Film gefällt mir sehr (da).
6. Mein Freund kam gerade in dem Moment; ich machte mich an die Arbeit (als).
7. Die Hörer gehen ins Kino nicht; sie haben zu Hause viel zu tun (weil).

8. Wir sprechen immer deutsch; wir uns treffen (wenn).
9. Er fehlt heute; er ist krank (weil).
10. Wir beginnen die Arbeit am Text; wir haben die Arbeit an der Grammatik beendet (nachdem).
11. Ich antwortete dir sofort; ich bekam deinen Brief aus Moskau (als).
12. Beim Übersetzen muß ich ein Wörterbuch gebrauchen; der Text ist schwer (weil).
13. Ich kann dir leider nicht helfen; ich habe keine Zeit dazu (weil).

**V. Перепишите следующие предложения, подчеркните в них одной чертой придаточные условные предложения, двумя чертами - придаточные предложения образа действия, волнистой линией - придаточные предложения цели. Предложения переведите на русский язык.**

1. Falls du nach Moskau kommst, sollst du unbedingt den alten Kreml besichtigen.
2. Wenn ich mehr Zeit haben werde, werde ich dir unbedingt helfen.
3. Wenn du eine Fremdsprache erlernen willst, mußt du viel arbeiten.
4. Hast du genug Zeit, sollst du unbedingt dieses Buch lesen.
5. Man muß in der Pause das Auditorium lüften, damit die Luft rein und frisch wird.
6. Die Lehrerin schickte den Hörer in den Lesesaal, damit er dort Wörterbücher nimmt.
7. Die Fernstudenten sollen eine Kontrollarbeit schreiben, damit sie zur Prüfung in der Fremdsprache zugelassen werden.
8. Mein Freund hilft mir bei der Arbeit, indem er Material für mich sammelt.
9. Indem wir zusammenarbeiten, sparen wir viel Zeit.
10. Wir erweitern unsere Kenntnisse in den Fremdsprachen, indem wir ausländische Zeitungen und Zeitschriften lesen.
11. Wir verbessern unsere Gesundheit, indem wir Sport treiben.

**VI. Из каждых двух предложений образуйте сложноподчиненное предложение, используя при этом союзы, указанные в скобках. Вновь составленные предложения переведите на русский язык.**

1. Mein Freund will mir helfen, ich kann meine Arbeit schnell beenden (damit).
2. Geben Sie mir bitte diese Zeitung; ich kann sie lesen (damit).
3. Ich wiederhole es ihm noch einmal; er vergißt es nicht (damit).
4. Die Lehrerin erklärte neue Wörter; die Studenten verstehen den Text richtig (damit).
5. Eine Fremdsprache kann man schnell erlernen; man viel und fleißig arbeitet (wenn).
6. Du kannst in den Lesesaal gehen; du hast das Lehrbuch zu Hause vergessen (wenn).
7. Du kannst im Wörterbuch nachschlagen; du kennst das Wort nicht (wenn).
8. Wir müssen systematisch arbeiten; wir wollen gute Kenntnisse haben (wenn).
9. Die Fernstudenten bereiten sich auf die Prüfung in der deutschen Sprache vor; sie lesen und übersetzen Texte, wiederholen das grammatische Material (indem).
10. Mein Freund machte mir große Freude; er hat mich angerufen (indem).

## **VII. Переведите следующие предложения, обращая внимание на бессоюзные условные придаточные предложения.**

1. Wirst du Moskau besuchen, so sollst du den Roten Platz unbedingt besichtigen.
2. Wirst du mehr Fleiß haben, so wirst du deine Arbeit schneller beenden.
3. Willst du eine Fremdsprache gut beherrschen, so mußt du viel arbeiten.
4. Kennst du die Regel nicht, so wirst du den Text nicht richtig übersetzen.
5. Kommst du zu mir am Sonntag, so gehen wir zusammen ins Kino.
6. Kennst du meine Telefonnummer nicht, so schreibe sie auf.
7. Hast du dieses Buch nicht, so kannst du es im Lesesaal nehmen.
8. Versteht er die Aufgabe nicht, so kann er diese Aufgabe auch nicht erfüllen.
9. Erklärt die Lehrerin das neue grammatische Material, so muß man aufmerksam hören.

**VIII. Переведите следующие предложения на русский язык, обращая внимание на перевод damit.**

1. Ich habe meine Arbeit schnell gemacht, damit wir am Abend Zeit haben, ins Kino zu gehen.
2. Ich helfe meinem Bruder bei seiner Arbeit, damit er schneller frei wird.
3. Wir müssen uns beeilen, damit wir uns mit dieser Arbeit nicht verspäten.
4. Ich schreibe deine Adresse auf, damit ich sie nicht vergesse.
5. Die Fernstudenten studieren gründlich das ganze Thema, damit sie die Vorprüfung erfolgreich ablegen können.
6. Die Stunde beginnt damit, daß die Lehrerin das neue grammatische Material erklärt.
7. Mein Bruder hat mir ein interessantes Buch geschenkt. Ich bin damit sehr zufrieden.
8. Das Übersetzen hilft beim Erlernen einer Fremdsprache. Ich beschäftige mich damit mit großem Interesse.
9. Mein Kollege übersetzte für mich einen Text. Damit half er mir bei meiner Arbeit.

**IX. Перепишите следующие сложноподчиненные предложения, подчеркните в них придаточные определительные предложения и переведите на русский язык.**

1. Der Mann, der am Fenster sitzt, ist mein Bruder.
2. Der Knabe, der so lustig ist, ist der Sohn meiner Freundin.
3. Mein Freund, der mich eben angerufen hat, lud mich ins Theater ein.
4. Ich lese ein neues Werk des bekannten Schriftstellers, das auf mich einen großen Eindruck macht.
5. Die Vorlesung in Strafrecht, die wir gern besuchen, ist heute besonders interessant.
6. Der Brief ist von meinem Vater, den ich schon lange nicht gesehen habe.
7. Im Kino läuft jetzt ein Film, der mir sehr gefällt.
8. Der Hörer erzählte über die wissenschaftliche Konferenz, an der er teilgenommen hatte.

9. Der Film, den ich gestern gesehen hatte, war sehr interessant.
10. Die Arbeit, in der ich viele Fehler gemacht habe, soll noch einmal geschrieben werden.
11. Die Stadt, in der ich geboren bin, liegt an der Wolga.
12. Die Hochschule, an der ich studiere, liegt in Krasnodar.
13. Der Autor, dessen Buch ich lese, ist in der ganzen Welt bekannt.
14. Die Prüfung, welche ich in drei Tagen ablegen soll, ist sehr schwer.
15. Die Arbeit, von welcher es sehr viel abhängt, ist schon erfüllt.
16. Wir sollen den Text übersetzen, dessen Inhalt uns nicht bekannt ist.
17. Professor, dessen Vorlesung wir gern besuchen, ist an unserer Hochschule tätig.
18. Der Student erzählte über eine Konferenz, an deren Arbeit er teilgenommen hatte.
19. In den Zeitungen las ich über einen neuen Film, welchen ich gestern gesehen hatte.
20. Endlich bin ich mit der Arbeit fertig, mit der ich einige Jahre beschäftigt war.

**X. Переведите следующие предложения, обращая внимание на перевод предлога *in* и относительного местоимения *dem* (придаточное определительное предложение) и союза *indem* (придаточное предложение образа действия).**

1. Das Dorf, in dem ich wohne, heißt Denissowka.
2. Der Text, in dem ich viele Fehler gemacht habe, ist ein schwerer Text.
3. Der Lesesaal, in dem wir arbeiten, ist groß.
4. Du hast mir große Freude gemacht, indem du mich angerufen hast.
5. Indem die Hörer viel lesen und übersetzen, erweitern sie ihre Kenntnisse in der Fremdsprache.

### **III. DESSEN И DEREN В ФУНКЦИИ ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ**

Dessen и deren могут употребляться в предложении в качестве притяжательных местоимений. В этом случае они переводятся на русский язык как «его, ее, их» в зависимости от рода и числа заменяемого существительного:

Die Bibliothek und deren Lesesäle sind von 9 bis 19 geöffnet.  
Библиотека и ее читальные залы открыты с 9 до 19 часов.  
Mein Bruder und dessen Freunde haben mir bei der Arbeit geholfen.  
Мой брат и его друзья помогли мне в работе.

## УПРАЖНЕНИЯ

I. Переведите следующие предложения, обращая внимание на deren и dessen в роли притяжательных местоимений.

1. Ich empfehle Ihnen, die Stadt Krasnodar und deren Sehenswürdigkeiten zu besichtigen.
2. Dieser Mensch und dessen Worte machten auf mich einen starken Eindruck.
3. Mein Bruder und dessen Freunde besuchten mich am Sonnabend.
4. Mein Freund und dessen Ratschläge haben mir bei der Arbeit sehr geholfen.
5. Die Arbeit am Text und dessen Übersetzung waren nicht leicht.

II. Переведите следующие предложения на русский язык, обращая внимание на функцию deren и dessen.

1. In unserer Bibliothek und deren Lesesälen kann man alle nötigen Bücher finden.
2. Unsere Bibliothek, in deren Lesesälen wir arbeiten, ist sehr groß.
3. Diese Arbeit, deren Maßstab sehr groß ist, ist endlich erfüllt.
4. Man hat die Arbeit und deren Maßstab in der Konferenz besprochen.
5. Der Student, dessen Arbeit die Lehrerin prüft, hat gute Kenntnisse.
6. Die Studentarbeiten und deren Resultate wurden in der Konferenz besprochen.
7. Dieser Autor und dessen Werke sind heute sehr populär.
8. Im Buch handelt es sich um die Arbeit und deren Bedeutung im Leben der Menschen.
9. Dieser Sänger und dessen Lieder sind sehr populär.

## УРОК 7

**Тема:** Предупреждение преступлений

**Текст А:** Aufklärung von Straftaten

**Текст В:** Ein Fingerabdruck half bei der Tataufklärung

**Текст С:** Kriminalisten arbeiten

### **Грамматический материал:**

I. Конструкции haben ...+ zu + Infinitiv

sein ... + zu + Infinitiv

II. Сочетание глагола lassen с местоимением sich и Infinitiv

III. Partizip I с частицей zu в функции определения

### **1. Was gehört zusammen?**

1. am Tatort
2. die Besatzung
3. die Fensterscheibe
4. operative Kräfte
5. den Einbruch ins Geschäft
6. die Einsatzgruppe zum Tatort
7. die Anwendung
8. die Tatortumgebung
9. nichts Auffälliges
10. die Angaben der Zeugen
11. das Milizrevier über  
Ermittlungsergebnisse
12. Name und Anschrift 1



11. feststellen

12. aller Mittel und Methoden

13. über Funk informieren

14. beginnen

13. den  
Tatverdächtigen in  
seiner Wohnung

14. bei der  
Wohnungsdurchsuchung

15. mit der  
Spurensuche

1. überprüfen

2. befehlen

3. verständigen

4. eintreffen

5. des

Fahrzeughalters

6. zerschlagen

7. begehen

8. des

Funkstreifenwagens

9. festnehmen

10. ab suchen

### Text A

Eines Morgens gegen 4.00 Uhr stellte die Besatzung eines Funkstreifenwagens fest, daß die Schaufensterscheibe eines Fachgeschäfts für Rundfunk- und Fernsehgeräte im Stadtbezirk W. zertrümmert ist, Bis zum Eintreffen der Kriminalmiliz am Tatort wurde die Tatortsicherung von den Milizangehörigen des FStW's übernommen.(Alle anderen operativen Kräfte wurden über Funk von dem Ereignis informiert. Dem diensthabenden Offizier der

Kriminalmiliz war bekannt, daß in vergangenen Wochen mehrmals von unbekanntem Tätern in ähnlichen Geschäften Fensterscheiben eingeschlagen und Diebstähle begangen worden waren. Deshalb ist von ihm die operative Einsatzgruppe mit einem Spezialfahrzeug unverzüglich zum Ort des Geschehens befohlen worden. Es ist auch beauftragt worden, die Einsatzgruppe beim ersten Angriff zu verstärken und durch die Anwendung aller kriminalistischen Mittel und Methoden aussagekräftige Informationen zu erhalten. Um 4.10 Uhr trafen die Mitarbeiter der Einsatzgruppe am Tatort ein. Der Streifenführer informierte sie über die Maßnahmen der Tatortsicherung. Er berichtete auch, daß die nähere Umgebung des Tatortes abgesucht aber nichts Auffälliges festgestellt worden war. Der Spurensicherer begann mit der Spurensuche und -Sicherung.

Die Befragung der Pfortnerin hat ergeben: gegen 3.30 Uhr stand vor dem Fachgeschäft ein blauer PKW Typ "Volvo". Im Fahrzeug saßen zwei Männer. Einer verließ das Fahrzeug, kam zum Schaufenster und betrachtete die Warenauslage. Dann hörte die Pfortnerin ein klirrendes Geräusch und sah kurze Zeit danach das Fahrzeug in Richtung Stadtzentrum fahren. Die Angaben der Pfortnerin waren überprüft worden, ein Kriminalist überzeugte sich im Wachraum von Sichtverhältnissen. Später werden vom Fotografen Fotoaufnahmen angefertigt werden.

Während die Tatortarbeit fortgesetzt wurde, verständigten die Kriminalbeamten über Funk das Milizrevier von den Ergebnissen der Ermittlungen. Alle Funkstreifenwagen wurden in die Suche nach dem PKW einbezogen. Gegen 4.55 Uhr stellte die Besatzung eines Funkstreifenwagens im Stadtzentrum den gesuchten PKW fest? Die Fundortsituation wurde fotografisch fixiert und die Kennzeichen des Fahrzeuges wurden zur Feststellung des Fahrzeughalters über Funk dem Milizrevier übermittelt. Wenig später waren der Kriminalmiliz Name und Anschrift des Fahrzeughalters bekannt.

Der Leiter der Einsatzgruppe entschloß sich, die Wohnung des

Tatverdächtigen aufzusuchen. Der Tatverdächtige gab an, daß er die ganze Nacht geschlafen habe. Während der Befragung versuchte ein anderer Mann das Zimmer zu verlassen. In der Hand hielt er einen Cassetten- recorder. Beide Personen wurden festgenommen.

Die Männer gaben zu, daß sie den Einbruch in das genannte Geschäft begangen haben. Bei der Durchsuchung der Wohnung konnte weiteres Diebesgut gefunden und beschlagnahmt werden.

**Прочтите следующие отрывки и определите, из каких текстов они взяты.**

1. Nach Presseberichten vom Samstag wurden in der zurückliegenden Woche wegen Mordes und bewaffneter Raubüberfälle insgesamt zwölf Menschen hingerichtet.

2. Neben den zur Zeit ca. 1.700 Bezirksbeamten werden Fuß- und Radstreifen eingesetzt. Die sichtbare Anwesenheit der Polizei an Kriminalitätsbrennpunkten ward ausgebaut.

3. Das polizeiliche Instrumentarium ist nicht mehr in der Lage, die Erkenntnisse zu sammeln, um die Straftaten zu verhindern.

**Найдите в прочитанных текстах подтверждение следующих тезисов.**

1. Die Versäumnisse einiger Hausbesitzer helfen manchmal den Einbrechern.

2. Die chinesischen Behörden greifen bei Kriminellen hart durch.

3. Das neue Polizeirecht der BRD gab der deutschen Polizei neue Eingriffsermächtigungen.

4. Sie haben von den Kriminalitätsarten erfahren, die in der Regel keinen Anzeigeersteller aufweisen.

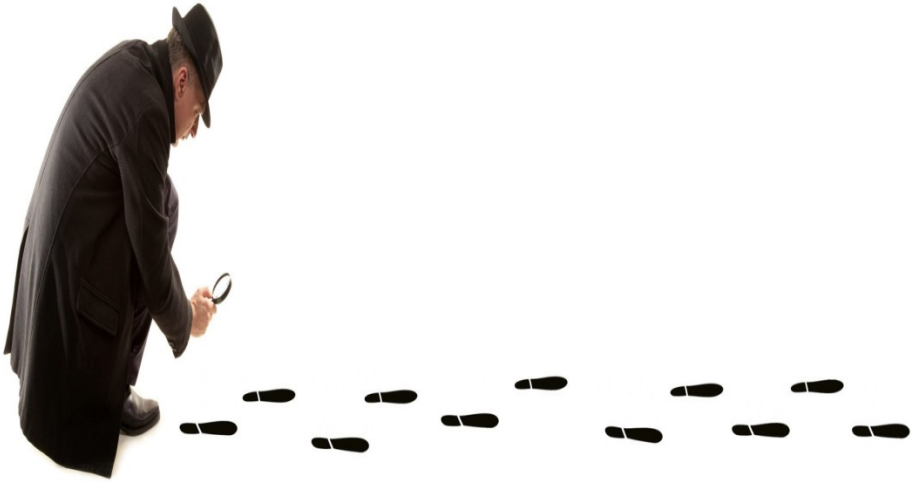
5. Zentrale Leitstellen der Polizei erfüllen viele wichtige Aufgaben.

**Опираясь на полученную при работе с материалами последних циклов информации, выскажитесь или обсудите со своими товарищами следующие вопросы.**

Die Verbrechensbekämpfung fordert immer mehr Einsatz und Ideenreichtum, denn die Straftäter bedienen sich modernster Informationstechnologie.

Die Zunahme von Gewalttaten ist für die heutige Kriminalitätsentwicklung typisch.

Vorbeugen ist besser als verfolgen.



## Lexik für das Lesen

1. unterschieden (ie, ie)
2. der Alltag –s, -e
3. der Einbruch –s, -e
4. verringern
5. ausnutzen
6. anzeigen
7. der Rowdy –s, -s
8. der Drogenhandel –s
9. der Spürhund –es, -e
10. die Daten
11. die Einwirkung -, -en
12. verwenden
13. die Weiße-Kragen-Kriminalität
14. gewerbsmäßig
15. der Raub –es
16. die Erpressung -, -en
17. der/die Geisel –s/-, -/n
18. der Betrug –es, -e

### Text C

Die alte Dame, die im Leipziger Museum der Bildenden Künste die Abteilung der Romantiker beaufsichtigt, traut ihren Augen nicht. Dort, wo sonst das kleine Gemälde “Friedhof im Schnee” von Caspar David Friedrich hängt, schaut ihr jetzt ein buntes Papierbild zusammengeklebt aus mehreren verschiedenen Teilen entgegen. Die Frau informiert die Direktion und die verständigt sofort die Kriminalpolizei. Die Meldung lautet: kostbares Bild aus der Romantiker-Sammlung verschwunden. Gemalt 1826 von Caspar David Friedrich. Schätzwert: rund eine Million Mark.

Etwa ein Jahr dauerte die Aufklärung des Verbrechens. In die Ermittlungsarbeit waren zeitweise über 100 Kriminalisten eingeschaltet. Vieles deutete auf einen geschickten Dieb hin. Die Spuren, die die Kriminalisten aufnahmen, verliefen immer im Sand. Das einzige Beweisstück, das sie hatten, war die auf eine Pappe geklebte Montage. Jedes Zentimeter daran wurde genauestens untersucht — nichts. Die

Zeit lief, es ist aber bekannt, daß die Zeit immer für den Täter arbeitet. Also, was haben die Leipziger Kriminalisten gemacht? Sie haben einen

Kriminalpsychologen von der Berliner Humboldt-Universität um ein Täter- Gutachten gebeten. Der Psychologe meinte, nachdem er den eventuellen Ablauf der Tat und vor allem die Fälschung genau analysiert hatte, daß es sich bei dem Diebstahl um zwei Täter handeln muß, die sich vielleicht sogar im Gefängnis kennengelernt und dort auch den Plan ausgeheckt haben.

Die Kriminalisten wälzten Verbrecher-Karteien und stießen dabei auf zwei Männer, die eventuell in Frage kommen. Aber es gab keinerlei Beweise dafür. Da endlich wurde auf der Rückseite der Fälschung mit Hilfe eines Spezialgerätes ein Fingerabdruck gefunden. Ein sehr unvollkommener, aber er half, den Täter und seinen Kumpan zu überführen.

Der Gutachter aus Berlin hatte tatsächlich recht: die beiden hatten sich in der Haft kennengelernt. Als der Beschluß gefaßt wurde, ging's an die Vorbereitung. Sie bestand vor allem darin, eine Fälschung des Originals anzufertigen, damit das Verbrechen nicht sofort entdeckt werden konnte.

Wie sich später herausstellte, war der Gedanke nicht so dumm, denn mehrere Stunden lang war niemandem im Museum die optische Täuschung aufgefallen. Dazu gab es zu jener Zeit noch keine Alarmsicherungen für dieses Bild. So konnte der Dieb mit dem Bild im Innenteil seines weiten Mantels in aller Ruhe unbemerkt von dannen ziehen

## **Übung 1**

1. Der Täter wurde ermittelt (die Kriminalpolizei)
2. Die Zeugen wurden befragt (der Untersuchungsbeamte)
3. Die Fahndungsmaßnahmen wurden getroffen ( der Leiter der Einsatzgruppe)
4. Die Spuren wurden gesammelt (der Sachverständige für Kriminalistik)
5. Der Verdächtige wurde beschrieben (der Zeuge)

6. Das Verbrechen wurde aufgeklärt (der Kriminalbeamte)
7. Der Täter wurde überführt (das Gericht)
8. Die Fingerabdrücke wurden angenommen (der Sachverständige)
9. Der Tatort wurde gesperrt (die operativen Kräfte)
10. Der Täter wurde festgenommen (der Ermittlungsbeamte)
11. Der Verdächtige wurde vernommen (der Polizeiangehörige)
12. Die gesammelte Information wurde analysiert (der Untersuchungsbeamte)

## Übung 2.

1. Einige gefährliche Verbrechen werden bandenmäßig begangen. 2. Die Straftaten der sogenannten „Alltagskriminalität“ werden von der Schutzpolizei verhütet. 3. Für ihre Tätigkeit wird die Polizei die modernste Technologie brauchen. 4. Die leichte und mittlere Kriminalität wird hauptsächlich von der Schutzpolizei aufgeklärt. 5. Manchmal werden die Täter und Banden wochenlang ermittelt. 6. Durch bessere Sicherung des Eigentums wird das Risiko der Entwendung verringert. 7. Die Zahl der aufgeklärten Verbrechen wird durch die Ausnutzung modernster Technologie steigen. 8. Die Geschädigte hat den Diebstahl spät in der Nacht angezeigt. 9. Die Diebstähle aus Warenhäusern werden nach Angaben der Statistik oft von den Minderjährigen begangen. 10. Gegen die Kriminellen werden von der Polizei dieselben Mittel eingesetzt, die die Verbrecher selbst benutzen. 11. Im Kampf gegen die Jugendkriminalität wird die Polizei Unterstützung von der Bevölkerung bekommen. 12. Viele Fälle von Drogenhandel wurden mit Hilfe von Spürhunden aufgeklärt. 13. Die Massendaten werden elektronisch verarbeitet. 14. Wir werden die Methoden der elektronischen Datenverarbeitung im 3. Studienjahr erlernen.

## Übung 3

Verhütung, bedeuten, erheblich, Mithilfe, helfen, kriminalpolizeilich, politisch, Möglichkeit, System, Zahl, Politik, aufgeklärt, verfolgend, systematisch, Unterstützung, schwierig, möglich, Kriminelle, technisch, ermöglichen, Fahndung, ausgehen, tödlich, Handlung, Ausgang, ausgerüstet, vorbeugend, festgenommen, reich, Reichtum.

## Übung 4

Der Alltag  
Die Beschaffung  
Die Folge

1. die  
Alltagskriminalität

2. die  
Wirtschaftskrimina-  
lität

3. die Eigentumskriminalität

4. die Jugendkriminalität

5. die Rauschgiftkriminalität

6. die Massenkriminalität

7. die Berufskriminalität

8. *die Beschaffungskriminalität (1)*

9. *die Folgekriminalität (2)*

10. die Gewaltkriminalität

s. 288



### Grammatik

#### I. КОНСТРУКЦИИ HABEN ... + ZU + INFINITIV SEIN ... + ZU +INFINITIV

Глаголы *haben* и *sein* в *Präsens* и *Imperfekt* могут употребляться с *Infinitiv* других глаголов и с частицей *zu*.

Конструкция ***haben* + *zu* + *Infinitiv*** выражает долженствование (реже возможность) и имеет ***активное значение***.

Wir haben eine Kontrollarbeit zu schreiben.

Мы должны писать контрольную работу.

Gestern hatte ich viel an diesem Text zu arbeiten.

Вчера я должен был много работать над этим текстом.

Конструкция ***sein* + *zu* + *Infinitiv*** выражает долженствование (реже возможность) и имеет ***пассивное значение***.

Die Kontrollarbeit ist heute zu schreiben.

Контрольную работу нужно написать сегодня.  
Die Kontrollarbeit war noch gestern zu schreiben.  
Контрольную работу следовало написать еще вчера.

## УПРАЖНЕНИЯ

**I. Выпишите из следующих предложений сказуемые, определите временную форму глаголов, укажите их Infinitiv и переведите предложения на русский язык.**

1. Ich habe die Grammatik zu wiederholen.
2. Du hattest zum Arzt zu gehen.
3. Der Student hat noch heute diese Arbeit zu erfüllen.
4. Ich habe heute früh aufzustehen.
5. Die Hörer hatten gestern den Text zu übersetzen.
6. Wir hatten dem Unterricht beizuwohnen.
7. Sie haben zur Vorlesung rechtzeitig zu kommen.
8. Ich hatte meine wissenschaftliche Arbeit für kurze Zeit zu beenden.
9. Das Kind hat zu Hause zu bleiben.
10. Du hast noch viel zu lernen.
11. Wir hatten ihm alles zu sagen.
12. Der Junge hatte früh zu Hause zu sein.
13. Die Studenten haben schon um 9 Uhr in der Universität zu sein.

**II. Выпишите из следующих предложений сказуемые, определите временную форму глаголов, укажите их Infinitiv и переведите предложения на русский язык.**

1. Die Grammatik war noch gestern zu wiederholen.
2. Diese Arbeit ist noch heute zu erfüllen.
3. Der Text war gestern zu übersetzen.
4. Diese Regel ist immer einzuhalten.
5. Die wissenschaftliche Arbeit war für kurze Zeit zu beenden.
6. Sport ist immer zu treiben!
7. Diese Textstellen sind ausführlich zu erklären.
8. Diese Texte waren ohne Wörterbuch zu übersetzen.
9. Während der Vorlesung ist der Saal nicht zu verlassen.

10. Das Buch ist nach Hause nicht mitzunehmen.
11. Diese Gemäldegalerie ist unbedingt zu besichtigen.
12. Der Plan war unbedingt zu erfüllen.

**III. Переведите следующие предложения, обращая внимание на конструкцию haben или sein + zu + Infinitiv.**

1. Du hast das Wort zu halten.
2. Ich habe einige Fragen durchzuarbeiten.
3. Die Sportler haben täglich zu turnen.
4. Wir haben immer viel zu tun.
5. Der Text ist laut zu lesen.
6. Diese Aufgaben sind heute zu erfüllen.
7. Der Artikel ist ins Russische zu übersetzen.
8. Die Zeitschrift «Staat und Recht» ist in der Bibliothek zu erhalten.
9. Die Kontrollarbeit war in der vorigen Woche zu schreiben.
10. Das Wort ist immer zu halten.
11. Diese Fragen sind unbedingt durchzuarbeiten.
12. Diese Regel ist immer zu beachten.
13. Ich hatte meine Arbeit noch im vorigen Monat zu beenden.
14. Die Prüfung in der deutschen Sprache ist im Januar abzulegen.

**IV. Замените в следующих предложениях сказуемые, выраженные модальными глаголами и глаголами и неопределенной форме, на конструкцию haben + zu + Infinitiv.**

1. Ich muß in meiner Arbeit viele Schwierigkeiten überwinden.
2. Er soll einen Brief an seine Eltern schreiben.
3. Ich muß diesen Text ins Deutsche übersetzen.
4. Ich soll diese Frage noch heute entscheiden.
5. Der Student soll die Prüfung rechtzeitig ablegen.
6. Wir müssen diese Aufgabe aus dem Lehrbuch abschreiben.
7. Die Fernstudenten sollen regelmäßig an der Grammatik arbeiten.
8. Die Hörer sollen pünktlich zur Stunde kommen.
9. Wir sollen das Gedicht auswendig lernen.
10. Du sollst das Referat morgen vorlesen.
11. Ich muß meine Arbeit bis Mittwoch beenden.

**V. Переведите на русский язык предложения из упражнения IV.**

## II. СОЧЕТАНИЕ ГЛАГОЛА LASSEN С МЕСТОИМЕНИЕМ SICH И INFINITIV

Глагол lassen может употребляться в Präsens и Imperfekt с местоимением sich и Infinitiv другого глагола. В этом случае он переводится на русский язык словом «можно», а иногда глаголом с частицей «-ся».

Diese Arbeit läßt sich leicht erfüllen.

Эту работу можно легко выполнить.

Dieser Text ließ sich leicht ohne Wörterbuch übersetzen.

Этот текст легко переводился без словаря.

### УПРАЖНЕНИЯ

**I. Переведите следующие предложения, обращая внимание на употребление сочетания глагола lassen с местоимением sich и Infinitiv.**

1. Dieser Brief läßt sich noch heute schreiben.
2. Diese Frage läßt sich schnell klären.
3. Das Haus läßt sich in drei Monaten bauen.
4. Der Text läßt sich noch einmal diktieren.
5. Die Aufgabe läßt sich leicht lösen.
6. Die Kontrollarbeiten lassen sich morgen prüfen.
7. Diese Texte lassen sich ohne Wörterbuch Übersetzen.
8. Diese Fragen lassen sich schneller beantworten.
9. Der Text läßt sich gut verstehen.

## III. PARTIZIP I С ЧАСТИЦЕЙ ZU В ФУНКЦИИ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Partizip I в полной форме может употребляться с частицей zu в функции определения:

die zu erfüllende Aufgabe - задача, которую следует выполнить

Partizip I выражает в этом случае действие, которое должно или может быть совершено. На русский язык определение, выраженное Partizip I с частицей zu, переводится обычно придаточным

определительным предложением со сказуемым, выраженным словами «нужно», «необходимо», «можно» в сочетании со смысловым глаголом в Infinitiv. Возможен также перевод с помощью страдательного причастия:

das zu lesende Buch - 1) книга, которую нужно прочитать  
2) читаемая книга

## УПРАЖНЕНИЯ

**I. Переведите следующие группы слов, обращая внимание на определение, выраженное Partizip I с частицей zu.**

Das zu lesende Buch; der zu schreibende Brief; die zu lösende Aufgabe;  
das zu bauende Haus; die zu erfüllende Arbeit; der zu übersetzende Text;  
die zu schreibende Kontrollarbeit; der zu diktierende Text; das zu studierende Fach.

**II. Переведите следующие группы слов, обращая внимание на Partizip I в функции определения.**

der lesende Hörer - das zu lesende Buch  
der schreibende Student - der zu schreibende Text  
der malende Junge - das zu malende Bild  
die fragende Lehrerin - das zu fragende Mädchen  
der diktierende Lehrer - die zu diktierende Aufgabe  
der lernende Schüler - das zu lernende Gedicht



## УРОК 8

**Тема:** Die Aufklärung von Straftaten

**Текст А:** Planung der Verbrechensuntersuchung

**Text В:** Die Vernehmung

**Text С:** Komplexes Handeln sicherte die Aufklärung von Straftaten

**Грамматический материал:**

I.Perfekt, Plusquamperfekt. Futurum Passiv.

### **Komplexes Handeln sicherte die Aufklärung von Straftaten.**

Eines Morgens gegen 4.00 Uhr stellte die Besatzung eines Funkstreifenwagens fest, daß die Schaufensterscheibe eines Fachgeschäfts für Rundfunk- und Fernsehgeräte im Stadtbezirk W. zertrümmert ist, Bis zum Eintreffen der Kriminalmiliz am Tatort wurde die Tatortsicherung von den Milizangehörigen des FStW's übernommen.(Alle anderen operativen Kräfte wurden über Funk von dem Ereignis informiert. Dem diensthabenden Offizier der Kriminalmiliz war bekannt, daß in vergangenen Wochen mehrmals von unbekanntem Tätern in ähnlichen Geschäften Fensterscheiben eingeschlagen und Diebstähle begangen worden waren. Deshalb ist von ihm die operative Einsatzgruppe mit einem Spezialfahrzeug unverzüglich zum Ort des Geschehens befohlen worden. Es ist auch beauftragt worden, die Einsatzgruppe beim ersten Angriff zu verstärken und durch die Anwendung aller kriminalistischen Mittel und Methoden aussagekräftige Informationen zu erhalten. Um 4.10 Uhr trafen die Mitarbeiter der Einsatzgruppe am Tatort ein. Der Streifenführer informierte sie über die Maßnahmen der Tatortsicherung. Er berichtete auch, daß die nähere Umgebung des Tatortes abgesucht aber nichts Auffälliges festgestellt worden war. Der Spurensicherer begann mit der Spurensuche und -Sicherung.

Die Befragung der Pförtnerin hat ergeben: gegen 3.30 Uhr stand vor dem Fachgeschäft ein blauer PKW Typ "Volvo". Im Fahrzeug saßen zwei Männer. Einer verließ das Fahrzeug, kam zum Schaufenster und betrachtete die Warenauslage. Dann hörte die Pförtnerin ein klirrendes Geräusch und sah kurze Zeit danach das Fahrzeug in

Richtung Stadtzentrum fahren. Die Angaben der Pförtnerin waren überprüft worden, ein Kriminalist überzeugte sich im Wachraum von Sichtverhältnissen. Später werden vom Fotografen Fotoaufnahmen angefertigt werden.

Während die Tatortarbeit fortgesetzt wurde, verständigten die Kriminalbeamten über Funk das Milizrevier von den Ergebnissen der Ermittlungen. Alle Funkstreifenwagen wurden in die Suche nach dem PKW

einbezogen. Gegen 4.55 Uhr stellte die Besatzung eines Funkstreifenwagens im Stadtzentrum den gesuchten <sup>W</sup> fest? Die Fundortsituation wurde fotografisch fixiert und die Kennzeichen des Fahrzeuges wurden zur Feststellung des Fahrzeughalters über Funk dem Milizrevier übermittelt.. Wenig später waren der Kriminalmiliz Name und Anschrift des Fahrzeughalters bekannt.

Der Leiter der Einsatzgruppe entschloß sich, die Wohnung des Tatverdächtigen aufzusuchen. Der Tatverdächtige gab an, daß er die ganze Nacht geschlafen habe. Während der Befragung versuchte ein anderer Mann das Zimmer zu verlassen. In der Hand hielt er einen Cassetten- recorder. Beide Personen wurden festgenommen.

Die Männer gaben zu, daß sie den Einbruch in das genannte Geschäft begangen haben. Bei der Durchsuchung der Wohnung konnte weiteres

Diebesgut gefunden und beschlagnahmt werden.

## **Sprach- und Sprechübungen**

### **Was gehört zusammen?**

1. am Tatort
2. die Besatzung
3. die Fensterscheibe
4. operative Kräfte
5. den Einbruch ins Geschäft
6. die Einsatzgruppe zum Tatort
7. die Anwendung
8. die Tatortumgebung
9. nichts Auffälliges
10. die Angaben der Zeugen

11. das Milizrevier über Ermittlungsergebnisse
12. Name und Anschrift
13. den Tatverdächtigen in seiner Wohnung
14. bei der Wohnungsdurchsuchung
15. mit der Spurensuche

1. überprüfen
2. befehlen
3. verständigen
4. eintreffen
5. des Fahrzeughalters
6. zerschlagen
7. begehen
8. des Funkstreifenwagens
9. festnehmen
10. ab suchen
11. feststellen
12. aller Mittel und Methoden
13. über Funk informieren
14. beginnen
15. das Diebesgut finden

**2. Übersetzen Sie ins Russische, beachten Sie dabei die Wortbildung.**

1.
  - a) geben — ergeben — das Ergebnis, ausgeben — die Ausgabe, angeben — die Angabe, umgeben — die Umgebung, zugeben;
  - b) führen — der Führer — der Streifenführer — der Hundeführer;
  - c) suchen — die Suche — die Spurensuche — absuchen — besuchen  
— aufsuchen — versuchen;
  - d) klar — klären — aufklären — die Aufklärung.

2.
  - sichern — die Sicherung, eintreffen — das Eintreffen, übernehmen — die Übernahme, befehlen — der Befehl, beauftragen — der Auftrag, berichten — der Bericht, umgeben — die Umgebung, (sich)

überzeugen

— die Überzeugung, wachen — die Wache, verständigen — die Verständigung, versuchen — der Versuch, feststellen — die Feststellung, fortsetzen — die Fortsetzung, angreifen — der Angriff.

3.

der Funkstreifenwagen, die Schaufensterscheibe, die Rundfunk— und Fernsehgeräte, der Streifenführer, der Fahrzeughalter, das Fachgeschäft, die Warenauslage, der Wachraum, die Sichtverhältnisse, die Fundortsituation, der Spurensicherer.

### **3. Transformieren Sie die Nebensätze in Substantive nach dem Muster.**

Muster:

nachdem der Tatort nach der Sicherung des  
gesichert worden war ... Tatortes

1. nachdem das Verbrechen begangen worden war ...
2. nachdem die Straftat festgestellt worden war ...
3. nachdem die Schaufensterscheibe zerschlagen worden war...
4. nachdem die Polizei verständigt worden war ...
5. nachdem die Tatortumgebung abgesucht worden war ...
6. nachdem der Zeuge befragt worden war...
7. nachdem die Zeugenaussagen überprüft worden waren ...
8. nachdem die Tatortarbeit fortgesetzt worden war ...
9. nachdem die Anschrift des Tatverdächtigen festgestellt worden  
war ...
10. nachdem die Wohnung durchsucht worden war ...

### **4. Sagen Sie, wie der Einbruch ins Geschäft aufgeklärt wurde. Gebrauchen Sie das Imperfekt Passiv.**

- \* operative Kräfte davon informieren;
- \* die Einsatzgruppe zum Tatort befehlen;
- \* den Tatort sichern;
- \* kriminalistische Mittel anwenden;
- \* die Tatortumgebung absuchen;

- \* die Zeugen befragen;
- \* Fotoaufnahmen anfertigen;
- \* Funkstreifenwagen in die Suche nach "Volvo" einbeziehen;
- \* den verdächtigen Wagen feststellen;
- \* polizeiliche Kennzeichen des Wagens dem Polizeirevier übermitteln;
- \* die Person des Verdächtigen feststellen;
- \* den Verdächtigen festnehmen.

**5. Ergänzen Sie die Sätze, nennen Sie die handelnde Person.**

1. Der Diebstahl wurde von ... festgestellt.
2. Alle operativen Kräfte wurden von ... informiert.
3. Ähnliche Diebstähle wurden von ... begangen .
4. Die Einsatzgruppe wurde zum Tatort von ... befohlen.
5. Der Tatort wurde von ... gesichert.
6. Die Zeugenaussagen wurden von ... überprüft.
7. Die Ermittlungsergebnisse wurden dem Polizeirevier von ... übermitteln.
8. Der verdächtige Wagen wurde von ... festgestellt.
9. Die Wohnung des Tatverdächtigen wurde von ... abgesucht.
10. Beide Täter wurden von ... festgenommen.

**6. Schildern Sie die im Text beschriebenen Handlungen chronologisch:**

1. Beantworten Sie die Fragen zum Text A verbrechen Miliy
2. Was für eine Straftat wurde eines Morgens festgestellt?
3. Waren ähnliche Straftaten früher begangen worden?
4. Wann trafen die Mitarbeiter der Einsatzgruppe am Tatort ein?
5. Was berichtete der Streifenführer?
6. Wer begann mit der Spurensicherung?
7. Welche Informationen gab der Zeuge?
8. Erzählen Sie über weitere Handlungen der Kriminalisten.
9. Wie ist der Name des Tatverdächtigen bekannt geworden?
10. Wo wurden die Täter festgenommen?
11. Wurde das ganze Diebesgut gefunden und beschlagnahmt?

**7. Wählen Sie aus jedem Absatz des Textes A 2-3 Sätze, die die wichtigste Information enthalten, die er enthält. Geben Sie diese Sätze selbst.**

**9. Beschreiben Sie ausführlich die Szenen aus dem Verbrechen (s. Text L), deren Inhalt in den unten stichwortartig wiedergegebenen Aussagen dargestellt ist.**

1. Dem diensthabenden Offizier der Kriminalmiliz war bekannt, daß in den vergangenen Wochen ähnliche Diebstähle begangen worden waren.
2. Die Angaben der Pförtnerin wurden überprüft.
3. Wenig später waren der Kriminalmiliz Name und Anschrift des Fahrzeughalters bekannt.
4. Beide Täter wurden festgenommen.

**10. Lesen Sie den Text A so, als wären Sie die Person, die**

- 1) ein Mitglied der Besatzung der Streifenwagen ist;
- 2) ein diensthabender Offizier;
- 3) Leiter der operativen Gruppe  
und an der Aufklärung des Verbrechens im Laden teilgenommen hat.

**11. Erzählen Sie von dem im Text A beschriebenen Verbrechen aus der Sicht eines dieser Personen.**

**12. Geben Sie andere Möglichkeiten für den Text A an.**

**13. Zusammenfassen Sie den Inhalt des Textes A.**

**14. Nennen Sie die Handlungen der Polizeibeamten, wenn sie über die Straftat informiert sind. Geben Sie zwei mögliche Konstruktionen an.**

Beispiel:

1. Der diensthabende Offizier muß die Anzeige entgegennehmen.
2. Die Anzeige muß entgegengenommen werden.

- a) der diensthabende Offizier muß ...
  - \* die Einsatzgruppe zum Tatort befehlen
  - \* ausführliche Information über die Tat erlangen
  - \* in einigen Fällen andere Milizreviere benachrichtigen
  - \* Streifen in besonderen Bezirken einsetzen
  - \* die Einsatzgruppe verstärken
- b) der Streifenführer muß ...
  - \* das Verbrechen feststellen
  - \* den diensthabenden Offizier darüber informieren
  - \* die Maßnahmen zur Tatortsicherung übernehmen
  - \* den Leiter der Einsatzgruppe über die Sicherungsmaßnahmen informieren
  - \* die Umgebung des Tatortes absuchen
- c) die Mitglieder der Einsatzgruppe müssen ...
  - \* den Tatort absperren
  - \* die Spuren am Tatort suchen und sichern
  - \* Fotoaufnahmen anfertigen
  - \* das Tatgeschehen rekonstruieren
  - \* das Milizrevier von den Ermittlungsergebnissen benachrichtigen
  - \* die Maßnahmen zur Ergreifung des Täters treffen
- d) Welche Information wird bei der Zeugenabfrage erlangt?
  - \* das Äußere des Täters (des Verdächtigen)
  - \* der Name des Täters
  - \* die Wohnungsstelle (die Anschrift) des Täters
  - \* Beziehungspersonen des Täters
  - \* Fluchtrichtung des Täters.

**15. Benutzen Sie die Information der 14. Übung bei der Beantwortung folgender Fragen.**

- a) Herr N. wurde angegriffen und beraubt. Er erscheint bei der Miliz. Was muß der diensthabende Offizier machen? Welche Fakten erfragt er beim Geschädigten?
- b) Ein Mann wurde im Stadtgarten tot aufgefunden. Der Zeuge benachrichtigt das nächste Milizrevier. Welche Maßnahmen muß man treffen?
- c) Während des nächtlichen Streifendienstes stellt die Besatzung eines FStW's den Einbruch in ein Warenhaus fest. Worin besteht die

## **Text A**

### **Planung der Verbrechensuntersuchung**

Die gründliche und exakte Planung der Verbrechensuntersuchung ist eine entscheidende Voraussetzung für die erfolgreiche Verbrechensaufklärung. Sie enthält die konkrete Bestimmung des Untersuchungsgegenstandes, die Aufstellung von Versionen, die Festlegung von Maßnahmen zur Prüfung von Versionen sowie die Organisierung aller notwendigen Untersuchungshandlungen.

Die Versionen müssen vom Untersuchungsbeamten über das zu untersuchende Ereignis aufgestellt werden. Im Prozeß der Untersuchung werden die Versionen geprüft, ergänzt, ersetzt oder verworfen. Die aufgestellten Versionen müssen konsequent überprüft werden und sie können erst dann verworfen werden, wenn sie durch Tatsachen widerlegt sind. Die Versionen können zur strafbaren Handlung, zur Art und Weise der Tatbegehung, zu den Methoden des Täters, zur Person des Täters und zu seinen Motiven, Zielen und Ursachen der Straftat ausgestellt werden.

Bei der Aufstellung der Versionen stützt sich der Untersuchungsbeamte auf die Auswertung der Ermittlungsergebnisse.

## **Text B**

### **Die Überführung des Schuldigen**

Die Überführung des Schuldigen ist auch eine Untersuchungshandlung. Die Rechtsbrecher leugnen oft ganz oder teilweise die von ihnen begangenen Straftaten. Der Untersuchungsbeamte muß unter Ausnutzung der Beweise und aller Ermittlungsergebnisse dem Beschuldigten die Straftat nachweisen und dadurch ihn überführen. Die Überführung des Beschuldigten kann in verschiedener Weise erfolgen: durch exaktes Auswerten der Beweise, geschickte Vernehmungsführung, Aufdeckung von Widersprüchen in seinen Aussagen und anderen Ermittlungsergebnissen, Gegenüberstellung mit Zeugen, Geschädigten und Mitbeschuldigten, Überprüfung seines Alibis u.a. Der Beschuldigte ist nicht verpflichtet, seine Unschuld zu beweisen. Dagegen muß der Untersuchungsbeamte ihm nachweisen, daß er die Straftat begangen hat, d.h. schuldig ist.

Das Untersuchungsexperiment ist eine Untersuchungshandlung. Mit Hilfe dieser Untersuchungshandlung werden auf experimentellem

Wege die Beweise, bestimmte Ereignisse, Aussagen und Versionen überprüft und es wird neues Tatsachenmaterial gesammelt. Es stellt die Existenz oder Nichtexistenz eines Ereignisses und seinen Ablauf fest, überprüft alle möglichen Varianten des Geschehens experimentell. Durch das Untersuchungsexperiment werden körperliche, geistige und technische Fähigkeiten und Fertigkeiten bestimmter Personen überprüft. Das Untersuchungsexperiment muß gründlich vorbereitet werden. Der Vorgang des Experiments muß von Untersuchungsbeamten gründlich studiert werden. Das Untersuchungsexperiment findet in der Regel am Ort des Geschehens statt. Über das Untersuchungsexperiment muß ein ausführliches Protokoll angefertigt werden.

### **Text C**

#### **Der Vernehmung**

Das Ziel der Vernehmung besteht darin, Aussagen von Zeugen, Geschädigten und Beschuldigten zu bekommen. Die Vernehmung eines Geschädigten soll daneben auch die Schilderung des Tatvorganges, Angaben über das Verhalten des Täters, über Tatort, Tatzeit und Tatumstände, über die Person des Täters umfassen. Die Vernehmung eines Beschuldigten umfaßt darüber hinaus die Angaben über seinen Familienstand, Beruf, Arbeitsstelle, Vorstrafen, persönliche Entwicklung. Um die Vernehmung richtig durchzuführen, müssen die Ermittlungsergebnisse vom Untersuchungsbeamten gründlich studiert werden. Daneben werden auch Beweise und Spuren studiert. Vor der Vernehmung soll ein Vernehmungsplan aufgestellt werden. Der Untersuchungsbeamte hört die Erklärungen der Vernommenen und macht sich dabei Notizen. Damit detailliert er die einzelnen Fakten nach seinem Vernehmungsplan. Darauf muß ein Vernehmungsprotokoll angefertigt werden.

## Grammatik

### I. Сложные временные формы страдательного залога (Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum Passiv)

Как известно, Passiv образуется с помощью глагола **werden** и причастия II {Partizip II) смыслового глагола. Глаголы в Passiv имеют те же временные формы, что и в действительном залоге (Aktiv) — Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum. Время, лицо, число и наклонение глагола в Passiv определяются вспомогательным глаголом werden. Поэтому для образования Perfekt, Plusquamperfekt и Futurum Passiv нужно поставить глагол werden в соответствующем времени. Но указанные времена гинн являются сложными и образуются с помощью вспомогательных глаголов. В Perfekt и Plusquamperfekt вспомогательным глаголом для глагола werden является sein:

Perfekt Aktiv глагола

hl- sind ... geworden = m.den

wui waren = Plusquamperfekt

Когда глагол werden используется для образования сложных прошедших времен, употребляется устаревшая форма Partizip II — worden (а не geworden).

Схемы образования сложных временных форм Passiv

**Perfekt:** Der Täter ist ermittelt worden.

**Plusquamperfekt:** Der Täter war ermittelt worden.

**Futurum:** Der Täter wird ermittelt werden.

#### Указания по переводу

Глагол в Perfekt и Plusquamperfekt Passiv переводится на русский язык сочетанием глагола “быть” в прошедшем времени с краткой формой страдательного причастия или глаголом в прошедшем времени действительного залога. Сравните:

Der Tatort ist/war vom Sachverständigen für Kriminalistik besichtigt worden. ,

а) Место преступления было осмотрено экспертом-криминалистом  
б) Эксперт-криминалист осмотрел место преступления.

Глагол в Futurum Passiv переводится на русский язык сочетанием глагола быть в будущем времени с краткой формой страдательного причастия или глаголом с частицей -ся, а также глаголом в будущем времени действительного залога.

а) Подозреваемый будет описан очевидцем.

б) Очевидец опишет подозреваемого

## УРОК 9

**Тема:** Осмотр места происшествия

**Text A:** Die Sicherheit der Bürger

**Text B:** Sachverständigen für  
Kriminalistik

**Text C:** Mein zukünftiger Beruf

### Грамматический материал:

Absolventen  
die Sicherheit der Bürger  
Einsatzgruppe  
Einsatzwagen  
Tatort  
Untersuchungsbeamten  
Ermittlungsbeamten  
Sachverständige  
Abschnittsinspektor  
Gerichtsmetzger  
Hundeführer  
Sofort- und Fahndungsmaßnahmen  
Tatgeschehen  
Finger- und Fußabdrücke  
Zeugen  
Geschädigte  
Verdächtige  
Täter  
Durchsuchungen  
Diebesgut  
Tatwerkzeug  
Beschlagnahmen



### Text A

Rund um die Uhr sorgen unsere Absolventen für die Sicherheit der Bürger. Wenn eine Einsatzgruppe Kenntnis von einem Kapitalverbrechen erhält, fährt sie sofort mit einem Einsatzwagen zum Tatort. Jeder Angehörige der Einsatzgruppe besitzt seine spezifischen

Funktionen, ob es um einen Untersuchungsbeamten, einen Ermittlungsbeamten, einen Sachverständigen für Kriminalistik, einen Abschnittsinspektor, einen Gerichtsmediziner oder einen Hundeführer geht.

Der Untersuchungsbeamte trifft Sofort- und Fahndungsmaßnahmen. Man muß dabei seine leitende Rolle unterstreichen. Er soll Sachbeweise sammeln, alle gesammelten Informationen sorgfältig analysieren und das Tatgeschehen rekonstruieren. Später wird er die sogenannten 8 W-Fragen beantworten (wann? wo? was? wie? womit? wer? wen? warum?).

### **Text B**

Sehr wichtig sind die Funktionen des Sachverständigen für Kriminalistik. Er muß Finger- und Fußabdrücke, andere Spuren auffinden, sammeln und sichern, alle Gegenstände am Tatort fotografieren, Tatortskizzen und Zeichnungen anfertigen.

Der Ermittlungsbeamte ermittelt und vernimmt Zeugen, Geschädigte und Verdächtige, nimmt Täter fest. Er soll Durchsuchungen durchführen und das Diebesgut und Tatwerkzeug beschlagnahmen.

Der Abschnittsinspektor nimmt am Schutz des Tatortes teil, er hilft ferner bei der Ermittlung und Befragung von Zeugen.

Wenn ein Mord oder eine Körperverletzung begangen ist, leistet der Gerichtsmediziner dem Geschädigten erste ärztliche Hilfe oder nimmt eine Leichenschau vor. Die Feststellung des Todes fällt einzig und allein in die Kompetenz des Arztes.

### **Text C**

Da unser zukünftiger Beruf mannigfaltige Forderungen an einen Menschen stellt, bildet unsere Hochschule den Polizeinachwuchs in sämtlichen Bereichen aus: In Strafrecht, Kriminalistik und anderen Fachgebieten bis zur Informations- und Kommunikationstechnik.

Schießausbildung, Selbstverteidigung und modernes Konfliktbewältigungstraining gehören ebenso dazu. Die erworbenen Fachkenntnisse und Berufsfertigkeiten reichen aber nicht aus. Es gibt solch einen Begriff wie die fachliche Eignung, die für zukünftige Kriminalbeamte gesetzlich gefordert ist und die allgemeine geistige, körperliche und charakterliche Eignung umfaßt. Verstand und Einfühlungsvermögen sind für uns genauso wichtig wie ein durchtrainierter Körper: Oft werden wir in Sekundenschnelle Entscheidungen treffen müssen, ganz auf uns allein gestellt.

Der Bürger erwartet mit Recht, daß der Staat sein Leben, seine Gesundheit und sein Eigentum schützt und Straftäter unnachsichtig verfolgt. Für die Sicherheit und jeden einzelnen Bürger steht unsere Polizei.

## **Übung 1**

**Lesen Sie bitte und übersetzen Sie:**

Rund um die Uhr sorgen unsere Absolventen für die Sicherheit der Bürger.

Wenn eine Einsatzgruppe Kenntnis von einem Kapitalverbrechen erhält, fährt

sie sofort mit einem Einsatzwagen zum Tatort. Jeder Angehörige der Einsatzgruppe besitzt seine spezifischen Funktionen, ob es um einen Untersuchungsbeamten, einen Ermittlungsbeamten, einen Sachverständigen für Kriminalistik, einen Abschnittsinspektor, einen Gerichtmediziner oder einen Hundeführer geht.

## **Übung 2**

**Beantworten Sie folgende Fragen :**

- a) Wann fährt die Einsatzgruppe zum Tatort
  - b) Aus welchen Personen besteht die Einsatzgruppe ?
- УК-4/21 Осмотр места происшествия

### **. Tatortbesichtigung**

=Осмотр места преступления

~Раскрытие преступления

- ~Протокол места происшествия
- ~Допрос подозреваемых
- ~обыск жилищного помещения

### **. Расследование преступления**

- ~Tatortbesichtigung
- ~Untersuchung
- =Aufklärung
- ~Besichtigung...
- ~Straftat

### **.тяжкое преступление**

- =Straftat
- ~Tatort
- ~Tatfrist
- ~Verbrechensbekämpfung
- ~Tatortbesichtigung

Lesen Sie bitte und übersetzen Sie:

Der Untersuchungsbeamte trifft Sofort- und Fahndungsmaßnahmen.

Man muß dabei seine leitende Rolle unterstreichen. Er soll Sachbeweise sammeln, alle gesammelten Informationen sorgfältig analysieren und das Tatgeschehen rekonstruieren. Später wird er die sogenannten 8 W-Fragen beantworten (wann? wo? was? wie? womit? wer? wen? warum?).

## **Übung 3**

### **Beantworten Sie folgende Fragen :**

- a) Welche Funktionen hat der Untersuchungsbeamte ?
- b) Welche Rolle hat er ?
- c) Welche Fragen soll Untersuchungsbeamte beantworten ?
  - d) Was soll er sammeln ?
  - e) Was möchten sie noch sagen ?

## **Übung 4**

### **Lesen Sie bitte und übersetzen Sie:**

Sehr wichtig sind die Funktionen des Sachverständigen für Kriminalistik. Er muß Finger- und Fußabdrücke, andere Spuren

auffinden, sammeln und sichern, alle Gegenstände am Tatort fotografieren, Tatortskizzen und Zeichnungen anfertigen.

конфискация

обыск(изъятие)

краденое

подозреваемый

свидетель

потерпевший

орудие преступления

## Übung 5

**Lesen Sie bitte und übersetzen Sie:**

Wenn ein Mord oder eine Körperverletzung begangen ist, leistet der Gerichtsmediziner dem Geschädigten erste ärztliche Hilfe oder nimmt eine Leichenschau vor. Die Feststellung des Todes fällt einzig und allein in die Kompetenz des Arztes.

## Übung 6

**Beantworten Sie folgende Fragen :**

- a) Wer nimmt am Tatortarbeit außer Einsatzgruppe teil?
- b) Welche Funktionen erfüllt er



## Übung 7

### Lesen Sie bitte und übersetzen Sie:

Da unser zukünftiger Beruf mannigfaltige Forderungen an einen Menschen stellt, bildet unsere Hochschule den Polizeinachwuchs in sämtlichen Bereichen aus: In Strafrecht, Kriminalistik und anderen Fachgebieten bis zur Informations- und Kommunikationstechnik. Schießausbildung, Selbstverteidigung und modernes Konfliktbewältigungstraining gehören ebenso dazu. Die erworbenen Fachkenntnisse und Berufsfertigkeiten reichen aber nicht aus. Es gibt solch einen Begriff wie die fachliche Eignung, die für zukünftige Kriminalbeamte gesetzlich gefordert ist und die allgemeine geistige, körperliche und charakterliche Eignung umfaßt. Verstand und Einfühlungsvermögen sind für uns genauso wichtig wie ein durchtrainierter Körper: Oft werden wir in Sekundenschnelle Entscheidungen treffen müssen, ganz auf uns allein gestellt.

Der Bürger erwartet mit Recht, daß der Staat sein Leben, seine Gesundheit und sein Eigentum schützt und Straftäter unnachsichtig verfolgt. Für die Sicherheit und jeden einzelnen Bürger steht unsere Polizei

## Übung 8

### Beantworten Sie folgende Fragen :

- a) Welche Forderungen stellt der Beruf der Untersuchungsbeamte an ?
- b) Welche Fachkenntnisse braucht jeder zukünftiger Offizier der Polizei ?
- c) Welche Berufsfertigkeiten soll jeder Offizier der Polizei beherrschen ?
- d) Профессиональная пригодность  
понимание  
сочувствие (милосердие)  
принимать единственно правильное решение в секунду

## УРОК 10

**Тема:** Борьба с незаконным оборотом наркотиков

**Text A:** Spezifik der Betäubungsmittelkriminalität

**Text B:** die Täter-Opfer-Beziehung

**Text C:** Zusammenarbeit der Polizei und Strafverfolgungsbehörden

### Text A

Eine Spezifik der Betäubungsmittel (Btm) Kriminalität besteht darin, daß kaum Anzeigen erstattet werden. Da die klassische Täter-Opfer-Beziehung fehlt, sind alle Beteiligten bemüht, die Taten zu verdrecken. Schmuggler und Großhändler verfügen inzwischen über weltweite Verbindungen. Die Begründung des Verdachts bei der Drogenkriminalität hängt von vielen allgemeinen Informationen ab, eine wichtige Rolle spielen dabei die Zusammenarbeit und der Informationsaustausch auf internationaler Ebene. Der internationale Nachrichtenaustausch wird durch Interpol und bilaterale Beziehungen geregelt. Dabei wird über aktuelle Tricks beim Transport (z.B. doppelte Böden von Koffern und

Taschen, Tarnen von Kokain als Steingut oder Kunststoff bzw. Auflösen in Spirituosen) und Möglichkeiten zum Erkennen von Verdächtigen informiert (z.B. neue Pässe oder Visa mit fortlaufender Nummer bzw. von der gleichen Behörde, Flugscheine von gleichen Reisebüro, untypisches Handgepäck usw.)

Das eigentliche Ziel der Strafverfolgung sind die Anbieter, Händler und Produzenten. Die kriminalpolizeilichen Erfahrungen besagen, daß die großen Btm-Schmuggler und Händler häufig Ausländer mit hervorragenden Verbindungen sind, die oft Banden bilden. Sie lassen die gefährlichen Handlungen des Geschäfts durch Handlanger erledigen, dabei setzen sie Geld und Macht ein, um Angst und Schrecken zu verbreiten.

## Übung 1

### Переведите группы однокоренных слов:

1. schmuggeln – der Schmuggel – der Schmuggler;
2. verdecken – die Verdeckung – verdeckte Person – verdeckte Ermittler – das Verdeckungsverbrechen;
3. erkennen – das Erkennen – die Erkennung – die Erkenntnis – erkennbar;
4. anbieten – der Anbieter – das Angebot;
5. die Hand – die Handlung – der Händler; der Handlanger – das Handgepäck;
6. verfolgen – die Verfolgung – der Verfolger – der Verfolgte – der Verfolgungsbehörde;
7. liefern – die Lieferung – der Lieferant;
8. kaufen – der Kauf – der Ankauf – der Vertrauenskauf – de Scheinkauf.

## Übung 2

### Переведите ключевые слова текста:

das Betäubungsmittel (Btm), die Täter-Opfer-Beziehung, der Informationsaustausch, der Nachrichtenaustausch, der Kunststoff, der Flugschein, der Betäubungsmittelschmuggler, der Entdeckungsort, die Verbindungsperson, die Strafverfolgungsbehörde.

### Text B

Da die Täter mit den sonst üblichen Mitteln und Methoden nicht zu überführen sind, erfordert die Rauschgiftkriminalität die Anwendung verdeckter Ermittlungen. Es werden u.a. folgende Methoden der verdeckten Ermittlung angewendet.

Ein unter Kontrolle der Verfolgungsbehörden stattfindender Transport von Drogen vom Entdeckungsort zum Empfänger wird als kontrollierte Lieferung bezeichnet. Sie kann die Festnahme von Tätern, Finanziers, Herstellern, Lieferanten und Abnehmern ermöglichen.

Ein Vertrauenskauf dient als tatsächlicher Ankauf von Btm, um mit Observationen Verstecke und Mittäter zu erkennen. Der Scheinkauf stellt ein gespieltes Kaufinteresse dar, das den Täter zum

Herbeischaffen der Btm veranlassen soll, um ihn dann festnehmen zu können.

In ihrem Kampf gegen die Drogen benutzt die Polizei nicht nur Polizeibeamte, sondern auch die Personen, die den Polizeibehörden nicht angehören Informanten sind Personen, die im Einzelfall bereit sind, der Polizei gegen Zusicherung der Vertraulichkeit Informationen zu geben

### **Übung 3**

#### **Переведите**

fortlaufende Nummer, verdeckte Ermittlung, gespieltes Kaufinteresse, stattfindender Rauschgifttransport, kontrollierte Lieferung, überzeugende Vermittlung, gesuchte Gegenstände.

### **Übung 4**

#### **Переведите вопросы и подумайте, как можно на них ответить**

1. Worin besteht die Spezifik der Drogenkriminalität?
2. Was spielt eine wichtige Rolle bei der Drogenkriminalitätsbekämpfung?
3. Wie sind aktuelle Tricks beim Transport von Drogen?
4. Was sind das eigentliche Ziel der Strafverfolgung?
5. Welche Methoden der verdeckten Ermittlung werden heute angewendet?
6. Was ist die kontrollierte Lieferung?
7. Was ist ein Vertrauenskauf?
8. Welche Personen unterstützen die Polizei in ihrem Kampf gegen die Drogenkriminalität?
9. Was verstehen Sie unter einem „Zeugen vom Hörensagen“?
10. Welche Besonderheiten haben die Durchsuchungen in den Fällen des Drogenverdacht?

26 июня

Международный день борьбы со злоупотреблением  
наркотическими средствами и их незаконным  
оборотом



fppt.com

## Text C

Verbindungspersonen, die einer Strafverfolgungsbehörde auch nicht angehören, unterstützen die Polizei bei der Aufklärung von Straftaten auf längere Zeit. Ihre Identität wird grundsätzlich geheimgehalten.

Verdeckte Ermittler (VE) sind Polizeibeamte, die unter einer Legende ermitteln. Der Beamte, der den VE führt, kann in der Bundesrepublik als Zeige vom Hörensagen vom Richter vernommen werden. Bei überzeugender Vermittlung werden sie vom Gericht gewertet.

Es gibt auch andere taktische Maßnahmen, die nach StPO zulässig sind und je nach Lage des Falls anzuwenden sind. Vor allem sind es Durchsuchungen. Die Durchsuchungen erfordern wegen der Fülle der möglichen Verstecke und des geringen Volumens des gesuchten Gegenstände nicht nur den Einsatz von Hunden, sondern auch die Phantasie der Beamten. Weil die Täter kaum noch etwas in ihren Räumen aufbewahren, ist das Erkennen des richtigen Ortes – andere Wohnungen, Arbeitsplatz, Wohnung der Freundin, benachbarte Grünanlagen – wichtig. Beim Verdacht des Schmuggels ist auch die körperliche Untersuchung wichtig.

### Übung 5

Еще раз посмотрите текст и найдите предложения, в которых говорится :

- 1) об уловках преступников при транспортировке наркотиков;
- 2) о контролируемых полицией поставках наркотических средств;
- 3) о задачах фиктивной покупки наркотиков

### Übung 6

Найдите немецкий эквивалент следующих словосочетаний.

скрыть преступление; располагать широкими связями; информационный обмен на международном уровне; двусторонние отношения; опознание подозреваемых; продавцы и производители наркотиков; действовать через подручных; использовать деньги и власть; пути от места обнаружения до получателя; обнаружить тайники; приобретение наркотиков; не относиться к полиции;

сохранение тайны; «свидетель понаслышке»; хранить наркотики в своем помещении; подозрение в контрабанде.

## Übung 7

Согласитесь или опровергните, руководствуясь содержанием текста.

1. Bei der Drogenkriminalität fehlt die klassische Täter-Opfer-Beziehung.
2. Der internationale Nachrichtenaustausch wird durch Interpol geregelt.
3. Beim Transport von Btm werden verschiedene Tricks verwendet.
4. Große Btm-Schmuggler und Händler arbeiten nicht in Banden.
5. Die Polizei erlaubt in bestimmten Fällen den Transport von Drogen durch ihr Land.
6. Die verdeckte Ermittlung gehört zu den Methoden der Polizei.
7. Das Ziel des Scheinkaufes besteht darin, den Täter zum Herbeischaffen der Btm zu veranlassen.
8. Die Informanten sind immer Polizeigehörige.
9. Die Verbindungspersonen müssen ihre Identität geheimhalten.
10. Die verdeckten Ermittler dürfen als Zeugen in der Gerichtsverhandlung erscheinen.



## УРОК 11

**Тема:** Борьба с преступлениями экстремистской и террористической направленности

**Text A:** Der Terrorismus

**Text B:** Die Ursachen des Terrorismusentstehens

**Text C:** Problemen der Migration in Europa

**Грамматический материал:**

I.PASSIV (СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ)

### Lexik

Terror

Terrororganisation

Würdenträger

Jahrhundert

das Volk

die Regierung

entstehen

Aktivitätszonen

Verschiedenorientierter

zählt man

Handelszentrum

die Explosion

einstürzen

### Text A

Das Wort "Terror" laut der lateinischen Terminologie bedeutet „erschrecken, in Furcht versetzen“. Der Terrorismus ist schon seit langem bekannt Er wurde aber zum ständigen Faktor des öffentlichen Lebens nur in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Seine Vertreter sind russische Narodniki, radikale Nationalisten in Irland, Mazedonien, Serbien, Anarchisten in Frankreich der 90-er Jahre, sowie Terrororganisation in Italien, Spanien. Ende des 19. Jahrhunderts entstand in Russland die Kampf- und Revolutionsorganisation, die eine Reihe von Terrorakten gegen die großen Würdenträger der zaristischen

Regierung und des Zaren begangen. In den 70-er Jahren des 19. Jahrhunderts haben die Anarchisten eine Theorie vorgebracht, laut derer nicht Worte, sondern -nur Terroraktionen das Volk zum Druck auf die Regierung anregen können.

Besonders ist der Terrorismus seit den 60-er Jahren des 20. Jahrhunderts angewachsen, als viele Regionen der Welt mit den Aktivitätszonen verschiedenorientierter Terrororganisationen und Gruppen bedeckt waren. Heute zählt man in der Welt etwa 500 illegale Terrororganisationen. Seit 1968 bis 1980 haben sie ungefähr 7000 Terrorakte begangen, als Ergebnis wurden 4 000 Menschen getötet, und viele verletzt führt. Die Kamikaze-Flieger haben zwei entführte Flugzeuge auf die Türme des Handelszentrums gerichtet. Nach der Explosion sind beide Türme eingestürzt und begraben unter sich einige Tausende unschuldiger Menschen.

In Russland hat das Problem vom Terrorismus in den letzten Jahren einen besonders scharfen Charakter bekommen. Unter den politischen, ökonomischen und sozialen Problemen, die in Russland am Ende des 20. Jahrhunderts erschienen sind, ist der Terrorismus eine der Hauptgefahren. Nach der Zerfall der UdSSR sind terroristische Organisationen auf dem Gebiet der ganzen ehemaligen Sowjetunion entstanden: in Georgien, Aserbaidschan, Armenien und der Moldawien, in Tadschikistan und Kirgisien. Rußland führt einen schweren Kampf mit dem Terrorismus in Tschetschnja und Dagestan.

Die Terroristen entführen Menschen und Flugzeuge nehmen Geiseln, springen Bomben in den Eisenbahnen und öffentlichen Stellen. Die schrecklichsten Terrorakte in Russland sind die Explosionen der Wohnhäuser, in Moskau und in Wolgodonsk u.a.

Jetzt hält die ganze Weltgesellschaft die Frage des Kampfes gegen den Terrorismus für besonders wichtig, weil sich der Terrorismus in seinen beliebigen Formen wegen seiner Maßstäbe, Unberechenbarkeit und Folgen in eines der gefährlichsten gesellschaftspolitischen und moralischen Probleme verwandelt hat, mit denen die Menschheit ins 21. Jahrhundert eintritt. Der Kampf mit dem Terrorismus wurde zu einem der aktuellsten Probleme, das sowohl Wissenschaftler, als auch politische Leiter der ganzen Welt möglichst schnell lösen.

### **3. Versuchen Sie den Text übersetzen und folgende Fragen zu beantworten:**

1. Was bedeutet das Wort  
«Terror»?
2. Wann wurde Terrorismus als  
Erscheinung entstanden
3. In welchen Länder werden die  
ersten Terrororganisationen  
erscheinen?
4. Wann ist der Terrorismus  
besonders angewachsen?
5. Wann ist das Problem vom  
Terrorismus einen scharfen  
Charakter bekommen?
6. Wo und wann entstanden die terroristische Organisationen  
entstanden?
7. Welche Verbrechenarten der Terroristen begehen sich?
8. Worin besteht das Problem den ganzen Menschheit ins  
21. Jahrhundert?
9. Was hält die ganze Weltgesellschaft die Frage des Kampfes gegen  
den Terrorismus und Extremismus?
10. Versuchen Sie bitte ihre eigene Meinung äußern?



### **Lexik**

Illegale  
Terrororganisationen  
Explosionen  
die Ursachen  
Verantwortung  
der Bevölkerung  
Aufmerksamkeit  
Öffentlichkeit  
der Opfer  
Erpressung  
Massenvernichtungswaffen.

## Text B

Besonders ist der Terrorismus seit den 60-er Jahren des 20. Jahrhunderts angewachsen, als viele Regionen der Welt mit den Aktivitätszonen verschiedenorientierter Terrororganisationen und Gruppen bedeckt waren. Heute zählt man in der Welt etwa 500 illegale Terrororganisationen. Seit 1968 bis 1980 haben sie ungefähr 7000 Terrorakte begangen, als Ergebnis wurden 4 000 Menschen getötet, und viele verletzt.

Die bekanntesten Organisationen sind IRA in England und Nordirland, ETA in Spanien. Es werden palästinensische Terroristen, Terrororganisationen in vielen Ländern Afrikas und Asiens, sowie in den USA aktiv. In den letzten Jahren haben die islamischen Militär- und Terrorgruppen "Alqaida", "Hamaz" und "Hezbollah" die grosse Aktivität im Nahen Osten entwickelt. Fast jeden Tag hört man über neue Explosionen in Israel, für die die Terrororganisationen Palästinas Verantwortung auf sich nehmen.

Die Ursachen des Terrorismusentstehens sind wohl zunehmende soziale und ökonomische Widersprüche. Es wächst der Abgrund zwischen reichen und armen Ländern, zwischen verschiedenen Schichten der Bevölkerung. Die Terrorakte werden begangen um die Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit auf sich zu ziehen. Es werden Massenvernichtungswaffen verwendet, um die Zahl der Opfer zu vermehren, um es fürchterlicher zu machen, und die Panik unter der Bevölkerung zu verbreiten. Die Terroristen verwenden auch Giftstoffe, entführen die Menschen zwecks der Erpressung oder des Erhaltens des Lösegeldes.

In der letzten Zeit der bekannteste Terrorakt ist die Explosion des Welthandelszentrums in New York, die von der Organisation "Alqaida" mit Osama Bin Laden an der Spitze verwirklicht.

**3. Versuchen Sie den Text übersetzen und folgende Fragen zu beantworten:**

1. Wann ist der Terrorismus besonders schwer angewachsen?
2. Welche Regionen der Welt waren mit den Aktivitätszonen verschiedenorientierter Terrororganisationen bedeckt?
3. Die bekanntesten Organisationen in vielen Ländern sind?
4. Welche Ursachen des Terrorismus entstehen?
5. Welche Verbrechen begehen die Terroristen oder Extremisten?

**Lexik**

Europäische Staaten  
Europäische Union (EU)  
Integrationsprozeß  
Bevölkerungszahl  
Wirtschaftskraft  
Arbeitsbedingungen  
Einwohnern  
gemeinsamen Währung  
Handelsmacht  
Funktionsbezeichnung  
Europäische Politische  
Zusammenarbeit  
Währungsunion  
Außen- und Sicherheitspolitik  
die Zusammenarbeit  
Bereich Justiz  
Handlungsfähig



**Text C**

25 europäische Staaten haben sich zur Europäischen Union (EU) zusammengeschlossen. Und weitere Länder wollen schon bald Teil des europäischen Integrationsprozesses werden. Obwohl sich die Staaten in Bevölkerungszahl und Wirtschaftskraft, in ihrer Geschichte und Kultur teilweise stark voneinander unterscheiden, teilen sie den Wunsch, in Frieden zu leben, ihre Lebens- und Arbeitsbedingungen zu verbessern

und eine wichtige Rolle in der Umweltpolitik zu spielen. Mit mehr als 374 Millionen Einwohnern, mit einem einheitlichen Wirtschaftsraum und einer gemeinsamen Währung ist die EU die größte Handelsmacht der Erde. In elf Ländern der Europäischen Union wird an diesem Tag die neue gemeinsame Währung als Buchgeld eingeführt. Herrin über die Geldpolitik in „Europaland“ ist fortan die Europäische Zentralbank in Frankfurt am Main. Europäische Union ist die Funktionsbezeichnung für bestimmte Formen der politischen Kooperation nach Maßgabe des Maastrichter Vertrages (Inkrafttreten 1993). Der Begriff wird dort ähnlich wie die Europäische Politische Zusammenarbeit nach der Europäischen Akte verwandt. Die Funktionen der Zusammenarbeit sind die Europäischen Gemeinschaften einschließlich der Wirtschafts- und Währungsunion, die gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik sowie die Zusammenarbeit in dem Bereich Justiz und Inneres. Die Europäische Gemeinschaft (Gründung 1952) hat sich von einem primär wirtschaftlich orientierten Zusammenschluß zu einer handlungsfähigen Europäischen Union entwickelt.

**3. Versuchen Sie den Text übersetzen und folgende Fragen zu beantworten:**

1. Was für ein Problem für jeden Staat spielt Migration?
2. Welche Ursachen hat die große Zahl der Migranten?
3. Welche Hilfe leistet die Polizei?

**Grammatik**

**I.PASSIV (СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ)**

Passiv является сложной формой глагола, образующейся из соответствующей временной формы глагола werden и Partizip II основного глагола.

Passiv = werden + Partizip II

В предложениях с глаголом в Passiv действие выполняется не подлежащим, а направлено на него.

Сравните: Действительный залог (Aktiv)

Der Hörer schreibt die Aufgabe auf.

Слушатель записывает задание.

Страдательный залог (Passiv)

Die Aufgabe wird vom Hörer aufgeschrieben.

Задание записывается слушателем.

Глагол в Passiv имеет те же временные формы, что и в действительном залоге: Präsens, Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum. Время (а также лицо и число) глагола в Passiv определяется по вспомогательному глаголу werden.

Präsens Passiv = werden + Partizip II  
(в Präsens) (основного глагола)

Das Gesetz wird angenommen.

Die Gesetze werden angenommen.

Imperfekt Passiv = werden + Partizip II  
(в Imperfekt) (основного глагола)

Das Gesetz wurde angenommen.

Die Gesetze wurden angenommen.

Perfekt Passiv = werden + Partizip II  
(в Perfekt) (основного глагола)

Das Gesetz ist angenommen worden.

Die Gesetze sind angenommen worden.

Plusquamperfekt Passiv = werden+ Partizip II  
(в Plusq.) (основного глагола)

Das Gesetz war angenommen worden.

Die Gesetze waren angenommen worden.

Futurum Passiv = werden + Partizip II  
(в Futurum) (основного глагола)

Das Gesetz wird angenommen werden.

Die Gesetze werden angenommen werden.

### **Указания по переводу**

1. Глагол в Präsens Passiv переводится на русский язык с частицей -ся в настоящем времени или глаголом в действительном залоге.

Das Gesetz wird von Deputierten angenommen.

Закон принимается депутатами.

Депутаты принимают закон.

2. Глагол в Imperfekt Passiv переводится на русский язык с частицей -ся в прошедшем времени, глаголом <быть> в прошедшем времени и с краткой формой страдательного причастия или глаголом в прошедшем времени действительного залога.

Das Gesetz wurde von Deputierten angenommen.

Закон принимался депутатами.

Закон был принят депутатами.

Депутаты приняли (принимали) закон.

3. Глагол в Perfekt и Plusquamperfekt Passiv переводится на русский язык глаголом <быть> в прошедшем времени с краткой формой страдательного причастия или глаголом в прошедшем времени действительного залога.

Das Gesetz ist von Deputierten angenommen worden.

Das Gesetz war von Deputierten angenommen worden.

Закон был принят депутатами.

Депутаты приняли закон.

4. Глагол в Futurum Passiv переводится на русский язык сочетанием глагола <быть> в будущем времени с краткой формой страдательного причастия или с глаголом с частицей -ся, а также глаголом в будущем времени действительного залога.

Das Gesetz wird von Deputierten angenommen werden.

Закон будет принят депутатами.

Закон будет приниматься депутатами.

Депутаты примут (будут принимать) закон.

5. В предложении с глаголом-сказуемым в Passiv обозначение лица, производящего действие, не обязательно.

Die Aufgabe wurde schnell gemacht.

Задание было быстро сделано.

Если исполнитель действия указывается, то он выражается дополнением с предлогом von, durch, mit. В этом случае дополнение переводится на русский язык в творительном падеже без предлога.

Dieser Text wird von dem Hörer leicht übersetzt.

Этот текст легко переводится слушателем.

Примечание: Сказуемое, выраженное глаголом в Präsens Passiv

не следует путать со сказуемым в Futurum Aktiv.

Der Text wird vom Hörer übersetzt.

Текст переводится слушателем.

Der Hörer wird den Text übersetzen.

Слушатель будет переводить текст.



### Schriftliche Übungen

**I. Выпишите из следующих предложений сказуемые, определите временную форму глаголов в Passiv, укажите их неопределенную форму и переведите предложения на русский язык.**

1. Der Text wird ohne Wörterbuch übersetzt.
2. Der Plan ist schnell erfüllt worden.
3. Diese Häuser sind im vorigen Jahr gebaut worden.
4. Die Hörer werden von der Lehrerin befragt.
5. Die Übung wurde schnell gemacht.
6. Alle Texte wurden vor der Prüfung wiederholt.
7. Zur Erfüllung dieser wichtigen Aufgaben waren alle Bedingungen geschaffen worden; deshalb wurden sie rechtzeitig gelöst.
8. In unserem Lande werden viele neue Wohnhäuser gebaut werden.
9. Der Brief wird noch heute geschrieben werden.
10. Dieser Artikel war für die Übersetzung empfohlen worden.

**II. Глаголы; данные справа, поставьте в требуемом лице и числе в Passiv.**

1. Die wissenschaftliche Literatur ... in unserem Lande immer mehr ... (Präsens)    lesen
2. An den Lektor ... verschiedene Fragen ... (Präsens) richten
3. Der Plan ... in 3 Jahren ... (Imperfekt)    erfüllen
4. In diesem Buch ... die Sehenswürdigkeiten von Moskau ... (Imperfekt)    beschreiben
5. Dieses Gedicht... von einem berühmten Dichter... (Perfekt) schreiben
6. Tausende Fachleute ... in unseren Hochschulen... (Perfekt) ausbilden
7. Der Student ... vom Professor ... (Plusquamperfekt) prüfen
8. In der Versammlung ... viele Fragen ... (Plusquamperfekt) diskutieren
9. In der Kontrollarbeit ... alle grammatischen Themen ... (Futurum)    berücksichtigen
10. Jede Kontrollarbeit ... unbedingt ... (Futurum)    besprechen

**III. Переведите на русский язык предложения из упражнения II.**

**IV. Прочтите предложения и выпишите из них те, в которых сказуемое стоит в Passiv. Предложения переведите на русский язык.**

1. Man wird ein neues Haus bauen.
2. Ein neues Haus ist gebaut worden.
3. Er wird seinen Freund besuchen.
4. Wir werden von unseren Freunden besucht.
5. Diese Aufgabe wird leicht gelöst werden.
6. In der Kontrollarbeit wurde das grammatische Material der vorigen Stunde berücksichtigt.
7. In diesem Jahr werden die Hörer die Prüfung in der deutschen Sprache ablegen.
8. In dieser neuen Hochschule werden die Fachleute auf dem Gebiet des Rechts ausgebildet werden.

9. An den Lektor waren verschiedene Fragen gerichtet worden.
10. In dieser Stunde werden die Hörer eine Kontrollarbeit schreiben.

**V. Запишите следующие предложения в Passiv, перед лицом, совершающим действие, поставьте предлог.**

1. Der Lehrer ruft den Hörer an die Tafel.
2. Der Hörer schreibt an die Tafel einen Satz.
3. Die Hörer schreiben eine Kontrollarbeit.
4. Die Hörer haben eine schwere Prüfung abgelegt.
5. Im ersten Studienjahr werden die Hörer eine Fremdsprache studieren.
6. Die Hörer werden diese Fragen in der Versammlung besprechen.
7. Er hat seine Eltern besucht.
8. Mein Freund rief mich um 5 Uhr an.
9. Der Autor hatte in diesem Buch die Schönheiten der Wolga beschrieben.
10. Die Hörer haben die Bedeutung dieses Wortes gut verstanden.

## УРОК 12

**Тема:** Современные виды преступлений

**Text A:** Verbrechensklassifikation

**Text B:** Aufklärung von Straftaten

**Text C:** Verbrechenarten

### **Грамматический материал:**

Gewinn

Verschiebung

Machtstreben

Beuteverwertung

Gesamtheit

Allgemeinheit

Beteiligte

Zollbehörden gewerblicher werden vor sich aus offenbar

Anwendung von Gewalt die Anzeigen erstatten

Einschüchterung

Furcht

Einflußnahme preiszugeben

Medien

Ursachen vorwiegend

Vorrangiges

Handel und Schmuggler

Eindringen

Zusammenhang

Kernbereich

Zuhälterei

Verurteilung

Glücks um...zu...

Schutzgelderpressung

V-Personen

Vermittlung vereinbaren

Einschleusungerörtern

Warezeichenfälschung voraussichtliche

Kapitalanlagebetrug

Geheimhaltung

Mißbrauch

Verfahren unbarer

Kenntnis erlangen

## Sprach- und Sprechübungen



1. Was gehört zusammen?

16. am Tatort
  17. die Besatzung
  18. die Fensterscheibe
  19. operative Kräfte
  20. den Einbruch ins Geschäft
  21. die Einsatzgruppe zum Tatort
  22. die Anwendung
  23. die Tatortumgebung
  24. nichts Auffälliges
  25. die Angaben der Zeugen
  26. das Milizrevier über Ermittlungsergebnisse
  27. Name und Anschrift l
28. den Tatverdächtigen in seiner Wohnung
  29. bei der Wohnungsdurchsuchung
  30. mit der Spurensuche
15. überprüfen
  16. befehlen
  17. verständigen
  18. eintreffen
  19. des Fahrzeughalters
  20. zerschlagen
  21. begehen
  22. des Funkstreifenwagens
  23. festnehmen
  24. ab suchen
  25. feststellen
  26. aller Mittel und Methoden
  27. über Funk informieren

- 28. beginnen
- 29. das Diebesgut finden

### Text A

Man fragt mich oft: Wo wirst du arbeiten? Es gibt wirklich viele Möglichkeiten. Meine Kommilitonen werden entweder in der Miliz der öffentlichen Sicherheit (in der örtlichen Miliz) oder in der Kriminalmiliz dienen. Einige von uns werden als Mitarbeiter der örtlichen Miliz Schutzfunktionen in verschiedensten Bereichen von privat bis öffentlich übernehmen. Dazu zählen präventive Streifen zum Schutz der öffentlichen Ordnung, Verkehrsregelung, Beratungsgespräche usw. In der Kriminalmiliz werden viele in den Abteilungen zum Kampf gegen die Rückfallkriminalität oder zur Bekämpfung der Rauschgiftkriminalität tätig sein. Die anderen werden in der Abteilung zum Kampf gegen das organisierte Verbrechen Dienst leisten. Mein Freund wird Straftaten gegen die Persönlichkeit (Mord, Totschlag, Mordversuch, Vergewaltigung, Raub, Diebstahl) bekämpfen. Über den Geschmack läßt sich nicht streiten. Ich persönlich schmiede keine Pläne: Kommt Zeit, kommt Rat. Eines steht fest: Ich werde gründliche Fachkenntnisse und zahlreiche Berufsfertigkeiten brauchen. Ich muß meisterhaft ein Auto fahren, aus jeder Waffe schießen, Finger- und Fußabdrücke sichern, Selbstverteidigungstechnik beherrschen. Wir werden gefährliche Täter verfolgen und festnehmen, Zeugen befragen, Verdächtige vernehmen, dem Geschädigten erste ärztliche Hilfe leisten. Als Sachverständige für Kriminalistik werden meine Mitstudenten Gegenstände am Tatort fotografieren. Tatortskizzen anfertigen, Durchsuchungen und Beschlagnahmen durchführen. Jeder von uns wird die Tatortsicherung protokollieren. Werde ich zurechtkommen? Aber "Wer will, der kann". Ich werde mein Bestes geben.

### 2. Übersetzen Sie ins Russische, beachten Sie dabei die Wortbildung.

- a) geben — ergeben — das Ergebnis, ausgeben — die Ausgabe, angeben — die Angabe, umgeben — die Umgebung, zugeben;
  - b) führen — der Führer — der Streifenführer — der Hundeführer;
  - c) suchen — die Suche — die Spurensuche — absuchen — besuchen
- aufsuchen — versuchen;

d) klar — klären — aufklären — die Aufklärung.

**3.**

### **Übersetzen Sie ins Russische**

der Funkstreifenwagen, die Schaufensterscheibe, die Rundfunk—  
und Fernsehgeräte, der Streifenführer, der Fahrzeughalter, das  
Fachgeschäft, die Warenauslage, der Wachraum, die Sichtverhältnisse,  
die Fundortsituation, der Spurensicherer.

**4.**

### **Übersetzen Sie ins Russische, beachten Sie dabei die Wortbildung.**

e) geben — ergeben — das Ergebnis, ausgeben — die Ausgabe,  
angeben — die Angabe, umgeben — die Umgebung, zugeben;

f) führen — der Führer — der Streifenführer — der Hundeführer;

g) suchen — die Suche — die Spurensuche — absuchen —  
besuchen

— aufsuchen — versuchen;

h) klar — klären — aufklären — die Aufklärung.

### **5. Transformieren Sie die Nebensätze in Substantive nach dem Muster.**

*Muster:*

nachdem der Tatort  
gesichert worden war ...

nach der Sicherung des  
Tatortes

1. nachdem das Verbrechen begangen worden war ...
2. nachdem die Straftat festgestellt worden war ...
3. nachdem die Schaufensterscheibe zerschlagen worden war...
4. nachdem die Polizei verständigt worden war ...
5. nachdem die Tatortumgebung abgesucht worden war ...
6. nachdem der Zeuge befragt worden war...
7. nachdem die Zeugenaussagen überprüft worden waren ...
8. nachdem die Tatortarbeit fortgesetzt worden war ...

9. nachdem die Anschrift des Tatverdächtigen festgestellt worden war ...
10. nachdem die Wohnung durchsucht worden war ...

**6. Sagen Sie, wie der Einbruch ins Geschäft aufgeklärt wurde. Gebrauchen Sie das Imperfekt Passiv.**

*Muster:*

*die Handlungen*

*was wurde gemacht*

\* den Einbruch ins Geschäft  
eines Morgens begehen;

\* Eines Morgens wurde der  
Einbruch ins Geschäft begangen.

Sagen Sie, wie der Einbruch ins Geschäft aufgeklärt wurde.  
Gebrauchen Sie das Imperfekt Passiv.

- \* operative Kräfte davon informieren;
- \* die Einsatzgruppe zum Tatort befehlen;
- \* den Tatort sichern;
- \* kriminalistische Mittel anwenden;
- \* die Tatortumgebung absuchen;
- \* die Zeugen befragen;
- \* Fotoaufnahmen anfertigen;
- \* Funkstreifenwagen in die Suche nach "Volvo" einbeziehen;
- \* den verdächtigen Wagen feststellen;
- \* polizeiliche Kennzeichen des Wagens dem Polizeirevier  
übermitteln;
- \* die Person des Verdächtigen feststellen;
- \* den Verdächtigen festnehmen.

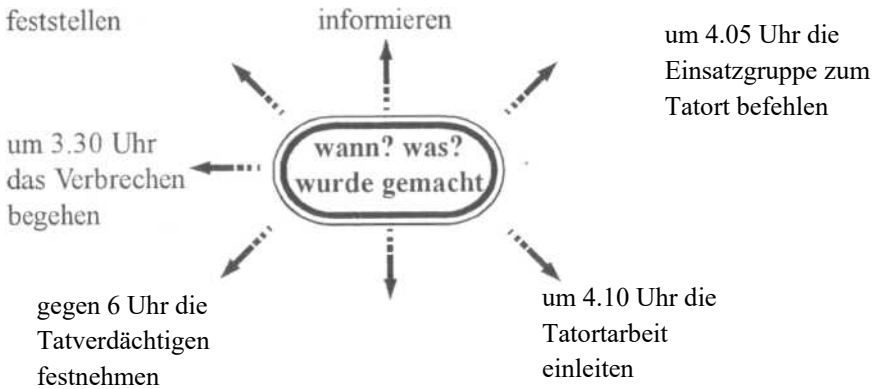
\*

**7. Ergänzen Sie die Sätze, nennen Sie die handelnde Person.**

1. Der Diebstahl wurde von ... festgestellt.
2. Alle operativen Kräfte wurden von ... informiert.
3. Ähnliche Diebstähle wurden von ... begangen .
4. Die Einsatzgruppe wurde zum Tatort von ... befohlen.
5. Der Tatort wurde von ... gesichert.

6. Die Zeugenaussagen wurden von ... überprüft.
7. Die Ermittlungsergebnisse wurden dem Polizeirevier von ... übermittelt.
8. Der verdächtige Wagen wurde von ... festgestellt.
9. Die Wohnung des Tatverdächtigen wurde von ... abgesucht.
10. Beide Täter wurden von ... festgenommen.

### 8.Schildern Sie die im Text beschriebenen Handlungen



## **9. Beantworten Sie die Fragen zum Text A Verbrechen**

1. Was für eine Straftat wurde eines Morgens festgestellt?
2. Waren ähnliche Straftaten früher begangen worden?
3. Wann trafen die Mitarbeiter der Einsatzgruppe am Tatort ein?
4. Was berichtete der Streifenführer?
5. Wer begann mit der Spurensicherung?
6. Welche Informationen gab der Zeuge?
7. Erzählen Sie über weitere Handlungen der Kriminalisten.
8. Wie ist der Name des Tatverdächtigen bekannt geworden?
9. Wo wurden die Täter festgenommen?
10. Wurde das ganze Diebesgut gefunden und beschlagnahmt?

**10. Выберите из каждого абзаца текста А 2-3 предложения, выражающих наиболее четко основную информацию, которая содержится в нем. При необходимости образуйте такие предложения сами.**

**11. Опишите подробно эпизоды из происшествия (см. текст А), краткое содержание которых отражено в данных ниже тезисах.**

1. Dem diensthabenden Offizier der Kriminalmiliz war bekannt, daß  
in den vergangenen Wochen ähnliche Diebstähle begangen worden waren.
2. Die Angaben der Pförtnerin wurden überprüft.
3. Wenig später waren der Kriminalmiliz Name und Anschrift des Fahrzeughalters bekannt.

## 11. Прочтите текст *A* так, как если бы Вы являлись

- 1) членом экипажа патрульной машины;
- 2) дежурным офицером;
- 3) руководителем оперативной группы

и участвовали в раскрытии преступления в магазине.

## 12. Расскажите об описанном в тексте *A* происшествии от имени одного из этих лиц.

1. Дайте другие варианты концовки текста *A*.
2. Перескажите содержание текста *A*.

## 12. Nennen Sie die Handlungen der Polizeibeamte, wenn sie über die Straftat informiert sind. Gebrauchen Sie zwei mögliche Konstruktionen.

*Beispiel:*

1. Der diensthabende Offizier *muß* die Anzeige *entgegennehmen*.
2. Die Anzeige *muß* *entgegengenommen* werden.

a) *der diensthabende Offizier* muß ...

- \* die Einsatzgruppe zum Tatort befehlen
- \* ausführliche Information über die Tat erlangen
- \* in einigen Fällen andere Milizreviere benachrichtigen
- \* Streifen in besonderen Bezirken einsetzen
- \* die Einsatzgruppe verstärken

b) *der Streifenführer* muß ...

- \* das Verbrechen feststellen
- \* den diensthabenden Offizier darüber informieren
- \* die Maßnahmen zur Tatortsicherung übernehmen
- \* den Leiter der Einsatzgruppe über die Sicherungsmaßnahmen informieren
- \* die Umgebung des Tatortes absuchen

- c) *die Mitglieder der Einsatzgruppe müssen ...*
- \* den Tatort absperren
  - \* die Spuren am Tatort suchen und sichern
  - \* Fotoaufnahmen anfertigen
  - \* das Tatgeschehen rekonstruieren
- \* das Milizrevier von den Ermittlungsergebnissen benachrichtigen
- \* die Maßnahmen zur Ergreifung des Täters treffen
- d) *Welche Information wird bei der Zeugenabfrage erlangt?*
- \* das Äußere des Täters (des Verdächtigen)
  - \* der Name des Täters
  - \* die Wohnungsstelle (die Anschrift) des Täters
  - \* Beziehungspersonen des Täters
  - \* Fluchtrichtung des Täters.

**13. Benutzen Sie die Information der 12. Übung bei der Beantwortung folgender Fragen.**

a) Herr N. wurde angegriffen und beraubt. Er erscheint bei der Miliz. Was muß der diensthabende Offizier machen'? Welche Fakten erfragt er beim Geschädigten?

b) Ein Mann wurde im Stadtgarten tot aufgefunden. Der Zeuge benachrichtigt das nächste Milizrevier. Welche Maßnahmen muß man treffen?

c) Während des nächtlichen Streifendienstes stellt die Besatzung eines FStW's den Einbruch in ein Warenhaus fest. Worin besteht die Aufgabe des Streifenführers?

## **Text B**

Eines Morgens gegen 4.00 Uhr stellte die Besatzung eines Funkstreifenwagens fest, daß die Schaufensterscheibe eines Fachgeschäfts für Rundfunk- und Fernsehgeräte im Stadtbezirk W. zertrümmert ist, Bis zum Eintreffen der Kriminalmiliz am Tatort wurde die Tatortsicherung von den Milizangehörigen des FStW's übernommen.(Alle anderen operativen Kräfte wurden über Funk von dem Ereignis informiert. Dem diensthabenden Offizier der Kriminalmiliz war bekannt, daß in vergangenen Wochen mehrmals von unbekanntem Tätern in ähnlichen Geschäften Fensterscheiben eingeschlagen und Diebstähle begangen worden waren. Deshalb ist von ihm die operative Einsatzgruppe mit einem Spezialfahrzeug unverzüglich zum Ort des Geschehens befohlen worden. Es ist auch beauftragt worden, die Einsatzgruppe beim ersten Angriff zu verstärken und durch die Anwendung aller kriminalistischen Mittel und Methoden aussagekräftige Informationen zu erhalten. Um 4.10 Uhr trafen die Mitarbeiter der Einsatzgruppe am Tatort ein. Der Streifenführer informierte sie über die Maßnahmen der Tatortsicherung. Er berichtete auch, daß die nähere Umgebung des Tatortes abgesucht aber nichts Auffälliges festgestellt worden war. Der Spurensicherer begann mit der Spurensuche und -Sicherung.

Die Befragung der Pförtnerin hat ergeben: gegen 3.30 Uhr stand vor dem Fachgeschäft ein blauer PKW Typ "Volvo". Im Fahrzeug saßen zwei Männer. Einer verließ das Fahrzeug, kam zum Schaufenster und betrachtete die Warenauslage. Dann hörte die Pförtnerin ein klirrendes Geräusch und sah kurze Zeit danach das Fahrzeug in Richtung Stadtzentrum fahren. Die Angaben der Pförtnerin waren überprüft worden, ein Kriminalist überzeugte sich im Wachraum von Sichtverhältnissen. Später werden vom Fotografen Fotoaufnahmen angefertigt werden.

Während die Tatortarbeit fortgesetzt wurde, verständigten die Kriminalbeamten über Funk das Polizeirevier von den Ergebnissen der Ermittlungen. Alle Funkstreifenwagen wurden in die Suche nach dem PKW einbezogen. Gegen 4.55 Uhr stellte die Besatzung eines Funkstreifenwagens im Stadtzentrum den gesuchten Wagen fest. Die Fundortsituation wurde fotografisch fixiert und die Kennzeichen des Fahrzeuges wurden zur Feststellung des Fahrzeughalters über Funk dem Milizrevier übermittelt. Wenig später waren der Kriminalmiliz Name und Anschrift des Fahrzeughalters bekannt.

Der Leiter der Einsatzgruppe entschloß sich, die Wohnung des Tatverdächtigen aufzusuchen. Der Tatverdächtige gab an, daß er die ganze Nacht geschlafen habe. Während der Befragung versuchte ein anderer Mann das Zimmer zu verlassen. In der Hand hielt er einen Cassetten-recorder. Beide Personen wurden festgenommen.

Die Männer gaben zu, daß sie den Einbruch in das genannte Geschäft begangen haben. Bei der Durchsuchung der Wohnung konnte weiteres Diebesgut gefunden und beschlagnahmt werden.

#### **14. Übung**

Organisierte Kriminalität, bestimmte planmäßige Begehung von Straftaten, längere oder unbestimmte Dauer, Anwendung von Gewalt oder anderer zur Einschüchterung geeigneter Mittel, folgende Kriminalitätsbereiche, unerlaubte Arbeitsvermittlung, mit anschließender zentraler Beuteverwertung, aus begründeter Furcht, die agierenden Hauptverantwortlichen, der verdeckte Ermittler, Anwendung verdeckter Ermittlungsmethoden, gebotene Geheimhaltung, beteiligte Personen, vorwiegende Kriminalitätsbereiche, gewonnene Informationen, unerlaubte Maßnahmen, hergestelltes Falschgeld, erreichte Ermittlungsziele, erstattete Anzeige, erörterte Fragen, Maßnahmen der verdeckten Informationsgewinnung.

## 15. Übung

1. Organisierte Kriminalität ist die von Gewinn – oder Machtstreben bestimmte planmäßige Begehung von Straftaten, die einzeln oder in ihrer Gesamtheit von erheblicher Bedeutung sind, wenn mehr als zwei Beteiligte auf längere oder unbestimmte Dauer zusammenwirken.
2. Weitere Ursachen, die die Bekämpfung der OK erschweren, sind die für die Organisierte Kriminalität typischen Methoden der Arbeitsteilung und Konspiration.



## Литература

1. Деятельность полиции Германии по борьбе с экстремизмом и терроризмом : учебное пособие / сост. Т. В. Федорова. - Краснодар : Краснодарский университет МВД России, 2022. - 102 с. - ISBN 978-5-9266-1839-3- Текст : непосредственный + Текст : электронный. Режим доступа: <http://lib.krdumvd.ru/elib/11414>

2. Профессиональная подготовка полицейских в России, Великобритании и США : учеб. пособие / сост. С. В. Кулинская. - Краснодар : Краснодарский университет МВД России, 2020. - 86 с. - ISBN 978-5-9266-1641-2. - Текст : непосредственный + Текст : электронный. Режим доступа: <http://lib.krdumvd.ru/elib/515>

3. Компьютерные технологии и кибертерроризм = Computer Technologies and Cyberterrorism : учеб. пособие по англ. языку / сост.: С. В. Борисова, В. А. Гончарова. - Краснодар : Краснодарский университет МВД России, 2021. - 322 с. - ISBN 978-5-9266-1749-5 - Текст : непосредственный + Текст : электронный. Режим доступа: <http://lib.krdumvd.ru/elib/6100>

4. Деятельность полиции по профилактике и расследованию преступлений : учеб. пособие по англ. яз. / сост.: С. В. Кулинская, Т. А. Манина. - Краснодар : Краснодарский университет МВД России, 2021. - 148 с. - ISBN 978-5-9266-1748-8. - Текст : непосредственный + Текст : электронный. Режим доступа: <http://lib.krdumvd.ru/elib/41>

5. Сотрудничество полицейских в борьбе с организованной преступностью, контрабандой и незаконным оборотом наркотиков : учебное пособие по английскому языку / сост. С. В. Кулинская. - Краснодар : Краснодарский университет МВД России, 2022. - 76 с. - ISBN 978-5-9266-1836-2. - Текст : непосредственный + Текст : электронный. Режим доступа: <http://lib.krdumvd.ru/elib/8559>

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Предисловие</b> .....	3
1. Моя будущая профессия .....	4
2. Профессиональное образование в России. Краснодарский университет МВД России .....	18
3. Работа полиции стран изучаемого языка. Работа полиции Германии .....	37
4. Международное сотрудничество полицейских .....	49
5. Ориентирование в городе. Обращение за помощью .....	56
6. Обеспечение безопасности дорожного движения .....	84
7. Предупреждения преступлений .....	107
8. Расследование преступлений .....	120
9. Осмотр места происшествия .....	130
10. Борьба с незаконным оборотом наркотиков. ....	136
11. Борьба с преступлениями экстремистской и террористической направленности .....	142
12. Современные виды преступлений .....	153
<b>Литература</b> .....	165

*Учебное издание*

## **НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**

**(для курсантов, обучающихся по направлению подготовки  
40.03.02 Обеспечение законности и правопорядка)**

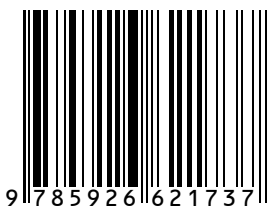
Учебное пособие

Составитель

**Фёдорова Татьяна Валериановна**

*В авторской редакции*

ISBN 978-5-9266-2173-7



Подписано в печать 17.04.2025. Формат 60x84 1/16.

Усл. печ. л. 9,8. Тираж 40 экз. Заказ 344.

Краснодарский университет МВД России.  
350005, г. Краснодар, ул. Ярославская, 128.